大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人：費彝民
第二萬五千〇四十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣二角
香港有利印務有限公司承印

毛主席會見剛果總統

對今年會見的第四位非洲國家元首表示熱烈歡迎

毛主席並說，中國跟你們非洲國家差不多，全世界的帝國主義都壓迫我們。我們希望你們非洲國家和地區一個個統統獨立，團結起來。

【新華社北京一九七三年七月二十九日電】我國人民的偉大領袖毛澤東主席，今天下午會見了剛果人民共和國總統、國家元首馬里安·恩古瓦比少校。

恩古瓦比總統是毛主席今年以來所會見的第四位非洲國家元首。恩古瓦比總統來到中南海時，毛主席高興地同他緊緊握手，向來自在鬥爭中不斷前進的非洲大陸的貴賓，表示熱烈歡迎。

毛主席請恩古瓦比總統在自己的書房裏就座，同他進行了熱情友好的談話。

恩古瓦比總統向毛主席親切致意，說他今天見到毛主席感到十分高興，剛果人民也將爲此感到非常榮幸。

毛主席說，中國跟你們非洲國家差不多，全世界的帝國主義都壓迫我們。我們希望你們非洲國家和地區一個個統統獨立，團結起來。

國務院總理周恩來，工作人員[illegible]、羅旭、唐聞生會見時在座。

【據新華社北京一九七三年七月[illegible]電】恩古瓦比總統和夫人等剛果貴賓今天上午遊覽了長城、定陵。

北京市革命委員會主任吳德、外交部副部長何英和王浩同志陪同貴賓一起遊覽。恩古瓦比總統和夫人以及許多剛果貴賓興致勃勃地登上長城高處的烽火台，俯視長城內外的壯麗景色。正在長城遊覽的群衆向總統和夫人熱烈鼓掌。總統不時停步同群衆握手。

陪同恩古瓦比總統和夫人遊覽的還有，剛果駐中國大使與金巴一莫朗德，中國駐剛果大使呂志先和朱志堅同志。

【新華社北京一九七三年七月三十日電】中華人民共和國國務院總理周恩來和剛果人民共和國總統、國家元首馬里安·恩古瓦比少校，今天繼續舉行了會談。

毛主席高興地同恩古瓦比總統握手（新華社傳真照片）

全國夏糧大豐收

戰勝嚴重旱澇災　產量依然平去年

是開國以來第二個大豐收年

【中國新聞社北京三十日電】中國農村廣大幹部和社員羣衆，在批修整風運動的推動下，發揚大寨精神，以頑強的鬥志，戰勝嚴重的旱澇災害，奪得了今年夏糧豐收。小麥、大麥、豌豆等夏熟作物的總產量相當於最高年產量的一九七二年水平，是中華人民共和國成立以來夏糧產量的第二個大豐收年。

[illegible]主要夏糧產區的河南、山東、河北、四川、安徽、陝西、湖北以及貴州、福建、遼寧、廣西、新疆、北京、天津等省、市、自治區，夏糧產量都超過去年或與去年平產，有的增產幅度較大，夏糧居全國首位的河南省增長了近[illegible]，北京、天津增長了二成[illegible]。[illegible]地說：「遇到這樣[illegible]，還有這樣的好收成，實在少見。」

我國夏糧的好收成是經過[illegible]的鬥爭後奪得的，從去[illegible]年夏初，我國北方多處乾旱[illegible]少地區夏糧作物從播種到[illegible]沒有下過一場透雨；南方一些地區遇到雨澇災害。在嚴重的自然災害面前，廣大幹部和社員羣衆以批修整風爲綱，狠批劉少奇一類騙子的修正主義路線，扎扎實實地開展「農業學大寨」運動，振奮起大幹苦幹的革命精神，以「人定勝天」的英雄氣概，與自然災害作鬥爭，贏得了今年夏季抗災奪豐收的勝利。

在嚴重的災害面前，各地黨委加強了對農業生產的領導。據河北、河南、山東、新疆、北京等十四個省、市、自治區的不完全統計，今春以來深入到農業生產第一線的省（市、自治區）、地、縣、社四級幹部達五十七萬。各地各級幹部時刻把人民的利益放在心上，和廣大羣衆一起並肩戰鬥，極大地鼓舞了億萬人民公社社員抗災奪豐收的鬥爭。

在抗災鬥爭中，我國億萬貧下中農和社員羣衆，依靠人民公社集體經濟的力量，進行了大規模的農田水利建設。據北方十四個省、市、自治區的統計，從去年十月到今年六月的八個月內，新打的配套機井達二十二萬多眼，比上一個水利年度的總和還多四分之一以上，是歷史上新打配套機井最多的一年。由於新建了許多水利工程和開發了地下水，今年春季灌溉小麥的面積達一億四千萬畝，比去年同期增加百分之四十多。

我國著名大寨大隊所在地山西省昔陽縣，去年和今春有十七個月沒有下過透雨。這樣大的乾旱，沒有嚇倒英雄的昔陽縣人民。全縣人民在全國勞動模範、縣委書記陳永貴帶領下，男女老少積極投入抗旱鬥爭。在充分發揮已有水利設施抗旱效能的同時，廣大社員羣衆不怕艱辛，堅持挑水抗旱。全縣除抽出人力修水利外，投入田間勞動的勞力只有五萬多個，然而擔水抗旱的人數有[illegible]達九萬多。全縣春播[illegible]十六萬畝，擔水點種的有二十二萬畝。昔陽人民這種「天大旱，人大幹」的革命精神，成爲全國農民學習的榜樣。

遭受嚴重旱災的河北省石家莊地區的廣大幹部和社員羣衆，同乾旱進行不屈不撓的鬥爭，有的地方先後澆灌小麥十二次，平均每畝澆水三百六十立方，等於下了五百四十毫米的雨，使全區四百零七萬畝小麥獲得豐收，總產量比一九七二年增產一成以上，單產超過了[illegible]。[illegible]遇[illegible]連綿陰雨的華東江蘇省，出動了上千萬人投入田間管理，使三千九百多萬畝夏熟作物獲得好收成。

全國各部門、各地區貫徹執行「以農業爲基礎，工業爲主導」發展國民經濟總方針，工業支援農業出現了新的局面。國家今年撥給農村的水利建設經費、農用材料和設備都比往年增加。今年上半年工業各部門提供的許多支農產品都比去年同期有較大幅度的增長，其中化肥增長百分之二十九，農用水泵和內燃機分別增長百分之四十七和百分之五十八。各地商業和交通部門把春灌春耕所需物資，及時送往農村。夏收大忙季節，城區居民組成了浩浩蕩蕩的支農大軍前往農村，支援抗旱和夏收。

中國贈毛里塔尼亞糧食八千噸

【據新華社努瓦克肖特一九七三年七月二十七日電】中國紅十字會贈送毛里塔尼亞紅十字會八千噸糧食的移交儀式，七月二十七日在努瓦克肖特港舉行。

毛里塔尼亞方面出席移交儀式的有：毛里塔尼亞紅十字會主席薩勒·阿卜杜勒·阿齊茲夫人，毛里塔尼亞—中國友好協會主席穆罕默德·烏爾德·哈特里·烏爾德·塞加內，紅十字會秘書長埃利·烏爾德·西德爾·梅赫迪，衛生和社會事務部秘書長阿貝迪·烏爾德·蓋拉比等。

中國方面出席移交儀式的有：中國駐毛里塔尼亞大使王彭和其他外交官員。

王彭大使在講話中代表中國紅十字會把八千噸糧食移交給毛里塔尼亞紅十字會，並轉達中國政府和人民對毛里塔尼亞政府和人民的關懷和深切同情。

毛里塔尼亞紅十字會主席阿齊茲夫人在講話中說：「在享有崇高威望的毛澤東主席領導下的偉大的中國人民對兄弟的毛里塔尼亞人民所做出的這個貢獻，只是中華人民共和國在我們兩國政府雙邊合作中在我國進行的一系列活動的繼續。」

解放軍京區射擊賽

瀋京部隊分獲男女冠軍

廣州部隊獲得軍事三項團體賽第一名

葉劍英徐向前等出席閉幕式

【中國新聞社北京三十日電】中國人民解放軍一九七三年體育運動會北京賽區射擊和軍事三項比賽全部結束，二十九日在首都體育館舉行了閉幕式。

中共中央政治局委員、軍委副主席葉劍英、中共中央軍委副主席徐向前，中共中央政治局候補委員、中國人民解放軍總政治部主任李德生，中共中央委員王洪文，中共中央委員、北京市革命委員會主任吳德出席了閉幕式。

出席閉幕式的還有，中國人民解放軍各總部、各軍種兵種、國防科委、軍事院校、北京部隊，北京衛戍區的負責人向仲華、彭紹輝、李達、田維新、張宗遜、張賢約、陳士榘、劉賢權、陶魯笳、蕭克、唐亮、陳先瑞等，以及國家體委負責人李青川。

北京賽區射擊和軍事三項（射擊、投彈、超越障礙）比賽，經過二十五天的激烈比賽，瀋陽部隊和北京部隊分別獲得男女射擊團體賽第一名；廣州部隊獲得軍事三項團體賽第一名。

各代表隊在這次比賽中，堅持以批修整風爲綱，深入批判劉少奇一類騙子推行的資產階級軍事路線和破壞體育工作的罪行，進一步提高了路線鬥爭覺悟。運動員們自覺貫徹「友誼第一，比賽第二」的方針，互相尊重，互相關心，互相幫助，把方便讓給別人，把困難留給自己，[illegible]新風尚。

在比賽過程中，運動員們堅持嚴格訓練，[illegible]

台灣省旅日華僑乒乓球隊

名單公布下週赴京

參加亞非拉三洲乒賽及國慶節

【本報訊】東京消息：應邀前往北京參加亞非拉三大洲乒乓球邀請賽的台灣省旅日華僑乒乓球隊，十四人名單業已發表。

領隊：黃文欽（台灣省宜蘭市，東京華僑總會副會長）

技術顧問：黃江夏（台灣省彰化縣，公司經營者）

教練兼隊員：蔡東圖（台灣省苗栗縣，教員）

女隊員：王文珠（台灣省高雄市，公司職員）

林　都（台灣省台北市，大學生）

男隊員：邵國儲（台灣省高雄市，教員）

黃得雄（台灣省台中市，公司經營者）

郭順（台灣省台南市，公司職員）

劉昌彥（台灣省新竹縣，大學生）

[illegible]（台灣省台中縣，大學生）

謝大義（台灣省台中縣，飲食業）

[illegible]（台灣省台北市，大學生）

蕭玉樹（台灣省彰化縣，高中學生）

秘書：黃勁雄（台灣省台中市，東京華僑總會職員）

全隊定於八月二日開始集訓，六日下午三時五十分乘德航飛機飛港轉往北京。比賽終了後，將在北京歡度國慶節。

日本業餘體育隊

經上海飛往北京

參院議長河野謙三率領

【共同社東京三十日電】日本業餘體育協會代表團一行十四人，今天途經上海前往北京，進行一週訪問，與有關當局討論促進日中體育交流的方式。

代表團由日本業餘體育協會主席、參議院議長河野謙三率領，團員之中包括有日本奧林匹克委員會主席田畑政治。

代表團亦有興趣於討論關於中國參加一九七四年九月在伊朗首都德黑蘭舉行的第七屆亞洲運動會的問題。

廖承志等會見關西話劇代表

【新華社北京二十九日電】[illegible]

台「國防部長」陳大慶辭職

[illegible]

特稿

建源公司與中國酒精廠

我們華僑的願望實現了

上海市人民代表、原上海僑聯副主席　董寅初

我是一個從印度尼西亞回到祖國來的華僑。在印度尼西亞，大家都知道，有一家華僑最大的企業，叫建源公司。這個企業，不僅在印度尼西亞各島擁有廣泛的資產，在中國大陸、台灣省、香港，在新加坡、馬來西亞、緬甸、泰國、印度、荷蘭、英國、美國、巴西、澳大利亞……，也遍設分支機構。我就是建源公司在中國的代表。

解放前，我國廣大勞動人民深受帝國主義和反動派的重重壓迫，民族工商業受到摧殘和排擠，華僑在祖國的工商業也不例外。

一九三三年，印尼建源公司的華僑股東們，抱着「實業救國」的幻想，回國投資，計劃在上海和廣東開設糖廠、酒精廠和橡膠廠。我們首先創辦了上海中國酒精廠。在黃埔江畔購地一百四十餘畝，由荷蘭工程師設計，進口英國和美國的機器設備，用印尼運來的糖漿作原料，經過三年的籌建，方於一九三六年正式開工生產，成爲當時遠東最大的酒精廠。可是，一九三七年發生了「八·一三」事變，蔣介石集團採取不抵抗主義，使祖國的大好河山淪陷敵手。因此，中國酒精廠開工僅僅一年，就被迫停工，後來連機器設備都被侵略者運走了。在廣東東莞籌建的糖廠，還未來得及建成投產，也遭到了同樣的悲慘命運。

抗戰勝利以後，我們海外華僑又抱着莫大希望，回到祖國，準備重整舊業。誰知道舊時的工廠，已成爲一片廢墟。要修建廠房，沒有材料，要生產酒精，沒有原料。再說，偽幣貶值，物價飛漲，工業生產根本沒有出路。加上蔣介石集團貪污腐敗，敲詐勒索，我們華僑回國「振興實業」的幻夢又一次破滅了。

每年領股息前年才期滿

「一唱雄雞天下白」。一九四九年，祖國大陸解放了。在毛主席和共產黨的領導下，天翻地覆慨而慷，祖國大地變了樣，國民經濟很快恢復，工農業生產迅速發展。我們停閉了十八年的酒精廠，經過公私合營，[illegible]機上，只用了一年的時間[illegible]爲國家提供了第一批高級[illegible]過去是依賴進口的，當時[illegible]行禁運，企圖封鎖我們。[illegible]檢查人員在碼頭上發現一[illegible]上劃上紅杠，就是禁運物[illegible]陸。可是，當他聽到碼頭[illegible]中國大陸生產，從上海運[illegible]

[illegible]

海外親友回國歡聚一堂

[illegible]

趙樸初詩挽章士釗先生

【本報訊】章士釗先生逝世後，趙樸初寫了一首挽詩如下：

章行嚴先生挽詩

華詠累緘傳新春，驪月光風得未曾。手出長箴來余和，心持健句獻公能。

放歌幟寄清明世，瀟落隨緣去往身。回首功名應不恨，西方傳論有[illegible]文。

公元一九七三年七月　趙樸初

第一句之下有註：今年春節前後，余與先生同住北京醫院，常相對作筆談。

左圖爲趙樸初所寫原稿。

東亞銀行有限公司派發中期股息通告

本銀行董事會宣佈：一九七三年度之中期股息每股一元伍角整，由本年九月八日（星期六）起開始派發。該項股息將派發與本年八月三十日股東名冊上所登記之股東，包括今年三月增加實收資本、每八股送一股之紅股在內。本銀行將由一九七三年八月三十日起至九月八日止，包括首尾兩日在內，暫停轉股過戶，特此公告。

承董事會命
董事兼總經理　李福和謹啓

公曆一九七三年七月三十日

東解放軍攻金邊北部防線 兩萬兵員挺進至郊區兩哩

美機續大舉濫炸 最近並向朗諾集團運送大批軍火

不結盟國家駐聯合國代表責美炸柬和葡當局的暴行

【法新社金邊三十日電】朗諾軍事指揮部發言人今天說，解放軍昨晚襲擊金邊西北防衛線內的兩條村莊，顯示了解放軍顯然是將壓力從金邊以南轉向金邊西北地區。

解放軍已不斷向金邊南部防衛線施加重大壓力。發言人說，金邊南部防衛線上今天繼續有戰事發生。

昨晚，解放軍襲擊金邊西北約十公里的考克羅卡村和安龍·克蘭根村。

上星期五，在金邊防衛線內的其他兩條村莊，也受到襲擊，其中一條村莊離金邊市中心僅有八公里。

在星期六和昨天，金邊以西十二公里鐵路線上的三個據點發生激烈戰事，那裏的鐵路線目前已不能暢通。

【路透社金邊三十日電】朗諾軍最高司令部今天報道，儘管美國飛機猛烈轟炸，解放軍已經挺進至金邊北兩哩以內。

司令部發言人說，從金邊通往金磅遜海港的四號公路，昨晚也被切斷了一個短暫時間。

觀察家說，這種情況是解放軍改變進攻方向的跡象，這一次，相信他們是正在從金邊以南調到金邊以北。

據司令部說，美國Ｂ五二機和戰術轟炸機昨晚轟炸金邊以北二、三哩的地區。發言人說，美機也密集轟炸金邊以南七哩的地區，同時，有跡象表示，有些解放軍可能正在調動到金邊以北。

估計在離金邊兩哩以內的解放軍約有兩萬人。

【法新社金邊三十日電】靈通人士今天說，大批一五五毫米口徑的炮彈，已於最近幾天內運往金邊。

這批經由泰國運出的炮彈，相信原先是撥給西貢軍隊的，但現在轉交給金邊政府了。美國Ｃ—一三〇式飛機來往於泰國和柬埔寨之間，運送這批軍火。

靈通人士說，約有七千枚同樣口徑的炮彈，將於本週末之前轉給朗諾軍。

射程可達二十公里以上的幾門一五五毫米口徑的大砲，最近已裝置在金邊的郊區，這些大砲已被用來支援在金邊周圍作戰的朗諾軍。

【新華社聯合國一九七三年七月二十九日電】六十多個不結盟國家駐聯合國的代表團七月二十七日集會並通過了兩項聲明，分別譴責美國對柬埔寨的轟炸和葡萄牙殖民當局和羅得西亞史密斯政權殘酷屠殺莫三鼻給居民的暴行。

在關於柬埔寨的聲明中說：「美利堅合眾國武裝部隊對那個國家（柬埔寨）進行的不分青紅皂白的和大規模的轟炸，使無數無辜的居民遭到傷亡。」

聲明說：「在聯合國的不結盟國家的代表譴責這些轟炸，認為這是對柬埔寨人民和領土的侵略行動。」聲明還指出，這些轟炸是違反聯合國憲章和巴黎協定的。

聲明強調說：「他們要求立即停止對柬埔寨領土的轟炸，以及毫不延遲地停止對獨立自主的柬埔寨人民所進行的其他一切侵略行動。這樣，這個受到戰爭破壞的國家才能恢復和平，它的人民得在沒有外來干涉的情況下自由地決定他們自己的命運。」

在關於莫三鼻給的聲明中，不結盟國家的代表對葡萄牙軍隊和羅得西亞史密斯種族主義政權的軍隊屠殺成千上萬莫三鼻給村民的種族滅絕罪行表示震驚和憤慨，並且「譴責這些罪行是慘無人道的罪行」。

聲明還譴責葡萄牙殖民當局對有關這種屠殺的消息「加以抵賴」，而且不進行調查的作法。「不結盟國家的代表在聲明中重申他們對非洲南部解放運動的支持，要求聯合國『迫使葡萄牙當局立即結束它們的殖民統治』。」

金邊軍警搜民居 當街大舉拉壯丁

【法新社金邊三十日電】民警和憲兵今天在大街小巷拉壯丁，將他們送入軍訓營中。

憲兵在街上檢查證件，沒有證件的用卡車載到金邊以西十五公里的訓練營。另有警察進行挨戶搜查。

練兵花開朵朵紅

一九七三年全軍體育運動會北京賽區側記

新華社通訊員　新華社記者

（通訊）首都西南郊的「八一」射擊場上，綠蔭濃濃，陣陣清脆的槍聲，綻放出朵朵絢麗的練兵之花。一九七三年全軍體育運動會北京賽區射擊和軍事三項比賽，就是在這裏舉行的。參加這次比賽的一千多名男女選手，在十五天緊張比賽中所創造的優良成績，展示了我軍積極貫徹執行毛主席的建軍路線，認真開展軍事訓練的新成就。

老將不減當年勇

軍用手槍六十發速射比賽開始了。裁判員的號令一下達，只見一號靶位的運動員已熟練地舉起手槍，他的犀利的目光緊緊地盯住二十五米外的活動靶子，接着就是連續射擊。他的六十發連射，發發命中，取得五百五十四環優秀成績，獲得這個項目的第四名。

來自北部邊疆的呂晨貴，是瀋陽部隊某部的副團長。在保衛祖國神聖邊疆的戰鬥中，他曾緊握着鋼槍，同侵略者面對面地交過鋒，深知手中武器有多大的份量。他說，提高射擊技術，這是關係到提高部隊戰鬥力的大問題。為此，他經常帶領部隊積極開展軍事體育活動，還專門開闢了兩個手槍練習場地。無論是嚴寒凜冽的隆冬，還是驕陽似火的盛夏，他都堅持勤學苦練，射擊技術越練越精。

中國人民志願軍一等功臣劉承錄，在舉世聞名的上甘嶺戰役中，曾經用一挺機槍連續摧毀敵人兩個火力點，為部隊勝利前進掃除了障礙。這次，他代表昆明部隊參加了班用輕機槍四十發臥射的比賽，打出了好成績。比賽一結束，兄弟部隊的許多優秀射手紛紛圍攏來，請劉承錄講當年的戰鬥故事，介紹射擊經驗。他們歡聚在一起，傾心交流，談體會，決心更好地提高軍事技術，沿着毛主席的建軍路線闊步前進。

點射殺敵神槍手

一位戴着鋼盔的戰士，手握衝鋒槍，採用臥、跪、立三種姿式，向二百米外驟然出現的「敵人」打了五個點射。密集的槍聲一停，報靶員打出了中彈十七發，命中一百二十六環的旗語。頓時，靶場上一片歡騰，人們熱烈祝賀這位年輕戰士在這次運動會的衝鋒槍射擊中打出了較好的成績。

這位戰士叫趙雲良，是東海前哨某守島部隊的班長。一年多以前，趙雲良第一次參加實彈射擊考核時，打了個不及格。面對滔滔大海，趙雲良思潮滾滾。他想：不掌握殺敵本領，怎能保衛好祖國海防的大門呢？這時，他耳邊響起了毛主席關於「我全軍將士必須提高軍事藝術」的教導，受到極大的鼓舞。從此，趙雲良和全班戰士一起沿着島上羊腸小道練長跑，增強體質，舉啞鈴、拉單槓，鍛鍊臂力。他們還從海灘上揀回一塊大青石，每天睡覺前總要托幾下。趙雲良的膝蓋、臂肘磨破了，慢慢地長起很厚的老繭，他的臂力，也越練越強。為了鍛煉目力，提高瞄準精度，趙雲良把草綠色的靶子插在松林中間練，他白天極目遠望海面上的點點白帆，夜間注視天空的星星。「靶上一朵花，平時千滴汗」。經過一番苦練，趙雲良終於練成了「神槍手」，全班幾次射擊也都獲得了優秀。

翻身農奴好後代

在綠樹掩映的長方形障礙場上，有三個青年戰士正在進行賽前練習。他們時而飛身跨過壕溝，時而縱身躍過矮牆，接着又迅速通過了獨木橋。觀眾們無不為他們那嫻熟的動作而嘖嘖稱讚。這三位青年，就是成都部隊的藏族戰士巧羅布、書朗和彝族戰士皮特尼布。

這三位戰士都是翻身農奴的後代。巧羅布從六歲起就給領主放豬、放牛，還要背養和他一樣大的領主的兒子。書朗的父母親都被領主折磨成了殘廢。皮特尼布和他們一樣，受盡了奴隸主的殘酷壓迫和剝削。在嚴冬挨過凍的人更知道陽光的溫暖。翻身作了主人的巧羅布、書朗和皮特尼布，都當了解放軍。他們為了保衛無產階級的江山，保衛人民的勝利果實，堅持從實戰需要出發苦練殺敵本領。因為他們很喜愛射擊、投彈和超越障礙，而且平時練得很出色，因此被成都部隊選拔為參加這次運動會軍事三項的選手。巧羅布是他們隊裏的教練員。他耐心地給書朗和皮特尼布做示範，手把手地糾正他們的動作，幫助他們取得了好成績。

伊朗參院通過協議 接管石油業管理權

全國工廠今天鳴放汽笛慶祝

今後西方各國只作為買主購買伊朗原油

【美聯社德黑蘭三十日電】伊朗參議院今天一致通過一項新的石油協議，根據這項協議，由英、美、法、荷蘭等國的公司組成的一個財團，必須將它的石油工業管理權全部移交伊朗。

這項新協議早已由眾議院通過，它授權國營伊朗石油公司在今後二十年中，出售兩百九十三億桶的原油給前財團成員。這項協議還規定這個財團將它保留的尚未開採的佔世界第三位的天然氣資源交由伊朗管理。

預料伊朗王將在星期二早上批准這項協議。全國工廠將同時鳴放汽笛，開始慶祝廢除一九五四年簽訂的伊朗—財團秘密協議的國慶周。這項秘密協議規定只給伊朗百分之五十的利潤，而且毫無經營管理權。

到了星期二這一天，西方財團將變成長期的買主。這個財團將作為一個商號為伊朗再工作五年，直至伊朗訓練出足夠的專家，獨立經營管理這項工業。

各國撤僑聲中的金邊政權

立峯

（本報特稿）

六萬軍隊包圍金邊

「金邊局勢已進入一個新的嚴重階段了。」這是西方觀察家最近對金邊局勢的看法。

以朗諾集團來說，金邊局勢不僅嚴重，簡直是危急了。

在軍事上，朗諾軍節節敗退，金邊四周的包圍圈越縮越窄，柬埔寨解放軍的砲彈已可射入市區。據朗諾軍方發言人稱，解放軍已在金邊四周集結了六萬軍隊，準備對金邊發動進攻。六萬軍隊對金邊的圍攻，在數字上來說，就是個很大的數字，再加上解放軍士氣高昂，其戰鬥力更是不可估量。

另方面，朗諾軍進行作戰行動的實際部隊不足。據不久前的一次調查，朗諾軍在數字上約有十五萬人，但大部分均為「影子軍隊」，實際戰鬥力僅得三萬至五萬人。他們士氣低沉，再加上各級貪污成風，士兵們缺乏糧餉以及形勢的發展，可以說，他們絕對抵擋不住對方的進攻。為此，最近朗諾集團宣佈進一步徵兵，將徵兵的年齡擴大，以期搜集更多砲灰，使其久延殘喘。

西方觀察家說勝負已定

但是，西方觀察家認為，這場戰爭的勝敗，幾乎已肯定，現在只是時間問題而已。這種看法，並不使人驚奇，英日等國在金邊的「大使館」鑒於局勢危殆，連日已宣布進行撤僑，連支持金邊政權的美國「大使館」，亦顧不上對朗諾集團的影響，亦宣布撤退僑民了。

現在的問題是，金邊何時拿下來，完全可以由解放軍方面來決定。柬元首西哈努克親王曾說過，柬解放戰線力量隨時可攻下金邊，但是為了不致使金邊淪為美機轟炸而變成廢墟，因此採取了戰術上的迂迴，暫時繼續打「圍城戰」罷了。

西方觀察家最近對美國國會決議非常重視。

軍事慘敗 「和談」不果 內訌益烈

決議規定美國飛機在八月十五日後不得對柬埔寨進行軍事活動。這項決議，對朗諾集團是個很大的打擊。誰都知道，朗諾集團是依靠美國的飛機才能活命到今天的，缺少了美國飛機對解放軍陣地的狂轟濫炸，它能再拖延多少日子，任何人也將會作出結論。

美國的分化活動

現在，離八月十五日只有半個月，美國總統尼克松「十分害怕使美國有史以來第一次百分之百地輸掉一場戰爭（而且是輸給代表一個『很小國家』的人民的柬埔寨民族統一戰線），從而使美國丟臉，因此，他急忙命令他的金邊走狗正式向『紅色高棉』建議進行『平等的』談判。」（西哈努克親王第四十三號告同胞書）對於同朗諾集團談判，柬民族統一戰線和柬民族解放人民武裝力量自始至終作出明確的答覆：他們決不接受，永遠不接受同朗諾政權談判及其主子美帝國主義談判、「妥協」或和解。

美國此計行不通，接着又搞分化柬埔寨民族解放戰線的活動，說什麼「藍色高棉」（指金邊朗諾集團）和「紅色高棉」（指在柬埔寨國內正進行作戰的解放力量）正在談判和解，組織聯合政府，賓努將返金邊出任「總理」，企圖離間在北京的西哈努克親王與在柬國內的喬森潘等的關係，其目的是十分明顯的。但是，七月二十一日，以喬森潘、胡榮和符寧聯署的「告全世界人民書」中鄭重聲明說：「以國家元首諾羅敦·西哈努克親王為主席的柬埔寨民族統一陣線，以西哈努克親王為首相和以喬森潘為副首相的柬埔寨王國民族團結政府，控制着金邊和領導在領土上真正獨立、和平、中立、主權和民主的柬埔寨國家。」可以肯定，這項分化活動已告「壽終正寢」。

英丹與施里瑪達內訌

「和談」既不成，分化又不果，美國當局心急，朗諾集團則如熱鍋上的螞蟻。金邊所受到的壓力，正一天一天地加大。由於交通遭切斷，金邊的糧食供應越來越短缺，通貨膨脹加速發展。朗諾集團內部的矛盾日益尖銳化。在五月，金邊集團拼湊了一個「內閣」，以英丹為「首相」，但很快，英丹便和親美派的施里瑪達發生磨擦，雙方對和平的問題的意見對立已表面化。據說，英丹是急切的主和派，施里瑪達則是主戰派。施里瑪達堅持所謂「北越軍撤退」為和平談判的先決條件，而英丹則主張先行談判。最近，施里瑪達又恃其掌握金邊的軍事大權，企圖強化政治與軍事兩方面的立場，因此，傳說英丹在此情況下，有可能向「最高議會」提出辭呈。

其實，金邊政權間對立的最大原因，是朗諾的領導不濟，他雖掛「總統」之名，但他的命令，其左右手之是否服從，亦很難說。七月六日，金邊提出的所謂「和平提案」之際，從「外長」朗波里特的口中，朗諾的名字一次也沒有提及，這使各國外交代表團十分疑惑，認為這樣重大的政策轉變，而不由朗諾親自在電台宣布，也是不可思議的。

朗諾難收拾殘局

據日本報紙消息：朗諾的「威信」日益低下的主要原因，是因他重用其胞弟朗農有關。朗農過去一度在金邊掌握軍事大權，但他的驕橫以及在民間的人緣甚差，施里瑪達等便藉此向朗諾施加壓力，終於迫使朗農出國。

目前，金邊政權的內訌正白熱化，身體半癱瘓的朗諾對這個爛攤子如何收拾，恐怕又大傷腦筋，看來不會很容易解決。況且，柬埔寨解放軍正兵臨城下，他又有何「法寶」解決這個軍事、政治和經濟的死局？

日本首相抵華盛頓 將於本週內同尼克松舉行會談

華盛頓郵報暗示兩國歧見已難以彌補

【法新社華盛頓二十九日電】日本首相田中角榮今天從東京飛抵這裏，對美國進行為期兩天的訪問。田中在訪問這裏期間，將與美國總統尼克松舉行會談，討論貿易關係和已經提出的亞洲安全會議。

【法新社東京三十日電】日本的評論家今天說，日本首相田中角榮和美國總統尼克松本週舉行的高峯會議，只是一種公共關係的工作，目的是要幫助受到國內事務打擊的這兩名政治家，恢復個人的威信。

田中角榮自任首相以來所表現的情緒，已使日本公眾輿論感到失望。

【美聯社華盛頓三十日電】「華盛頓郵報」說：「日本首相田中角榮星期日抵達這裏，是一個反映他的國家和我們的國家之間最近遭受損害的機會。不幸的是，無論是這位到訪者，抑或他的主人——美國總統尼克松，都是處於一種難於進行任何重大彌補的地位。田中在國內的威信，已在最近六個月內被一連串的政治挫折所侵蝕，然而，田中的麻煩與尼克松的麻煩比較，還是微小和平常的。」

「華盛頓郵報」說：「雙方在即將到來的會談中，將有充分機會來提出抗議和譴責，但兩國的政府顯然認識到這種危險。」

日本向中國輸出高壓多乙烯工廠

【法新社東京三十日電】今天的消息說，價值兩千一百八十萬美元的高壓多乙烯工廠將出口到中國，這是根據日本三菱石油化學公司和中國國營技術進口公司於七月二十七日在北京簽署的一項合約。

這家日本公司說，這項多乙烯生產設備的合約規定每年生產約六萬噸多乙烯，總共約五十八億日圓，這筆錢將在五年內付清，利息六厘。

福建文藝隊為社員演出「採茶舞」

福建省崇安縣文藝宣傳隊在著名的武夷岩茶產區星村公社天心大隊為社員演出他們自己創作的「採茶舞」。幾年來，這支文藝宣傳隊在武夷山區翻山越嶺，把文藝節目送到社員群眾中去。（新華社照片）

日本物價繼續上漲 比去年同期漲成五

年漲率為二次大戰以來的紀錄

【法新社東京三十日電】日本銀行今天報道，本月份物價繼續上漲，沒有跡象表示最近會減緩。

七月中旬十天期間的批發物價指數是一一四點六（以一九七〇年為一百），比前十天期間提高百分之點六，比一年前同時期高出百分之十五點五。

中央銀行官員們說，以每年的上漲來說，這是二次大戰以來漲得最厲害的一次，只有韓戰不久以及朝鮮戰爭期間的幾年是例外。

他們又說，「物價指數很可能本月上漲百分之一點六，僅次於三月份，三月份上漲百分之一點九。」

銀行說，非鐵金屬比前十天上漲百分之六點八，銀行還說，鋼鐵和進口鐵、天然橡膠和原棉以及纖維品均報漲價。

日本發表調查報告書 歐美青年人生目標 六成人答覆是「愛情」

希望獲有意義的工作的僅百分之八

【時事社東京三十日電】日本總理府二十八日發表了「世界青年意識調查報告書」。此項調查報告是以歐美、東南亞及日本等十一國的青年男女為對象，於去年底進行調查的。

調查國家有，美國、法國、瑞士等西歐各國青年，關於「人生的目標為何」的問題，在百分之六十左右的答覆是「愛情」與「誠實」。對此日本青年與發展中國家的青年相同，僅百分之三五·八的人與歐美青年作同樣的回答。

又：百分之二十八的日本青年特別是百分之四·二的男性卻答覆稱：「希望獲得有意義的工作」。至於歐美各國青年答覆：「希望獲得有意義的工作」的，則僅佔百分之八而已。

泰國米商囤積居奇 市場存米秘密失蹤

許多店舖關門將存米拿到黑市發售 居民每天大排長龍僅可買到幾升米

【法新社曼谷三十日電】泰國報紙今天說，自從商業部限定各種米價的最高額，市場上的存米秘密地不見了。許多店舖關門，將它們的存米拿到黑市去發售。

曼谷有幾家米店，由商業部配米發售給公眾，通常都是大擺長龍，存貨經常是到中午就搶購一空。

報紙說，排長龍買米的低入息市民，只買到幾升米供每天的消費。

一消息來源說，這意味着排長龍將成為他們的日常工作。

觀察家指出，大多數的米商都傾向於將他們的存米囤積起來，因為他們預料出口情況即將放寬。目前，出口商必須出售他們預定的出口大米給商業部，而商業部將其廉價供應零售商，轉賣給市民。

來自曼谷府的消息說，[illegible]迅速增加，因為若干地區缺米，米價直線上漲。

昨天，在泰國南部[illegible]當地居民從[illegible]一車[illegible]搶去八十包大米[illegible]

老撾雙方發言人否認即將簽協議

但均承認取得重大進展

【路透社萬象三十日電】萬象政府內政部長兼和談首席代表，和老撾愛國戰線駐在萬象的發言人，今天一致否認萬象政府的協議即將達成，但他們說，雙方不會[illegible]和談已取得重大進展，但他說，愛國戰線在八月底之前簽訂任何協定。[illegible]萬象的首席談判代表[illegible]，但他否認協定即將簽訂。

世界性紙荒趨嚴重 泰馬報紙減張停刊

▲曼谷五家華文報紙：「京華日報」、「中華日報」、「世界日報」、「星暹日報」及「東南日報」，已刊出聯合啟事，決自八月一日起，將各家晚報暫時停刊，日報照常出版。啟事指出各晚報停刊的原因是，目前發生世界性紙荒，新聞紙價格高漲三倍以上，報業經營遭遇空前未有困難云云。

▲據「馬新社」報道，馬來西亞全國各地報章出版商都已削減他們報章的張數。馬來西亞報章出版人公會已要求政府代他們安排買一批一萬噸的白報紙。沙巴州「山打根日報」早從七月初起已從每日出版十二頁減為八頁，並用青報紙代替白報紙。

星馬骨痛血症蔓延 患者肝腫可能死亡

▲新加坡、馬來西亞兩國，近來有一種骨痛出血熱症蔓延，馬來西亞的患者較多。截至七月廿六日，全馬患者已達一百九十九人。此種新症係由蚊子傳染，患者身體發熱發疹，或者皮膚出現紅色斑點，嚴重者可能出血，肝臟腫大，情況嚴重者可能死亡。新加坡在四月至六月期間內，有四人因患此症喪生。

▲新加坡耗資新幣一百十[illegible]萬元建成的國際電話轉駁站已正式開幕。新加坡電訊局將於今年十月推出「無線呼喚服務」，明年將使電訊打字服務在東南亞繼續下去直接使用，不必通過接線員。新加坡交通部長楊玉麟宣稱，新加坡將成為亞洲的最大電訊中心。

▲曼谷衛生處負責人指出，曼谷居民死於癌症和心臟病者已居首位，患肺病者有四萬人。過去二十年來，患肺病的死亡紀錄一直居首位，現已退居第七位。

▲在泰國寓居、從事政治活動的緬甸前總理吳努，已於七月廿四日離開泰國，取道南朝鮮、日本，赴美國任紐約大學教授。吳努在泰國居留了七年。

▲印尼出產的[illegible]，有一萬種，其中五十種有毒。[illegible]印尼茂物植物園標本室主任[illegible]

▲馬來西亞巴生港口新建的輔運碼頭已竣工，定於八月五日啟用。六萬噸級的東京灣號貨運船將於是日抵巴生港口，卸下五[illegible]

開國後夏糧第二個大豐收

（縱橫談）

毛主席前天會見了剛果總統恩古瓦比少校。這是毛主席今年以來第四次會見非洲國家元首。

前三次的會見如下：一月，扎伊爾總統蒙博托；三月，喀麥隆總統阿希喬；六月，馬里元首特拉奧雷上校。

據新華社發表，毛主席六月接見馬里元首時說，我們都叫做第三世界，是發展中國家。願你們國家發展，人民幸福，整個非洲團結起來，打倒帝國主義。

在前天會見剛果總統時，毛主席說，中國跟你們非洲國家差不多，全世界的帝國主義都壓迫我們。我們希望你們非洲國家和地區，個個統統獨立，團結起來。

從兩次談話中可以看到，毛主席在簡短的話中指出了兩個方面。第一，中國同非洲國家是同呼吸、共命運的。第二，希望非洲國家團結起來。

× × ×

喜訊自農業前線傳來。今年的夏糧作物繼與打破紀錄的去年相等，這是中華人民共和國成立以來第二個大豐收年。

第二個大豐收年，並不是指今年產量次於[illegible]，而是兩者旗鼓相當，[illegible]豐收來得比去年較晚，所以名列第二。

中國的夏糧作物，主要地區在於北方十四省[illegible]，包括小麥、大麥、豌豆等。

[illegible]今年氣候來說，[illegible]北方在去年十月到今年[illegible]自就沒有下雨，造成嚴重旱災；南方[illegible]則是雨水過多，造成嚴重澇災。

豐收是在克服了嚴重旱澇災後取得的。人們從這裏看到農村幹部及公社社員的幹勁，看到人民公社的優越性，看到「以農業為基礎，工業為主導」政策的正確性。

同樣是人類之年，蘇修的情況則是連年失收，被迫提出大量黃金，購買小麥。[illegible]年，[illegible]最近[illegible]千萬噸，令人難以[illegible]。蘇聯的擴張政策日益暴露，正處於內外交困的境地。我國的形勢則一天比一天更加好起來。

夏糧的大豐收是值得歡呼的好消息。它給[illegible]糧食不足的人，提供了一份很好的研究材料。

施君玉

訪天津盲啞學校

失散

小故事

用·原子·能·開·礦

科學家認為使用這種技術開採天然氣產量會高出七倍

名駒何價

訪天津盲啞學校

·龔新·

怎樣幫助盲啞人克服生理缺陷，樹立生活的信心，並爲他們開闢和正常人一樣寬廣的前途？這是新中國盲啞教育事業擔負的光榮任務。我們懷着關切的心情，訪問了天津市盲啞學校。

這正是課間休息的時候。一羣羣活潑可愛的孩子，在老師的指導下，打球、跳繩、滾鐵環……。教室裏不時傳來悅耳的琴聲和歌聲。看到這幅歡樂的情景，人們很難相信這是一所專爲盲啞兒童開辦的學校。

國家提供助學金

學校革命委員會負責人楊志强介紹說：這所學校是一九五八年建立的，現有三百多名學生，四十五名教師和職工。盲生學制五年，聾啞生八年，和普通中小學一樣，學習政治、語文、算術、常識、體育、音樂；參加社會活動；此外，還爲盲啞生就業的方便，開設了其它專門性的課程。學生在學期間，享受國家的助學金，畢業後全部由國家分配工作。

當我們走進一間教室，就被一陣陣琅琅書聲所吸引：「湘江的水啊竹林的風，戰士最愛韶山冲（毛主席舊居），韶山升起紅太陽，黑暗過去見光明」。

當聽到這些聾啞兒童的讀書聲時，我們的心情十分激動。這些聾啞孩子是什麼時候開口說話的呢？

解放軍打開「聾啞之門」

那是一九六八年冬天，中國人民解放軍一個醫療隊，響應毛主席號召，來到了學校。聾啞孩子知道這個消息，樂得手舞足蹈，拉着他們的手，撫摸着他們的背包，個個熱淚盈眶。要是這些聾啞孩子能開口說話，他們內心深處該有多少動人的語言要傾訴啊！解放軍醫療隊下決心打開「聾啞之門」。他們和學校的老師密切合作，用針刺療法爲孩子們精心治療，同時加强發音練習，教他們說話。幾個月以後，全校百分之九十的聾啞孩子恢復了聽覺，半數以上的孩子有了說話能力。從此，「無聲世界」沸騰起來了。

劉新民對我們說：「我們這些聾啞學生會說話以後，爲了表達自己的喜悅心情，組成了文藝宣傳隊，到工廠、農村、街道去演出，用親身的經歷歌頌黨，歌頌偉大領袖毛主席。小朋友們看了我們表演的節目拍手叫好，叔叔、阿姨們感動得流淚。」

我們又來到另一個教室，五年級的盲生正在老師指導下，熟練地摸讀盲文作業。他們的書桌上都擺着一本本厚厚的盲文課本，這是國家盲文出版社免費或以很低的價格供給的。

手摸盲文　流利朗讀

我們拿起一本盲文書，只見書頁上布滿了密密麻麻的小鼓點，把它交給一個女學生，她用手觸摸着盲文，很流利地朗讀起來。

這位盲生叫邢秀榮，今年十六歲。她心情激動地告訴我們，她出身於工人家庭，五年前，爸爸對她說，在舊社會，她的爺爺一輩替地主資本家幹活，還養不活一家人，奶奶和姑姑都因貧病交加而死去，爸爸雖然有兩隻明眼，因爲上不起學，是個「睜眼瞎」（文盲）；今天，小秀榮雖然自幼雙目失明，卻能免費上學，生長在新中國，是多麼幸福啊！

邢秀榮懷着熱愛共產黨和毛主席的深厚感情進了學校，學習刻苦，成績優良。她進步很快，已經加入了共產主義青年團。她表示要繼續努力學習，決心做一個身殘志不殘的革命接班人，爲建設社會主義貢獻力量。

盲啞學生在學校裏受到良好的教育，到社會上得到各方面的關懷和幫助。學校的老師們說：每當他們帶領孩子到工廠、農村、海港、公園去參觀遊玩時，各處都爲孩子們開展學習和娛樂活動準備了充分的條件；有關方面還協同學校爲盲生製作了許多教具，如便於撫摸的立體地形圖和各種實物模型、玩具等，使孩子們在雙目失明的情況下，盡可能地加深對客觀世界的認識；盲生要到書店選購課外書籍，書店都有人接送；在盲生通過馬路或乘車時，人民警察、行人和少年兒童都會跑來幫助。

畢業後分配工作

這個學校的盲啞學生畢業後，大都分配到工廠工作。在那裏，他們享受和正常工人同樣的政治待遇和工資福利。目前，除了爲盲啞人專設的工廠以外，天津市一些規模較大的棉紡廠、鋼鐵廠，也有這個學校的畢業生。工廠對他們的生理缺陷，千方百計爲他們創造適宜的勞動條件，[illegible]他們就可以和正常人一樣，爲社會主義建設貢獻出力量。

獐羣興旺麝飄香

鍾新

川西林業局爲了保護獐子這種野生動物，增加麝香產量，於八年前，在四川省阿壩藏族自治州理縣米亞羅地區建立了養獐場。

這裏滿谷闊，日照良好，草木茂盛，河水清澈，是放牧獐子的好場所。在依山傍水的地方，幢幢一字形的獐房和職工房舍，整齊地層層排列而起，獐房內套間式的小院，整齊清潔。一隻隻歡跳亂跑的幼獐，時時用驚奇的眼光審視着陌生的來客，有的還到人們手中採食飼料，任情撫摸。只有正在舒適地午眠的壯獐，任你敲破銅鑼，均無動於衷。飼養工人說，這些馴化了的獐子，已多次接待過電影、電視攝影機和新聞、書報記者。難怪它們如此大模大樣，見慣不驚。

在進入第五幢獐房的門口，傳來一股强烈的芬芳異香。帶領我們參觀的場長孫繼玉同志告訴我們，這裏正在進行活獐取麝。幾位身穿白工作服的工人，正在聚精會神，手足靈巧，動作準確，兩分鐘就把一隻公獐的麝香從麝囊裏取出，盛入一個大茶盤內，啡咖式的麝香，以它特有的芬芳沁人肺腑，老孫說，這裏生產的麝香全是這種顆粒狀態，質量很好，深受中外用戶的歡迎。

自古以來，人們都以捕殺野獐取得麝香，公獐分泌出來的麝香，用於治療驚癇、[illegible]突然昏倒的閉症，作爲定驚解毒重要藥物。近代，隨着科學文化的發展，麝香不僅是常用的名貴藥材，而且是化學工業不可缺少的高級原料。因此，人們對麝香的需要量日益增加，而由於獐子的自然繁殖趕不上人爲的捕殺和野獸的危害，日益減少。

到養獐場來工作的同志中，都沒有養獐經驗，開初，他們和當地的藏族羣衆一道爬涉雪山草地，穿越原始森林，到處去捕捉野獐，馴養了第一批安家落戶的獐羔，可是它們性情孤僻、急躁、好動、不喜羣居，膽量特小，見影[illegible]闖籬極其恐慌，經常跳急速，容易造成自行死亡，因此成活率很低。

爲了弄清獐子的生活習性，老工人伍開學不畏艱難困苦，翻雪山、鑽刺籠，隱蔽觀察野獐生活情形，他經常在夜晚守着高原夜寒，觀察獐子在風、雨、霜、雪、月不同夜晚的生活，[illegible]積累了不少經驗。[illegible]

經過短短[illegible]獐場的職工[illegible]攻克了重重困難，掌握了野獐家養[illegible]成活、仔獐[illegible]的一套技術[illegible]。

現在川西林業局[illegible]獐裏，已有十二代獐子。去年，有四隻馴化了的獐子被送到廣州去，供參加一九七二年秋季中國出口商品交易會的國際友人參觀。在工人、技術人員的護送下，參加了北京全國農林科學技術展覽館的展出，還爲前來參觀的人們做了活獐取麝的現場操作表演，受到人們的熱烈讚揚。現在有一批獐子送到廣州、雲南、湖北、青海、湖南等地安家落戶和作爲科研、教學的資料。還有一部分送到祖國一些城市的動物園和人民公園，供廣大遊人欣賞。

各地通訊

在「閩筍之鄉」

·民·

前不久，我們訪問了「閩筍」的主要產地——福建省建寧縣溪源公社。舉目望去，只見這裏的層層山巒，條條峽谷，到處是茂密挺拔的毛竹。

溪源公社地處閩、贛兩省交界的山區。這裏氣候溫和，土質鬆軟，適於毛竹生長。溪源生產筍乾已有一千多年的歷史，因此人們把這裏稱爲「閩筍之鄉」。

解放前，這裏的竹山全被地主霸佔，貧下中農過着牛馬不如的生活。解放後，竹山回到了人民的手裏，筍乾生產有了很大的發展。特別是文化大革命以來，這個公社的幹部和社員，在抓好糧食生產的同時，充分利用山區豐富的竹林資源，大力發展筍乾生產。各個大隊都建立了竹林基地，每年冬季組織一次竹山，還成立了護林組織，確定專人負責保護竹林。爲了方便運輸，減輕社員負擔，縣有關部門還幫助這個公社修建了四條林區公路。現在，全公社的竹林面積和筍乾產量都比解放初期增加了二倍多。

昔日松枝照明水碓舂米　如今電燈閃閃機聲隆隆

粵北山區沙田公社變化大

廣東省新豐縣沙田公社地處粵北山區的翠山叢中。全社三千三百多戶人家散居在六十多條山溝裏，縱橫五、六十里。目前，全社已建成三十七個水力發電站，裝機容量五百五十七瓩，平均每個農戶有電力一百七十瓦，使全社百分之九十的農戶用上了電燈，百分之八十的農田實現了旱澇保收，基本實現了糧副產品加工和農業生產機械化半機械化。晚上，登上九曲山頂，放眼望去，條條山溝電燈閃閃，宛如繁星，把沙田山區裝點得更加美麗壯觀。

沙田山區解放前非常落後，人民生活逐步改善。特別是文化大革命後，進一步推動了生產的迅速發展。一九七二年水稻平均畝產達到九百四十二斤。·富·

小小運動會

這裏介紹的是北京市三里屯幼兒園的一次運動會。小運動員們年齡從三歲到六歲。運動項目是根據兒童的不同年齡安排的。爲活躍兒童的體育活動，培養兒童團結友愛、愛集體的精神，鍛煉他們勇敢和堅毅的品德，北京市許多幼兒園都舉辦過這樣的小運動會。

上圖：一場緊張的拔河比賽正在進行

下圖：小運動員在參加障礙賽跑。

祖國新事

草原上的隨牧小學

·明明·

吉林省扎賚特旗巴雅爾吐胡碩公社沙拉大隊辦起了隨牧小學，使四十七名適齡兒童全部上了學。

沙拉大隊是一個牧業大隊，牧民一年四季拉着蒙古包，趕着畜羣，游牧在阿拉旦都冷河和霍林河之間方圓近三百里的大草原上，能不能在常年游牧的條件下普及小學教育，這是老一代貧下中牧民共同關心的事。沙拉大隊黨支部聽取了貧下中牧民的意見，決定根據不同季節的游牧特點，採取[illegible]形式辦學。

[illegible]放牧，其餘的牧民仍然在冬營地定居[illegible]，沿着河流兩岸，散居在方圓十華里內度過寒冷的冬季。根據這個特點，[illegible]冬營地[illegible]辦學。[illegible]的牧民又回到冬營地[illegible]。

[illegible]定居學校。這個學校在牧民出游的時候，就分成兩部分：一是隨着牧民游牧的隨牧小學，保證隨家長游牧的兒童繼續學習；二是冬營地的定居學校，保證留在冬營地的牧民子女繼續學習。當牧民回到冬營地時，隨牧小學也隨同牧民回到冬營地，同定居學校合在一起上課。

[illegible]牧業生產[illegible]二的牧民從冬營地移出二十五華里，散居在河流兩岸十五華里的平坦山川裏，男女老少都要參加繁忙緊張的接羔勞動。這時隨牧小學就在十五華里中間搭上蒙古包，讓就近的學生到校學習，五華里以外的學生，年齡較小，到校有困難的，教師就把他們編成兩個教學組，採取隔日巡迴的辦法進行教學。

從春營地完成接羔保育後往霍林河畔游牧，六月初才到霍林河（夏營地）。在這裏牧民沿着霍林河兩岸散居在十華里方圓的山川裏。學校就在十華里中間搭起蒙古包，按年級進行教學。

這些靈活機動的辦學形式，深受貧下中牧民的歡迎，草原上流傳着民謠：「辦學形式多樣化，教學、生產一齊抓；鍛煉了老師和學生，樂壞了阿爸和阿媽。」

失散四十年　兄妹喜相逢

洪苗

小故事

今年春天，湖南省湘潭縣帆船運輸社老船工吁漢高在黨和政府的幫助下，與失散了四十年的妹妹吳昭麗喜重逢。

一九三一年，湘西土家族地區連年大旱，顆粒無收。吁漢高的父親被活活餓死了。母親帶着吁漢高和不滿兩歲的妹妹出外逃荒討米。實在無法活下去了，母親忍痛把五歲的吁漢高賣給了一個姓吁的國民黨軍官。後來，這個國民黨軍官又把他賣給湘潭縣一個姓吁的船工。從此，起名叫吁漢高。

解放後，吁漢高成了光榮的船工，在黨的培養下成長爲一名優秀工人，並光榮地加入了中國共產黨，建立了美滿的家庭。他時刻想念着失散多年的親人。可是，在他的記憶中，只知自己是湘西人，母親叫「吁化子」，過去住的屋場叫下瓦水，連親人的名字都不知道，到哪裏去找呢？

船廠黨委曾多次幫助他找親人，但一直沒有找到線索。後來又專門開會研究幫助他找親人的事。廠黨委一面繼續往湘西各地發函，一面派人陪同吁漢高到湘西古丈、保靖、花垣一帶尋找。

老吁到小鎮日夜兼程，行程一千六百多里來到湘西。可是，到了許多地方查訪，都沒有找到下瓦水這個屋場。但他們不灰心，又繼續朝花垣縣走去。在這裏，他們了解到團結公社有一個下瓦水屋場，連夜趕到了下瓦水。一位七十多歲的老大娘告訴他們說：四十年前，這裏有一個孩子叫「吁化子」，他父親叫吳志祥，[illegible]小妹子叫吳昭麗。以後，我外出討米回來就沒有看見他們了。後來有一女「苗子」在他們那裏討飯，不知是不是「滿妹子」。老吁和小滿按照大娘提供的線索，又立即趕起程，翻過四座大山，跋涉六十多里，來到花垣縣長樂公社打鐵坪大隊。經過反覆查實，果然在第三生產隊找到了吁漢高的妹妹吳昭麗。

原來，吁漢高被賣給人家不久，母親在花垣街上大地主楊瑞家做傭人，受盡痛苦，累成了癆病，不幾年就離開了人世。吳昭麗被賣給人家當童養媳，由於受不住折磨逃出來，流落在花垣一帶討米。解放後，她也和哥哥一樣完全翻了身。她現在是打鐵坪大隊婦聯會委員，第三生產隊婦女隊長，愛人也是生產隊長。

今年三月的一天，陽光燦爛，吁漢高去湘西會見了多年失散的妹妹吳昭麗。兄妹久別重逢，悲喜交集。撫今思昔，他們仰望着牆上的毛主席畫像，從心底裏迸發出一個共同的聲音：毛主席啊，毛主席，是你老人家把我們兄妹從火海裏救了出來，又使我們團圓歡聚，我們要永遠跟着你革命到底！

用·原·子·能·開·礦

科學家認爲使用這種技術開採天然氣　產量會高出七倍

科學家指出由於地球所產生的壓力，地下天然氣被迫深入地下岩石裂縫中，爲此，開採天然氣越來越困難。不過，科學家正在試驗利用核子爆炸的新技術來進行開採。

據指出，在一些岩石的結構中，含有若干天然氣體，但當岩石的組成緊縮的時候，天然氣體就會困在砂石與泥土之間，而巨大的壓力也不能使這些天然氣體發生作用。科學家認爲，必須要使用一種威力强大的爆炸去破壞這些岩石的結構，才能將天然氣體開採出來。

較早時，科學家在美洲印第安人居住過的一處森林地區進行了一種新開礦技術的試驗，科學技術人員在這地區進行挖土工作研究，鑽下四千尺的土壤下，發現一處有十億年歷史的岩層，他們就在那裏試爆一種人類已知的巨大力量，就是核子能。

他們將核子能放到地底下，當核子爆炸發生的時候，地面上有如地震的振動。科學家利用電視裝置，看到爆炸像一團紅火球，使若干物質因蒸氣，爆炸所產生的洞穴，有一百五十尺[illegible]開（約一秒鐘），岩層的石塊開始鬆軟，當壓力消失同溫度逐漸下降的時候，這個洞穴就會下沉，做成更多的空間，產生大量的天然氣體。據指出，用這種方法比以前的方法開採天然氣，產量會高出七倍。

據美國原子能委員會高出七倍[illegible]，採用這種方法開採天然氣，已經進行過三次，據稱成功。據指出，利用原子能開礦的新技術也是有效的。美國議務局亦要求政府發展這種新的開礦技術。

馬進行護虎運動

馬來西亞政府已下令全國獵戶撤除其用以捕捉各種野獸之套索，以防傷害快將滅種之老虎。據主管狩獵之部門解釋，獵戶在山林裝設套索，主要目的是捕捉野豬，但老虎往往追蹤野豬，結果亦受其害。馬來西亞過去爲老虎產地，五十年前之馬來西亞半島，曾以老虎爲患，時至今日，全國幸存之山大王，恐已不足五百之數。

美國失業率仍高

爲百分之五　僅遜於加拿大

[illegible]目，美國的生活水平仍然高過大多數的其他國家的生活水平。以平均每人計，美國人所有的汽車、電話、電視，各種耐用品的數字是比較多的；以平均每個人計算，收入還是最高的，雖然瑞典不是落後太遠。

但是其他的工業國家不僅在趕上去，而且在某些地方還表現出在統計數字上比美國優越。「經濟合作與發展組織」的統計數字表明，西德失業率不到百分之一，而美國失業率平均達百分之五。至於其他國家的平均率，由於統計的時間不同，只能以統計結束的三個月平均爲基礎。從二月至五月有：加拿大的失業率爲百分之五點四，日本百分之一點四，澳洲百分之一點六，法國百分之二點一，意大利百分之三點五，英國百分之三點五，比利時百分之三點一，荷蘭百分之二點五，瑞典百分之二點七。

同時，其他許多國家的國民在薪水收入的撙節方面也比美國人强。在這方面日本人居於世界首位，他們撙節可以隨意使用的薪金收入的百分之二十强。緊接上來的是意大利人，在一九七二年裏，他們儲[illegible]

在相比較下，加拿大人可使用的薪金的節存不過百分之八點五，美國人的節存僅僅百分之七。

美國明顯表現比其他國家優越的有一個方面，就是約束消費價格、通貨膨脹，在歐洲幾個國家和日本比美國嚴重得多。

以四月爲止的三個月內，日本消費物價上漲了百分之一六點四。但是，即使是這個比例數字還不是這個組織的幾個國家中的最高的。愛爾蘭的增長率，以到二月爲止的三個月平均計算，達到百分之一八點二。

在美國，以到四月底爲止的三個月的平均來說，消費物價不過漲了百分之七點九而已，雖然從那時以後，這個數字已經有所增加了。以到六月底爲止的半年中計算，大約是百分之八點三，比起瑞士的百分之一〇點九，意大利的百分之一二點七和丹麥的百分之九點四，仍然是較低的。最佳的比率百分之四，法國達到了，緊接在後的是瑞典（百分之五），荷蘭百分之五點一和西德的六點八。

名駒何價

[illegible]

墓碑砸死男童

澳洲悉尼一名兩歲大的男孩，廿九日與其母親一起在一座古墓下散步時，墓碑鬆倒，將他砸死。

意外的禮物

約有一千名東京的家庭主婦，最近獲得一份意外的禮物——沒有受到污染的鮮魚。日本西部和歌山縣知事大橋正雄以該縣的漁民，向東京淺草區淺草寺的家庭主婦免費提供了四噸金槍魚、烏賊等鮮魚。這些「禮物」是由和歌山縣政府和漁業合作社送出，以圖打開鮮魚的銷路，因爲鮮魚的銷路已遭到魚類受污染的報告的打擊而嚴重萎縮。

美國車禍多

到明年估計超過二百萬人死於公路交通意外

美國衆議院公共工程小組委員會七月二十七日在一項報告中指出，到一九七四年爲止，美國死於公路交通事故的總人數將超過二百萬人。

美國目前估計有各種汽車一億二千萬輛，衆多的汽車到處奔馳，不僅耗費大量汽油，污染空氣，而且經常引起交通阻塞，造成車禍。據美國安全委員會公布的數字，從一九〇〇年到一九七一年，近一百九十萬人死於交通事故。美國交通安全局的報告指出，在一九七二年，又有五萬六千三百人死於交通事故，創造了每年死於交通事故人數的最高紀錄；此外，還有約二百萬人因車禍而受傷。

九小時七人橫死

紐約夏日死亡事件多

紐約正處於一個既炎熱又潮濕的夏日中。氣溫達九十多度（華氏）。紐約市警方今晚的報告說：有七人遭槍擊（一人死亡），兩人被刺（其一死亡）和兩具「浮屍」（人們在附近哈德遜的河中，發現他們被淹死）——全部意外均在九個鐘頭內發生。

國際鬥牛競賽　在西班牙舉行

定八月五日在西班牙[illegible]舉行的第三屆國際鬥牛賽中，將有來自七個國家的鬥牛士參加，這些比賽者將代表英國、法國、瑞士、西德、阿根廷、智利和西班牙等國。

釀酒新法

葡萄摘下隨即榨成汁液，再運往酒廠釀製，可使酒質提高

加利福尼亞州的[illegible]公司研究出一種直接在葡萄園收割機上[illegible]的方法，據說這個方法可以防止葡萄在運往酒廠的途中變質，從而改進酒的質量。

[illegible]公司的新的「葡萄收割機」是一種特製的機器，[illegible]在旋轉的大桶中[illegible]葡萄汁，[illegible]通過管子[illegible]，在通常的辦法中，葡萄可能要在熱太陽下曝曬幾小時，到達酒廠之前，在路上還要更多的時間，如果採用[illegible]公司的鋼壓器，葡萄暴露於空氣的破壞性影響中只有幾秒鐘就得到二氧化碳的保護。

色盲的成因

色盲，是一種相當複雜的現象，至於它的成因，一向以來都不容易完滿地給予解釋，直到最近，英國科學家對這一個問題提出一項新的意見。

色盲的現象，第一次是在十九世紀由英國物理學家當利（道爾頓）發現的。他當時設計出一個能夠將紅色同綠色混合的顏色光箱，使他夠產生可以配合平衡一定的黃色光的光線，在他的實驗中，他發現其中有一兩人是極度色盲，認爲只是紅光或綠光的顏色，就已經相當於黃光了。

光敏感細胞的作用

我們的眼睛的網膜，有兩種對光敏感的細胞，科學家根據這兩種細胞的形狀，叫做棒狀或錐狀的細胞，科學家發現其中棒狀細胞只是在光線微弱的情況下有作用，而且這種細胞是不能分辨顏色的，而要錐狀細胞來擔任這種任務。我們假定有三種不同的錐狀細胞，分別對紅色、藍色、綠色三種顏色產生敏感，如果是這樣，我們可以用以下三種設想來解釋色盲：一、缺少對某種顏色的光敏感細胞；二、對某種顏色的光敏感細胞不健全；三、傳達光敏感細胞的神經系統有毛病。

色素細胞難說明問題

過去一向認爲，色素細胞是做成色盲的原因，但是事實上卻是難以說明這種情形，尤其是眼的色素細胞在一個網膜之間就會改變化學結構、顏質，使到我們難以進行種種適當的實驗。但是最近劍橋大學一個學院的羅斯教授，提出了新的發現，他解釋色盲的成因。他說，他曾進行過了十次實驗，測驗這些色素細胞對顏色的敏感程度，他的辦法就是請能夠分辨顏色正常的人來判斷患「綠色盲」的人，對這兩種顏色的配合，與這些極度紅、綠色盲的人，在眼睛的網膜，有分辨紅色或者綠色色素細胞，他根據研究計的結果，就成功地制定了色素細胞的顏色敏感圖線，他從圖線中發現，視覺分色正常的人，都有兩種對綠色具有相同敏感程度的色素細胞，但是這兩種細胞對紅色敏感度是極爲不同的，所以這些人就能夠分辨顏色了，但是另一方面，在顏色搭配實驗中，需要過度的紅光，或者綠光來配合固定的黃光的人，亦即是說患了色盲的人，他的眼睛的這兩種色素細胞性質分別不大，所以他們就不能夠輕易分辨顏色，換句話說，這些其中一種色素細胞並不正常，由此看來，似乎沒有什麼化學方法改變不正常的色素細胞，給它恢復正常，所以，到目前爲止，色盲仍是難以醫治。

女將軍

南斯拉夫首次有女將軍——[illegible]，她是最高軍事法院委員會主席，已於本月被提升爲將軍。

佳士拿汽車　銷售量激降

據美國汽車市場的銷售數字顯示，美國汽車公司出產的[illegible]汽車，在六月中旬的新車銷售量[illegible]，但是一年來，佳士拿汽車公司的銷售量卻在輕微下降。

英國多家報紙連日指稱
香港爲一處巨大貪污地方
毒販娼妓賭檔要向警察「派片」買得保護
美實港方制止毒品運美不力 港府發言人昨反駁

【本報訊】連日來，英國的報章似乎正在集中火力，抨擊香港存在的貪污問題。據昨日路透社倫敦電報道，銷路廣的「每日鏡報」將香港描述爲「一處巨大貪污骯髒的地方」。

「每日鏡報」記者蘇斯說，香港的公務員要「購買」升級。辦公室的職員出賣公司的秘密，當天面時甚至巴士和的士也收取額外的費用。

他寫道：「每人都有他或她的價錢。我知道。我居住在香港。我的銀行存款數目及任何有關我的一切，都可以由願意購買情報的人買到。」

在這以前，「星期泰晤士報」曾稱，美國有關香港警察的指摘將會對英國施加壓力，使英國政府設調查香港英國人主管下的警察組織。

該報又說，深信毒販、娼妓和賭檔要秘密付給路以向警察買得「保護」。

另一家星期日出版的報紙「觀察家報」說，在香港有很多貪污的機會，除販毒外，甚至的士牌照及標投港府合約，也一樣要「派水」。

【本報訊】港府發言人，昨日就外電報道美國國會一份報告指責香港警方對毒品運美甚少加以制止一事，發表一項聲明，稱此說「並非事實」。

該發言人稱，香港的英國官員與美國反毒組駐港人員一直保持密切聯系，上述的指責是「不負責任的」。

該發言人又談及倫敦「觀察家報」於星期日刊載一篇文章所作的指控。該文認爲葛柏由香港潛走可能與他在警方的高官朋友的安排有關。發言人又引述百里渠調查委員會的報告書，稱並無絲毫證據表明有任何人曾協助葛柏離境。

發言人表示，百里渠的第二個職責的影響是深遠的。調查委員會被要求就防止賄賂條例的效率問題提出報告及建議修訂。同時並提議就目前的安排作必需的改變。反貪污部的將來也被入該委員會的考慮之列。

發言人稱：「因此，在百里渠完成他的第二期報告之前，不可以作進一步的評論。」

發言人被問及英國政府是否會組調查委員會調查香港的貪污問題時說，這要由英國外交及聯邦事務部次官決定。

海水污染普遍惡化 驗出含桿菌量甚高
環境衛生委員會主席說，主要由人獸排洩物而來，應先處理然後排入海港。

【本報訊】市政事務署最近發表的本港海灘海水化驗結果，顯示在過去半年內，海水污染情況普遍逐漸惡化，海水中桿菌的含量甚高，其中石澳海灘尤其厲害。

市政局環境衛生事務委員會主席黃夢花昨日就本港海灘污染情況發表談話。他認爲本港各海灣的海水，包括石澳在內，是無限於游泳的。

他表示，桿菌（Coliform Organism）並不屬於一種可以引起疾病的細菌，聯合國亦無一定的安全標準。

據悉，桿菌主要是來於排入海水裏的人獸排洩物。

黃夢花表示，本港的溝渠污水應先行加以處理，然後才可排入港海。他認爲將溝渠污水——特別是人獸的排洩物排入非常接近市區的海裏，是與現代城市生活方式背道而馳的。

助理市政事務署長（衛生）馮紹桓昨日指出，由於潮汐與水流的關係，各海灘海水所含桿菌數目，在化驗時往往有很大的出入。他說，如果在桿菌數目最多，或海水靜止時驗，那情形可能不同，例如當局所封閉的荔枝角海灘就是。

他說，目前各海灘均每兩星期抽取水樣一次，[illegible]。

他表示，桿菌不會引起任何一種特殊的病症，如傷寒、霍亂或小兒痲痺症等。

防止污染海灘環境諮詢委員會正在負責研究有關海灘及其他地方的污染問題，及設法減少污染本港海灘的來源。

文憑教師六十人不被續聘或升級
傳因曾參加罷教活動 一教師竟爲此自殺

【本報訊】約六十名文憑教師，在暑期開始後，不被校方繼續聘用或不獲升級。原因傳與月前罷教事件有關。

此事已引起十三教育團體聯合秘書處及衆多教師的注視。

【本報訊】一名任職於東華三院學校的教師，昨日留下一信，表示因在罷教期間的表現被校方剝奪升級機會，竟圖自殺。

昨日下午，設在漁雜街文景樓的十三教育團體聯合秘書處，有一陌生人送來一信。信上署名人爲翁達生，自稱是中文大學畢業生，現任教於東華三院張明添中學，且已五年，本可於今年九月獲得升職；但校方以其在罷教期間表現「過於激烈」，從中阻撓，結果不獲升級。

信中說：「自古有明訓：『士可殺，不可辱』。弟於三院服務已歷五年，五載辛勞竟付東流，令人不勝唏噓。」信內又有「弟於悲憤之餘，唯有自戕」，「……對余實一種侮辱」，「余於三思之後，始自尋短見，非單一時意氣也。」信中並要求聯合秘書處在他死後將事情發表，以免爲一些人混淆視聽。

聯合秘書處接獲此信後，立即追查，結果獲悉翁已於昨日上午與另兩名教師，帶領一羣學生往粉嶺、沙頭角旅行。

秘書處總秘書司徒華及有關人員，一方面把事情向油蔴地警署報案；另方面馬上趕往翁的旅行地點，希望制止意外的發生。

結果，晚上十一時許，警方及司徒華等在坪[illegible]地點，尋獲[illegible]旅行[illegible]在其中，後隨同[illegible]人員到警署。

法蘭轉弱成低壓

【本報訊】香港天文台昨晚七時稱：熱帶低氣壓「法蘭」早已轉弱，移入台灣以東太平洋上空的低氣壓地區。

天文台預測，今日吹和緩西南風，空曠地方風勢有時清新，天色晴朗，最高氣溫約三十二度。

西班牙駐華大使 昨抵港將赴北京

【本報訊】西班牙派駐中國大使山史碧茲，已於昨日乘瑞航抵達香港。他將在香港逗留五日，然後轉赴北京就任。

海水含大量腐爛海藻
各處海灣出現綠潮
泳客離水上岸時身體污垢不堪
市政署游泳組表示如帶細菌會威脅健康

【本報訊】本港海灣除受污染外，海水中含有的大量的腐爛海藻，亦使海水不潔。今夏以來，本港多處海灣海水的腐爛海藻含量頗高，以至形成「綠潮」，使弄潮兒渾身黏滿這些黃綠色的污物。

出現「綠潮」的海灣分佈甚廣，特別是本港南面的海灣，如荇坎角、淺水灣、深水灣、中灣、南灣等，差不多都有這些海藻出現。在這些海灣游泳的泳客，離水登岸時，便發覺渾身沾滿了黃綠色的垢微的污物。這些污物附在人體的毛髮上，污垢不堪。據海灘的救生員稱，今年海水腐爛海藻含量之高是罕見的。

至於是什麼原因使本港海水的腐爛海藻含量高呢？據一些海灘管理人員表示，這可能與今年天氣異常有關。他們說，由於天氣的變化，海潮及水流反常，海水將沉積海底的腐爛海藻冲向海灘，故此出現腐爛海藻影響海水的清潔，但不是污染。如今「綠潮」的出現跟去年本港海域曾出現多次的「紅潮」情況相似，不過是一種植物，一般爲數生物而已。

[illegible]市政事務署[illegible]錢乃俊表示，一般來說，「綠潮」對泳者的健康沒有影響，但如腐爛海藻上附有細菌，則便會對泳者的健康構成威脅。他表示，目前市政事務署轄下海灘管理人員經常抽取海水化驗，以檢查海水的清潔度。

錢乃俊說，按正常的規律，退潮時海水所含的污物較漲潮時爲多，因污物如腐爛海藻等，它們的比重一般比海水爲小。故此退潮時，海水不能有效地將污物帶離，污物便沉積在靠近岸的淺海中。泳客在退潮時游泳較爲不利。

天氣潮水

和緩西南風，空曠地方風勢有時清新，天色晴朗。最高氣溫約三十二度。

高潮 下午十二時零四分

低潮 下午六時五十分

天紀錄 最高 卅二點六度 最低 廿六點六度 陽光 十一點九小時 雨量 無

盧吉道欄桿崩缺口，看來「牙煙」。

盧吉道欄杆崩缺

【本報訊】港島山頂纜車總站附近的盧吉道中央一處石屎欄杆，突然崩去，留下一個達十呎長的缺口。

山頂纜車的老襯亭附近一帶，是遊客喜歡去的地方，每逢假日，吸引更多的旅行者。但該處下面是一個懸崖峭壁，因此，出現這樣一個缺口，對旅客是危險的。同時在缺口附近的石屎欄杆，也岌岌可危。旅行者經該處時，都感到牙煙，希望有關當局從速修理，保障旅客安全。

李小龍遺體已葬 死因昨仍未宣佈

【本報訊】影星李小龍的遺體，昨日在美國西雅圖下葬。

李小龍的遺體於上月三十日運抵西雅圖。隨行的有他的遺孀蓮達和子女。當地時間昨日上午十一時舉行葬禮，隨即葬於湖景墳場。

李小龍死因研究官蘆梓光昨天說，醫生檢驗李小龍屍體的報告仍未送去，當收到之後，將會通過新聞處發出消息。

少女自殺獲救

【本報訊】昨晨四時，一名女子在窩打老道新興大廈一八×二號十九樓，割脈及服安眠藥自殺，後被人發覺送醫院救治。

該女子名李×鳳，十八歲，在某娛樂場所工作。據說，事發前她曾與男友發生爭吵。

萬宜水庫工地又一道路封閉

【本報訊】當局稱，萬宜水庫計劃另一道路，將由星期三起封閉，禁止行車；但發給通處居民者則不在此例。

有關的道路，即通往「N」入水口的通路，位於西貢墟的西北面，可由該墟西南面的公路對開轉彎進入。

凝獲得許可證以便在上述道路行車的人士，應依照下列辦法申請：㈠西貢及大埔區的居民，應向其地區的理民府申請，由理民府將申請書轉交交通處處長；㈡其他人士，應直接向香港金鐘道香港大廈交通處總部申請。

西貢及大埔理民府亦在樓發出只有效一日的許可證，給偶然需要經過此受限制道路而進入西貢的人士。一日許可證的申請書，應交適當的理民府。

葛柏曾從英國來信 託人拍賣在港汽車
停車場也要求拍賣清繳停車費

【本報訊】葛柏留於香港的一輛私家車，現仍停放在尖沙咀海運頂樓停車場，並已欠下一千多元的停車費用。據說，海運大廈停車場可能要求法庭下令將該車拍賣，清繳所欠下的一筆費用。

據百里渠的報告透露，葛柏於上月十日從英國寫給警方核數警隊指揮官韓德的信中，已明言叫他把這輛車賣掉。信中說：「你可否安排，在搬去冷氣機之後，修理好宿舍的窗戶，請通知我大衛，費用多少，我應把款項付給誰人。」「還有汽車，該車停在海運大廈天台近香港大酒店入口處，約在天台中間。你可能記得那是一部墨綠色奈型的車子，車牌AE一零六六。車匙和停車票在桌子機座位下面。你能否把它拿去賣得最高價值？在其他事情所用去的費用？把車賣掉是唯一的答案。」

然而，由於[illegible]，該輛車仍未賣掉，現時交通處登記的車主名仍爲葛柏。葛柏的金色私家車，由六月八日葛柏離港之日即停於海運大廈頂樓，現已五十多天。按停車場每小時收費一元，每日停車收費二十四元計算，合共一千二百多元。

獨行賊持假槍假彈 圖劫青山道一銀行
警衛員舉鳥槍相向 匪徒遁去

【本報訊】一名卅餘歲的劫匪，昨日上午十一時十五分，持槍闖入青山道三三八號遠東銀行分行行劫，爲銀行警衛制止，行劫不遂逃去。

當時銀行內有數名職員及兩名男女顧客。劫匪入內後即拔出手槍，向其中一名姓俞的女職員指嚇，叫各人不得亂動，並稱手中所持的東西是炸彈，然後將它放在櫃面上。銀行各人見劫匪有槍及炸彈，均不敢動。劫匪伸手擬拉出抽屜，搶取現款。就在此時，站在銀行轉角處的警衛員黃平見狀，即舉起鳥槍，指住劫匪背後，劫匪冷不提防，驚惶得很。雙方相持約一分鐘後，劫匪突然轉身以槍指住警衛員，同時乘機逃去。

銀行各人對劫匪留下的鞋盒都不敢動。警方到場後將現場封鎖。十二時十分，軍火專家到場把鞋盒拆開，發現裏面只有兩條電線及一些鹹梅。

一貨倉失竊電器值萬八千美元

又訊，北角英皇道一貨倉，於星期日下午二時至八時半期間，被數名匪徒爆竊，偷去一批價值一萬八千美元的電器物品。警方正展開調查。

馬山西環毒窟 昨被警方搜查

【本報訊】掃毒組人員昨日到銅鑼灣馬山及堅尼地城豬毛山搜查，破獲煙檔，檢獲價值超過一萬八千元的毒品，並拘捕了三十一人。

警方在馬山破獲三處毒窟，有二十人當場被捕，一批吸毒器具及毒品被搜出。豬毛山的搜查中，有十一人被拘捕。所有被捕者均被落案控告。在上述的搜查中，共檢獲四磅又五十八瓶熟鴉片、二十八支鴉片煙槍、大批吸毒用具，毒品價值超過一萬八千元。

特稿
香港人口何時達六百萬
七一年統計資料顯示近年女性漸趨遲婚

港府統計署根據一九七一年人口調查所得的資料，最近出版了一份報告，談及香港今後二十年的估計人口數字。

報告認爲：人口數目是受出生率、死亡率及移民數字所影響。根據一九七一年的調查，當時全港人口爲四百零四十五萬人，報告書以最高的估計預測，到一九八一年香港的人口才會超過五百萬，到一九九一年才超過六百萬。

下面是該報告所作的香港人口估計數字（以千爲單位）：

年份	最高估計	中間估計	較低估計
七一	四，〇四五	四，〇四五	四，〇四五
七六	四，四七一	四，四一八	四，三七一
八一	五，〇一一	四，八六六	四，七四一
八六	五，六五七	五，三七七	五，一四三
九一	六，三三七	五，八九六	五，五二六

以人口增長百分率計算，則一九七一至一九八一年最高估計的增長百分率爲百分之二十三點九，中間估計爲百分之二十點三，較低估計爲百分之十七點二。一九八一至一九九一年，最高估計人口增長率爲百分之二十六點五，中間估計爲百分之二十一點二，最低估計爲百分之十六點六。

因之，如果上述的估計有一定的準確性的話，則香港的人口膨脹問題，已受到一定程度的控制。

人口膨脹程度的減退，主要來自自然出生率的下降。第二次世界大戰後到五十年代的末期，香港的自然出生率保持在千分之三十五至三十九之間，是相當高的。六十年代以後，自然出生率就逐年下降，由一九六一年的千分之卅五，降至一九七一年的千分之十九點七，即在過去十年內，下降了百分之四十三點七。

報告書認爲，自然出生率在六十年代開始下降，是由下列三個因素所影響，即：㈠處在生育年齡的婦女數目減少；㈡處在生育年齡而結婚的婦女數目減少；㈢生育減少。

下面有兩個統計表，就能說明：

第一個統計表是一九七一年人口調查所得的母親生育次數（兩表見文後）。

第二個表的母親生育次數統計，較之一九六九年及一九七〇年，均有減少。一九六九年，百分之廿五點九的母親的生育次數在五名或以上；一九七〇年，生育五名或以上的母親只佔全部母親人數的百分之廿三點六；到一九七一年，則只有百分之二十一點二的母親生育五個孩子或以上。

再看另一項統計：一九六九年，以廿五歲的母親的生育最多，佔千分之二八八點六；一九七〇年，則以廿六歲的母親生育最多，佔千分之二七四點五；一九七一年，以廿七歲的母親生育最多，佔千分之二六七點三。

上述的統計表明，近年來女性已趨向於較遲結婚。如果說，一般婦女在結婚三年內才生第一個孩子，則女性結婚較多的年齡已由一九六九年的廿二歲延遲至一九七一年的廿四歲了。

女性遲婚自然有一定的社會原因，一方面是女性到社會上工作越來越多；另方面是女性受教育的水平在提高；還有就是屬行家庭計劃的婦女也比較普遍。在香港，結婚、生子都不是一件容易負擔的事，每一對青年男女，都需要好好計劃，才能打下家庭經濟基礎。

根據報告書的估計，一九八一年十五歲至廿三歲、廿九歲至卅四歲、卅五歲至四十九歲等年齡的婦女，其生育率都會比一九七一年爲少，只有廿四歲至廿八歲這一組年齡的生育率，會比一九七一年多百分之三。

林浩雨

一九七一年人口調查所得的母親生育次數

母親年齡	第一胎	第二胎	第三胎	第四胎	第五胎及以上	合計
十五至廿四	一三，三五五	八，四三四	三，二九二	九三六	一九四	二六，二一一
廿五至廿九	四，九七七	六，三一七	五，三七三	三，二八二	二，一五九	二二，一〇八
三十至卅九	一，四八八	三，〇二八	三，九六九	四，四四四	一一，〇五七	二三，九八六
四十至四十九	一〇六	一六二	二七三	三五七	二，八五三	三，七五一
合計	一九，九二六	一七，九四一	一二，九〇七	九，〇一九	一六，二六三	七六，〇五六

一九六九、一九七〇及一九七一年的母親生育統計數字

母親年齡	一九六九 數目	一九六九 百分比	一九七〇 數目	一九七〇 百分比	一九七一 數目	一九七一 百分比
十五至廿四	二五，九九一	三一．五	二六，五五八	三三．五	二七，五〇五	三四．五
廿五至廿九	二一，四一七	二六．〇	二〇，九四一	二六．五	二三，一九六	二九．一
三十至卅九	三〇，〇二一	三六．四	二七，一四五	三四．三	二五，一七六	三一．五
四十至四十九	五，〇五三	六．一	四，四八八	五．七	三，九一二	四．九
合計	八二，四八二	一〇〇	七九，一三二	一〇〇	七九，七八九	一〇〇

跑馬地明晨停水
九條街道樓宇將受影響

【本報訊】當局稱，港島跑馬地區部分樓宇，將於八月一日（星期三）凌晨一時起，暫停供水五小時。

受影響的樓宇爲在山光道東面、黃泥涌道、藍塘道、冬青道、荷塘道、成和道及樂文街範圍內的樓宇，包括梅興街及桂芳街。

加中美中兩友好訪華團 昨天抵港將分別赴廣州
西日本教師訪華團今前往廣州

【本報訊】以喬治．史密夫（GEORGE SMITH）爲團長的加拿大中國友好協會訪華團一行十六人，昨天下午乘日航班機經東京抵港，今天將乘火車去廣州，在我國各地進行爲期二十四天的參觀訪問。

又，美國中國人民友好協會訪華團一行二十餘人，昨天乘班機由美抵港，日內將乘火車去廣州，在我國各地進行參觀訪問。

【本報訊】以林宏爲團長、荒川笑子爲秘書長的西日本教師第二次友好訪華團一行二十一人，昨天下午乘日航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行爲期三周的參觀訪問。

該團團員：大橋貴子、野口悅子、杉谷依子、堤康子、吉永文代、高由澄正、金丸渴、龜野正雄、里村靜夫、今村定、天野靖久、園田惠一、大野勳、田井外志雄、加藤俊逸、平田宗知、小松武幻、矢野正展、稲村木光晴。

西區中外銀行座談防盜措施

【本報訊】西區民政署及西區警署，前日在潮州會館，當舉行區內中外銀行代表座談會，研商防盜措施。出席者有西區民政主任許仕仁、西區警司梅國基，中外銀行代表有：恒隆、匯豐、渣打、工商、香港商業、上海商業、中國銀行西區分行、盤谷、南洋商業、海外信託、中南、恒生、東亞、金城、美國國際商業、廖創興、法國東方匯理、遠東、道亨、交通、萬國寶通、美國銀行、京華、嘉華等多家。西區民政署在短期內將再聯同有關部門，舉辦珠寶玉石金飾業及廠商的座談會。

兩少年劫的士

【本報訊】兩名十五、六歲少年，七月廿一日凌晨，在新填地街截的士，拔出小刀，搶去司機錢箱內的五十元六角。兩人被捕，昨天受審。

新界新聞

屯門一幅地皮昨天拍賣
員家凝建汽車裝配廠
南丫反對建煉油廠小組成員擴大
續促當局撤銷損害鄉民利益動議

▲屯門一幅面積十五萬四千[illegible]平方呎的官地，[illegible]。

▲南丫[illegible]鄉事委員會於[illegible]召開特別大會，討論反對在該地區興建煉油廠或儲油庫事，[illegible]。

會議決定擴大「反對建煉油廠小組」組織，推定主任委員陳德光，另增副主任陳有、方錦鴻，全體村代表及父老代表爲當然小組委員。會議決定今後工作方針，並定每月舉行兩次，必要時得召開特別會議。

擴大後的「反對建煉油廠小組」成員：主任陳德光，副主任陳有、方錦鴻；當然委員有鄉事會主席吳容喜、吳謂興，北角新村陳有，北角舊村陳珍，大平村吳容喜、陳少強，榕樹灣村周財炳，大灣舊村周富，大灣新村陳勝、陳業來，橫塱村周連福，大園村周成，沙埔村曾容伙，高塱村馮潑，蘆荻灣村吳乘光，榕樹灣村吳謂興、方來；父老代表沈民剛、吳樹興、黎有、方業、陳峨；各村成員：北角舊村陳乙深、陳方、陳月光、陳蘇、陳陵、陳文光，北角新村周方、周九、陳業鴻，大平村方長、張錦洪、李常、方富強、方合、徐良，榕樹塱周容興、周進，大灣村陳容軒、陳伙、高志婦、陳英、陳伍文、黃水好，橫塱村周石存、周國光、周容礎、周炳，大園村周木生、周永良、周水昌，沙埔村周才貴、林國智，高塱村丘深、周水寧、丘容富、郭生、陳醒庭，蘆荻灣村吳成貴、吳金容，榕樹灣村鄒基、林國華、余漢基、方文生、雖壯、唐九、唐牛，漁民黃桃、陳秤、鄒初二、鄭海德、鄒永富、鄭海勝。

大會並就新界民政署長來函作出如下聲明：[illegible]

▲梅窩興建平民新邨，地盤整理工程已展開，預期明年秋可建成入伙。該新邨將有單層屋宇八座，共八十二個居住單位，可居住四百餘人。每個單位面積爲四百平方呎，有自用廚房、厠所等。將來的住戶，據說是該區的木屋居民。

▲由元朗區通往十八鄉的唯一交通孔道大棠路，擴建工程已接近完成。該項工程包括將長雨咀的一段人行路擴展爲廿呎闊雙線行車道，路旁另有行人路及避車處，而在有建築物地點的兩旁，均建有六呎闊之行人路。

▲元朗區七個鄉事委員會，日前舉行聯席座談會，[illegible]

坑口有些鄉村及工廠
迄今仍無自來水供應
元朗區電話常失靈盼速修

澳門濠江中學招生

學級：中學部、小學部及幼稚園各級新生
報名：即日開始至考試前止
考期：八月二日星期四上午九時
校址：澳門螺絲山脚
寄宿：中、小、幼分別設有男女宿舍
電話：三二一四
簡章處：文匯報、新晚報、大公報

北京

銀鍍首飾項串

玉石蘭葡菓子

常備貨 批發出口

瑞興貿易公司

電話：五一四三三二四

香港大道中二五三至二五九號 永成大廈三樓卅一室

汽車噴煙違例標準 交通處亦稱難判定

摩總派代表往該處，就小巴禁區及警員抄牌等問題提出詢問。

【本報訊】摩托車業職工總會於七月廿四日就交通上的有關問題，派代表往見交通處，由交通處一姓謝的高級行政官及奧馬接見，他們答應將代表所提各項問題轉交處長處理，日內用書面答覆或通知工會代表面談。

對交通當局最近在華富邨設立小巴禁區事，摩總代表昨天指出：由於禁區設得太前，小巴只能在禁區前面邨口處的狹路調頭，這樣很容易發生意外；應將禁區縮短百碼，俾小巴能駛入廻旋處調頭，以免發生危險；同時由於車多位少，收工後又不能將小巴駛入禁區內租用的車位停泊，被迫泊在行人路上，致常被抄牌。這措施不合理，應將禁區改爲管制區，俾收工後的小巴能進入租用的車位泊車，以便收工及開工。

代表指出：在石塘咀電車總站附近，經常有廿多部小巴在該處交更，在交更時即被警員抄牌，因此要求在該處附近設立小巴站，以便司機交更，食飯及解決大小便等問題。

代表又提出，九龍海壇街小巴站不夠用，小巴載客到該處時，乘客落車的很多，做成擁擠的情形，應予改善。

代表談及警員濫抄牌時指出：有些警員在兩分鐘內同時同地同一警員向同一部車連抄兩次牌；個別警員在抄牌時，一來到就用腳踏着泵把，態度甚爲惡劣。

至於無理毆打司機的野蠻行動，更爲廣大司機工人所不滿，要求當局注意。即使需要抄牌時，也要講理，更加不能打人。並謂有些司機突然接到第二次催交罰款的通知信，覺得茫然。因爲事前既未抄牌，也沒有到過拘控的地點，指控是完全虛構的。

代表對汽車大煙問題，亦有提詢。因爲汽車在行車時的情況複雜，有時有煙，有時無煙，因此要求解釋大煙的標準是怎樣。據姓謝的高級行政官答稱：「標準係由勞工處內一個部門所定。這是學術上一項問題，[illegible]」代表[illegible]

代表又提出，有關車過交通燈時，如綠燈將轉黃燈，照當時情形是不能繼續前進，只能停車暫候。這時警員前來制止着綠燈不走，要抄牌，但如繼續前進，到白界線時已亮黃燈，停車又會抄牌（白界線停車），不停車則繼續[illegible]抄衝紅燈。這怎樣辦？

對於上述各項問題，交通處接見的官員[illegible]，並將交處長處理。並答應日內用書面答覆，或通知工會代表往交通處面談。

上月傳染病統計 結核病死者近百

【本報訊】根據醫務衛生處昨日發表的每月衛生統計，六月份發生麻疹六十七宗，死者一人。本年以來因麻疹而死亡者已達五人，計爲二月至六月份每月一人。

醫務衛生處發言人[illegible]

六月份呈報的傳染病共有八百九十五宗，死亡者九十七人，除上述麻疹外，計有結核病[illegible]九十四人，腦膜炎及傷寒各一人。

桿菌痢疾病例由五月份的四十八宗減至六月份的廿五宗，水痘由廿六宗減至十一宗，阿米巴痢疾由五宗減至三宗。

六月份未有白喉及小兒麻痺症發生，其他傳染病數字亦無重大變動。

至於霍亂及其它須施行海港檢疫的疾病繼續絕跡。

未用印花可兌現金

【本報訊】郵政局昨日宣佈，凡存有未用十五仙面額印花的居民，可在九月二十九日前向中央郵局、九龍總局及尖沙咀郵局換回相等價值的現款。

持有印花總值不超過三百元者，可在八月一日起，向以上三間郵局換回現金。

如印花總額超過三百元，持有人應向香港畢打街郵政總局會計科申請換回現款。

如持有人爲安全計，而已在印花上蓋有戳記者，亦需與總局會計科接洽換款。

港府最近已修訂印花稅，現[illegible]十五仙印花[illegible]

小輪公司梅窩線 假期辦水陸聯運

旅遊巴士八月起增車輛

【本報訊】香港油蔴地小輪船公司從七月一日起逢星期日或公衆假期，除將原航線小輪改爲直航外，並舉辦梅窩線水陸聯運，遊客可由中環統一碼頭乘三層高客輪到梅窩後，再乘該公司特備的旅遊巴士往長沙或貝澳游泳。游罷，乘旅遊巴士返梅窩，登上三層高客輪回港。

此種三層高客輪，頂層單程收費四元，來回收八元，頂層以下之頭等位單程收費一元，來回兩元。來回船票在中環離島碼頭預售，但頭等位則例外。該公司的旅遊巴士收費分來回四元，來回車票亦在中環離島線碼頭預售。

油蔴地小輪局公司行走梅窩與長沙、貝澳之間的旅遊巴士，現時只有兩輛，八月間將增至六輛。這些旅遊巴士可載客三十人，逢假日由汽車渡船運往梅窩，每隔半小時，從梅窩開出一班。到了傍晚，旅遊巴士又由汽車渡船將之載返港島。

六屆聯校科展後日開幕

十七家學校參加 展品近五十項

無線電通訊等四項專題製作由各校合展

【本報訊】第六屆聯校科學展覽會，定於八月二日至七日在大會堂舉行，參展的學校共十七家，展品共四十八項，包括物理、化學、生物、數學及天文學等方面，全部均爲各校學生課餘製作，展示出他們對科學知識的興趣及學習心得。

展覽會籌委會昨日下午舉行記者招待會，[illegible]講述展覽目的及籌備經過。展覽會的目的有三：（一）說明科學與日常生活的重要關係，增加社會人士對科學的興趣；（二）增進各校同學間的接觸和了解；（三）展品全部由學生自己實驗、自己製作，是一個實際學習科學知識的機會。

參加展覽的十七家學校爲：拔萃女書院、九龍工業學校、喇沙書院、瑪利諾修院學校、模範書院、培正中學、高主教書院、聖迦勒女書院、瑪利諾書院、聖約瑟書院、聖類斯中學、寶覺[illegible]、聖保羅書院、香港華仁書院、英華書院、英華女校及德蘭中學。

展覽由華僑教育[illegible]約翰會督及已故天主教徐誠斌主教爲贊助人，香港大學、中文大學有關學系教授、參展學校校長爲顧問。

是次展覽，四十八項展品，[illegible]專題製作[illegible]計劃，無線電通訊[illegible]遙控裝置，[illegible]四十四項獨立展品包括：化學方面[illegible]；生物方面：細菌生長的因素、香港農業的種種問題、胚胎學、痲瘋的根源和麻醉簡介、[illegible]怎樣才可以保持食物新[illegible]

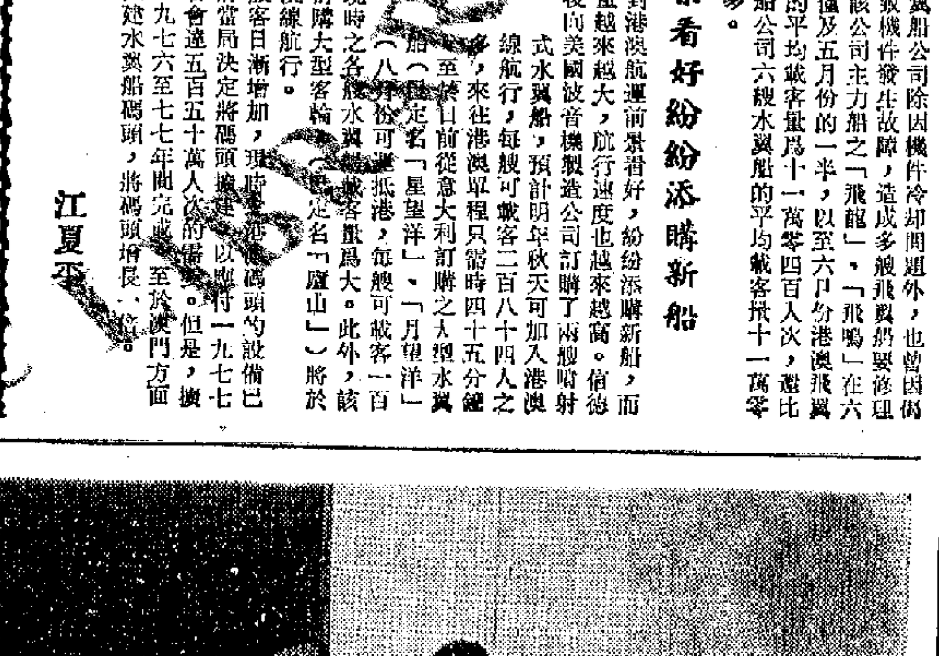
[illegible]應、電力之發動、光譜、音樂樂器、紅內光的運用、颶風、大規模子母電子鐘、魔術眼。天文方面：火箭的發射、流星與彗星。還有中國古代科技及智力商販等。

展場內還將裝設兩個系統，一個爲全場通訊系統，由四部總機及二十部分機組成；另一個系統爲「歡迎系統」，由電眼和錄音機等組成，參觀者進場，即會自動亮出「歡迎」字樣及播出歡迎字句。

昨日，幾間學校的學生分別示範了他們製作的展品，其中一些展品製作頗爲複雜，如一組音樂撥奏，利用「分頻擴音」原理，把音樂分解成高、中、低音，用藍、綠、紅短色表現出來，是音響效果與光學效應的組合。

展覽會定於八月二日上午九時，在大會堂低座展覽廳開幕，由香港教育司盧家禮剪綵。展期由二日至七日，開放時間爲上午九時至下午六時，七日中午十二時閉幕。

聯校科學展覽會舉辦以來，頗受歡迎，去年三天半展期中，觀衆達二萬多人。據參展的學生表示：他們希望得到社會人士的支持和意見。



第六屆聯校科學展覽會昨日招待記者

八人聯合畫展週末起展三天

美專暑期班繼續招生

【本報訊】「八人聯合畫展」將由八月四日至六日一連三天，在大會堂高座展覽廳展出。作者是李健、譚康華、潘諸玲、劉超賢、魏格漢、許偉民、馮榮超、梁鄧鴻。這次是他們第四次聯展，展品有：油畫、水彩、素描、粉彩、炭畫，包括：肖像、風景、靜物、街景等。

又訊，香港美術專科學校舉辦暑期班課程，除有油畫、水彩、素描、速寫、實用美術、技術教學外，並隨時舉行美術講座，中外名畫幻燈片欣賞，寫生旅行，球賽歌詠等活動。務使學者在短期內獲得較正確的理論認識及技術基礎，可以直接升入該校本科或進行自修。該班規定於八月一日（星期三）開始授課，歡迎愛好美術者參加。開課後仍可報名。目前已註冊的學生可依時回校上課。

麗的今映樂苑新聲

【本報訊】麗的電視中文台今天下午五時半播映「樂苑新聲」節目，內容有陳慶堅鋼琴獨奏「莫扎特F大調奏鳴曲第三章」及「舒曼大衞社舞曲」，尤欣欣鋼琴獨奏「蕭邦圓舞曲」，劉淑賢獨唱「將于蕙的今宵夜」，中國民歌「漁子」及一首外國歌曲，梁志輝小提琴獨奏「牽伯洗行曲」、「舒曼夢幻曲」、「海斯布雷」、「小步舞曲」、「海頓小夜曲」等。

在該節目中，主持人李超賢並介紹音樂家舒曼的生平事跡。

月經不準較難受孕 少女亦可能染滴虫

某君問：婚後一年多，從沒有子女，妻子月經不準，數月才一次月經，應到何處醫理？

香港醫學會答：要成功受孕，女方要有排卵及通暢之輸卵管，男方則要有足夠活躍之精子。通常婦女每月排卵一次，亦每月有經期一次。如經期不準及數月才有經期一次，則是否有排卵頗成疑問。就算有排卵，亦不過數月才一次，所以受孕機會當然大爲減少，因爲卵子排出後，只能生存約廿四小時。

婚後兩年仍未受孕，可算不育。需要婦科專科醫生作詳細檢驗。港府醫院有婦科專科，可由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹。

劉海壁問：（一）什麼是陰道滴蟲？會否導致陰道發炎？病者有何象徵？（二）爲什麼會患上陰道滴蟲病？未婚少女會否患上？治療是否容易？患者是否要把內衣褲煲沸以殺掉滴蟲？

香港醫學會答：（一）滴蟲是微生物，是一種寄生蟲，寄生於女性陰道內而引致發炎，所以陰道滴蟲病就是一種陰道炎。病徵爲外陰痕癢及有黃綠色陰道分泌液。

（二）滴蟲陰道炎可能由性交染到，亦可能由不潔之毛巾、衣服、浴缸、廁盆等傳染得來，所以未婚少女亦可能患上。治療方面，有特效藥物，作口服或置於陰道內，容易治癒。並不需要把內衣褲煲沸，那只是適合患線蟲病者。

FYS、KP、CDE、KYLSP：

請賜回郵地址，以便函覆。

本欄稿例

（一）本港居民對醫學常識有疑問者，請直接寫信寄往「香港郵箱一九五七號香港醫學會醫學常識解答信箱收」，疑問請寫真姓名及地址以便聯絡。

（二）此信箱之目的乃充實居民對醫學常識的認識及消除誤解，並非是一種醫療服務。

（三）所有問題皆由香港醫學會專人負責作答，如問題對大衆居民有裨益者，香港醫學會之答覆將同時發稿與各大報章予以刊登。

（四）如問題涉及某一註冊醫生之診斷或治療方法者，香港醫學會將不予作答。

（五）香港醫學會並不負責介紹醫生。

三行工人代表慰問太塢工人

【本報訊】太古船塢無理拒絕二百多名工人復工事件至今仍未解決。昨天，未復工工人繼續舉行集會，要求廠方迅速恢復他們的工作，繼續談判加薪問題。油漆、泥水、扎鐵及打桿等行業工人派出代表前往慰問，同時轉交三行業工人的慰問金給太塢工人，並表示支持太塢工人復工加薪的要求。

三行業的工人代表在會上講話，轉達他們對太塢工人的親切問候和支持。他們指出，當前正是船務工作繁忙的季節，太塢資方竟然在工程旺、人手緊的情況下拒絕二百多位太塢工人工作，完全是不合情理的。太塢資方應正視事實，講道理，接受工人的合理要求，迅速解決事件。代表並指出，勞工處應主持公道，分清是非，責成太塢資方接受工人復工加薪要求。

讀者來信

司機被抄牌兼捱打 盼社會人士伸正義

編輯先生：

本人在香港居住四十多年，一向以揸車爲生，安份守己，但日前發生一事，對我來說是很不公平的，而且使我感到憤怒。

今年三月十二日下午四時三十分，我揸車在鳳德道近沙田坳道，有一交通警員騎電單車由沙田坳道上，橫過馬路，來到我車前，一聲不響，就寫三十元定額罰款的告票，寫好就擲入車內，我拾起由司機位行落車，請他解釋抄牌原因，但該交通警員不但不作任何解釋，且說：「抄就抄，講乜嘢耶穌呀，要講到法庭講，你如果唔服，[illegible]」。我表示要依法申訴，[illegible]道理。當時亦有途人說他不對，他便拔出佩槍，大聲說：「唔關你嘅事，你嚟快啲走[illegible]」。當時我[illegible]我同你走去見[illegible]。當時又有一警察經過，他上前問乜嘢事，我將事情同佢講，他亦同意去黃大仙警署見警長。於是我便同他們到黃大仙警署，當時我行先，兩警員跟後，大約行一百碼，到生源士多門前，有一貨車停在路旁，我們便繞過貨車行，夠貨車邊，該警員出其不意的扭轉我的手，用拳打我面部，將我推倒在地，拔出警棍，拳打腳踢，我大叫救命，[illegible]立即拔出警棍，兩個警員合力毆打我，當時途人很多，亦坊大衆大聲喝他們說：「你們這樣打人還有法律嗎？」結果打到我雙腳出血，頭暈眼花，身受重傷，要到醫院縫十多針，現在仍刺痛，更加使人憤怒的是，警員還要告我襲警等罪名。

請問：㈠職業司機，被抄牌不明白，是否不能要求警員解釋？是否警員有絕對權威？㈡警員有權毆打納稅人？㈢被打重傷，爲什麼還要告我毆打差人？是爲了洗脫打人罪名而惡人先告狀？㈣差館反告我，而毆打我的警員反而可以消遙法外嗎？

希望社會人士伸張正義，爲我主持公道。

讀者 嚴香

一九七三年七月廿七日

港扒手在澳活動 遊濠江留意荷包

【本報訊】澳門消息：學校放暑假期間，每天均有大批港客來澳度假；香港扒手集團亦乘機來澳活動，專門在賭場、狗場、客輪、碼頭、巴士及售票處等公衆場所「做世界」。連日來已先後被發現多宗，港客遊澳，務宜提高警惕，以免「領嘢」。

在逸園狗場，前晚有兩名狗迷被扒去銀包，共損失三千多元。前日中午，一名扒手在信德船務公司售票處人叢[illegible]當他把手伸進一名港客衣袋時，被該公司一名職員發覺，將他的手捉住，但結果被他掙脫逃去。大前日，一名姓江的港客偕女友乘「南山」輪來澳遊覽，在登岸時，被扒手竊去二百多元。另一名港客在客輪等候登岸時，被人碰撞一下，他及時警覺回頭一看，見自己原來放在褲袋中的一叠千多元的現款已掉在地上，估計是扒手見事敗，將拿到手的現款丟在地上以圖脫身的。

據熟識情況的人士說，自港來澳「做世界」的扒手，大都衣着入時，配戴金錶、一表斯文，如果不是被人發覺，人們也不相信他就是扒手呢。

特稿

港澳客運日趨繁忙

江夏平

近年由於港澳交通比前方便，港澳客運繁忙。據統計，去年來往港澳兩地的旅客共三百八十五萬八千二百三十八人次，較一九七一年又增加六十五萬一千九百九十九人次，遞增率爲百分之十五。

每逢八月船票份外搶手

來往港澳旅客的擠迫，除了農曆歲晚、清明節、復活節及耶穌誕之外，每年的八月份來往港澳的旅客亦大增。因爲這個時候正是學校放暑假，來往港澳的旅客中，小童佔了不少，前兩天，「松山」輪由港往澳載了七百卅七名旅客，當中小童就佔了二百多名。

據航業界人士透露：每年八月，港澳學校相繼放暑假，許多學生家長利用這段較長的假期，攜帶兒女往澳門度假或取道澳門返內地旅行探親。同時，澳門也有一部學生趁假期來香港度假或探親。加上外地遊客的往澳門遊覽，因此，八月份來往港澳的旅客特別擠迫，形成船票甚爲搶手，欲乘船往澳門者，惟有提早訂購船票。否則，到時望船興嘆。

客輪水翼船共有廿三艘

據統計，近五年八月份來往港澳旅客紀錄：一九六八年爲十八萬五千三百零一人次，一九六九年二十六萬六千四百零八人次，一九七〇年三十四萬三千零四十二人次，一九七一年三十二萬六千三百九十九人次，一九七二年四十三萬二千五百二十一人次，創下二十年來同期的最高紀錄。至於今年八月份來往港澳旅客的數字，航業界人士估計將達四十五萬人次。從上週末來看，週末往澳門的各班輪船包括水（飛）翼船，俱告滿座，遲來者只有購買次天的船票。今年八月份有兩次公衆假期適逢星期一，一次是八月六日，另一次係八月廿七日，若從星期六下午起計，再加上星期例假，便是一連兩天半假期了，在假期中，港澳輪船的船票更形緊張，船公司惟有加開特別班船航行。

目前，來往港澳的大型客輪有信德船務公司屬下的「東山」、「泰山」、「松山」、「南山」及「佛山」五艘，而水（飛）翼船則共有十八艘，屬於遠東水翼船公司的有「好望洋」、「花望洋」、「喜望洋」、「[illegible]望洋」、「[illegible]望洋」、「[illegible]望洋」、「東望洋」等七艘；屬於港澳飛翼船公司的有「飛鵬」、「飛鳳」、「飛燕」、「飛鴻」、「飛鷹」、「飛遙」、「飛雁」、「飛鳴」、「飛鶴」、「飛龍」等十一艘。

[illegible]的航行速度比較快，來往港澳單程時間只需七十五分鐘[illegible]型者載客六十八人，大型者載客一百二十五人[illegible]的情形下，機件容易發生故障。今年五、六月份，就因天氣熱，遠東水翼船公司及港澳飛翼船公司的水（飛）翼船頻告損壞。這兩個月來，每天兩家船公司均無法有翼船照預定航行，最嚴重時，僅得九艘水（飛）翼船航行。

其中港澳飛翼船公司除因機件冷却問題外，也曾因供油不適合而引致機件發生故障，造成多艘飛翼船要停駛。因此，作爲該公司主力船之「飛龍」、「飛鳴」在六月份的載客量僅及五月份的一半，以至六月份港澳飛翼船公司九艘船的平均載客量爲十一萬零四百人次，遠比不上遠東水翼船公司六艘水翼船的平均載客量十一萬零八百多人次之多。

前景看好紛紛添購新船

各船公司對港澳航運前景看好，紛紛添購新船，而且新船的載客量越來越大，航行速度也越來越高。信德船務公司已先後向美國波音機製造公司訂購了兩艘噴射式水翼船，預計明年秋天可加入港澳線航行，每艘可載客二百八十四人之多，來往港澳單程只需時四十五分鐘。至於目前從意大利訂購之大型水翼船（已定名「星望洋」、「月望洋」）明年初加入港澳線航行（八月份可運抵港），每艘可載客一百六十名。亦比現時之各款水翼船載客量爲大。此外，該公司還在日本訂購大型客輪（已定名「廬山」）將於明年在港澳線航行。

來往港澳旅客日漸增加，現時港澳碼頭設備已不敷使用，港府當局決定將碼頭擴建，以應付一九七七年往來港澳旅客會達五百五十萬人次的需求。但是，擴建工程預料在一九七六至七七年間完成。至於澳門方面，亦在新口岸擴建水翼船碼頭，將碼頭增長。

恒生西區分行昨開幕

【本報訊】恒生銀行德輔道西分行已於昨（卅）日開業，該行同業友好、各界名流、客戶坊衆前往道賀及開幕者甚衆，該行設酒會招待來賓，由董事長何善衡，副董事長梁銶琚、何添，[illegible]總經理利國偉，副總經理何子焯，分行管理處協理梁圖像及德輔道西分行經理易國基等在場迎候。

該分行設在德輔道西二十二號，即皇后街及文咸西街附近，經營業務包括各項存款、放款、貸款、匯兌、外匯、押匯、保險箱、代收股息及債券等。該分行營業時間，星期一至星期五由上午九時至下午四時，星期六上午九時至中午十二時。電話號碼：五－四八一二一，分行經理爲易國基。

持械行劫銀行金行 三名青年被囚七年

飛仔兩次在觀塘做世界終被捕

【本報訊】去年底持械行劫荷蘭銀行及三間金行的五名男子，昨日在維多利亞地方法院提堂，審判結果第四、第五兩被告罪名不成立，當庭釋放，其餘三名被告則被判入獄七年。

五名被告是㈠張志強，二十歲；㈡黃健標，十九歲；㈢許新法，二十三歲；㈣黃裕興，十九歲；㈤何歡（又名何帆），二十五歲。

案情透露：去年十一月十七日下午一時許，五名男子持玩具槍闖入荷蘭銀行，放了槍後跳入櫃台劫去兩萬餘元，並曾威脅經理開夾萬不遂。又去年十一月二十六日下午[illegible]時許，被告等一湧而進七喜金行，持刀槍脅嚇店員，[illegible]被自外歸來店員發覺報警，[illegible]拘捕。

又訊：一名犯有多次案底的飛仔，在一次行劫中被拘捕，昨日被控兩罪，判入獄兩年。

被告于洪標，十九歲，以前曾犯有四次案底。昨被控兩罪：七月八日在觀塘[illegible]街附近，行劫蘇振倫一隻手錶，一枝鋼水筆及十元現款；七月八日在觀塘牛頭角道行劫陳瑞強一隻手錶及五元現款。

一名飛仔於七月八日在新蒲崗[illegible]內行劫一名婦女[illegible]元，昨日被判入獄九個月。

被告名麥興強，廿五歲。

金銀交易所出市會員 所穿背心明起換顏色

【本報訊】金銀證券交易所會員出市代表的號背心，將於明天更換顏色。

目前的橙紅色，據說，「近似夾熱之」，因此改用背色，以示「生生猛猛」，這件背心的穿者，亦將由綁結改爲扣鈕，爽敏靈鄉。

金銀會計制的「金指數」、「銀指數」和「[illegible]」將於明天起每天公佈。金銀會主席胡漢輝表示，新指數用電腦統計，希望每天收市後半小時內能夠發表各指數。

尖沙咀陳列館明起照常開放

【本報訊】中國成藥藥酒展覽已於昨日閉幕。尖沙咀星光行中國出口商品陳列館明日則照常開放。

九月初起派發東亞中期股息

【本報訊】東亞銀行董事會昨日宣佈：一九七三年度之中期股息，每股一元五角正，並擬由一九七三年八月三十日起至九月八日止（包括首尾兩日在內），暫停轉股過戶。

據悉：該項股息將派發予[illegible]股東名冊上所登記之股東，包括今年三月增加實收資本，每八股送一股之紅股在內。

社團動態

機電儀會診所延長時間 紡織染工會週日頒獎會

▲港九機電儀器商會的中西醫聯合診療所，爲適應大衆要求，定八月一日起將原定下午二時半至七時的診症時間延長至晚上九時。

▲港九紡織染業職工會定於八月五日（星期日）上午在九龍普慶戲院舉行「團結愛會發展會員福利大會」，並邀請電影界學生界朋友演出遊藝節目。

▲港九各區街坊會送會，定八月一日下午六時舉行會議，屆時對會務及舉辦暑期青少年康樂活動事宜，有所報告及商討。

▲石硤尾街坊福利會遷至石硤尾第十六座地下十八至二十三號辦公。該會爲新會所舉行開幕儀式。

▲援滅暴力華行中區西北分區委員會舉行徵文比賽，以援滅暴力爲主題，徵文分爲中學組及公開組，八月一日起收件，八月底截止。中學組徵文每篇以一千字爲限，公開組則不得超過二千字，每組取錄冠、亞、季三名及優異者五名。

聞

先夫吳公定舉先生於公曆一九七三年七月二十日上午七時五十五分壽終養和醫院積閏享壽六十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇八月一日（星期三）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃聞

未亡人 吳莫明軒

孝子 志強 媳 曾沛玲

志銳 媳 湯美娟

志祥

女 佩賢 婿 簡日泰

佩華 婿 吉毓常

孫女 家碧 家欣 家琳 家瑩

外孫男 簡一鳴 外孫女 雷芙薇

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：[illegible]

新發現的長沙戰國楚墓帛畫

湖南省博物館

一九四二年九月，[illegible]一件被盜的文物「繒書」①[illegible]。一九七三年五月，湖南省博物館對這座墓進行了科學的發掘，[illegible]人物御龍帛畫。

[illegible]

畫幅正中畫一有鬍鬚的男子，側身直立，手執韁繩，駕馭着一條巨龍。龍頭高昂，龍尾翹起，龍身平伏，略呈舟形。在龍尾上部站着一鶴，圓目長喙，昂首仰天。人頭上方為輿蓋，三條飄帶隨風拂動。畫幅左下角為一鯉魚。畫幅中輿蓋飄帶、人物衣着飄帶和龍頸所繫纓絡飄帶拂動方向一致，都是由左向右，表現了風動的方向，反映了畫家狀物的細緻精確。畫面所繪圖象，除鶴首向右上方外，其餘人、龍、魚都是朝向左方，表現了行進的方向。整個畫面的內容應為乘龍升天的形象，反映了戰國時盛行的神仙思想。

現試釋於下：

龍，在中國古代傳說中，人、神都可以乘龍到天上去或遨遊太空。「楚辭」中提到龍的地方比比皆是。屈原「九歌」中的諸神上天下地都是乘龍，如大司命是「乘龍兮轔轔，高馳兮沖天」，湘君是「駕飛龍兮北征，邅吾道兮洞庭」，東君是「駕龍輈（舟）兮乘雷，載雲旗兮委蛇」。屈原在幻想擺脫塵世，竊魂升天時也是借用於飛龍駛載。「駕青虬兮驂白螭，吾與重華遊兮瑤之圃」（「九章・涉江」）。可見，龍，幾千年來是我國神話傳說中最大的神物。

帛畫中龍不在騰雲駕霧，而是揚在天空之際，而畫作舟形，[illegible]，這也與古代人想像的神仙世界有一定的聯繫。古代傳說中的神山多在海中，因此求仙者大都要經過湖海。何以為渡？一般的船不能勝此重任，只得以龍為舟。這很容易使人聯想到在南方是楚一帶流行了數千年的端午節划龍舟的習俗，聞一多先生在「端節的歷史教育」中考證了其起源，認為比屈原的時代早得多，是後人為了表示對屈原的紀念，才把這習俗附會到這位詩人身上去了。

鶴，中國古代傳說中也賦予了其極大的靈性。「鶴鳴於九皋，聲聞於天」（「詩經・小雅」）。古代把鶴認作長壽的祥禽。同時，古代傳說中又有許多乘鶴或駕鶴的故事，人們稱仙人乘的車叫鶴馭、鶴駕。劉向「九嘆・遠遊」中有「駕鸞鳳以上游兮，從玄鶴與鷦明。孔鳥飛而送迎兮，騰群鶴於瑤光」的詩句。長沙馬王堆一號漢墓帛畫也有與這幅帛畫所繪極相似的鶴的形象，同是長頸高足，仰首而鳴，馬王堆一號漢墓彩繪漆棺上也有仙人乘鶴在雲氣中飛騰的畫面。這些文獻和實物雖然時代稍晚，但可證明在古代的傳說中鶴常被視作高居於天國之中並供神人驂乘的神鳥。

鯉魚，揣測其用意：鯉魚是水中生物，可以表示龍是在江河湖海中翱遊。

因此，帛畫上龍、鶴、鯉魚都是表示成仙登天的思想，它們緊緊地圍繞主題互相補充發揮作用。

處於畫面中心位置的是人物。其神情瀟灑自若，身材修長，高冠長袍，腰間佩長劍。這種裝束就好像是屈原一些詩句的圖解：「帶長鋏之陸離兮，冠切雲之崔嵬」（「涉江」）。「高余冠之岌岌兮，長余佩之陸離」（「離騷」）。有人在注釋「楚辭」時釋「切雲」為冠名，言其高大，那麼畫中人所戴即應是這種「切雲冠」了。

這座墓清理時屍骨完整，是男性。據說在三十多年前盜掘時曾出土了一柄銅劍，形狀與畫中人物所佩相似。考慮到這幅帛畫在當時是作「引魂升天」一類的用途，從馬王堆一號漢墓帛畫上老婦與出土屍體形象相似的情況看，認為這幅畫上人物是墓主人形象，應該不算穿鑿吧。再看畫上人物的裝束和墓的棺槨（一槨兩棺）制度，可以推測其身份是大夫一級的貴族。

戰國時期的楚國是巫風特別盛行的地方。「昔楚國南郢之邑，沅湘之間，其俗信鬼而好祠」（王逸「楚辭章句・九歌」），這個事實不僅在古代文獻中有大量反映，三十多年前在此墓中出土的「繒書」和稍後在長沙陳家大山發現的「晚周帛畫」更提供了可信的物證。

這幅帛畫與「晚周帛畫」時代大體相當，從共存的器物組合判斷，應是戰國中期的作品。「晚周帛畫」畫了一個兩手作合掌狀的細腰女子，還有代表吉祥的鳳和戰勝災禍的夔。而這幅帛畫則畫了男子乘龍升天。兩畫應是同一時代的姊妹篇。兩幅畫中人物無論就形象的塑造和人體部位比例來說，把握都相當準確。技巧已相當成熟。只是「晚周帛畫」在技法上還相當古拙，且裝飾味濃，而這幅帛畫用筆是單線勾勒，線條雲流風動，相當瀟灑，毫不顯得板滯，若非長期藝術實踐積累，決不能達到如此的水平。設色為平塗和渲染兼用。畫中人物略施彩色，龍、鶴、輿蓋基本上用白描，畫上有的部分用了金白粉彩，是迄今發現用這種畫法的最早的一件作品。因此，這幅帛畫的出土，為先秦美術史的研究增添了非常珍貴的資料，是我國燦爛豐富的藝術寶庫的一件稀有的瑰寶。

①詳見安志敏、陳公柔「長沙戰國繒書及其有關問題」，「文物」一九六三年第九期；商承祚「戰國楚帛書述略」。安文引「晚周繒書考證」的記載：「繒書」「縱長十五吋，橫長十八吋，墨書，字若蠅頭，筆畫勻整」。商文注釋：「帛書八折，並不等齊，當中部分折迹縱約十七點五厘米，橫約十一點五厘米。」「繒書」文字內容，多記古史傳說及對天神的崇拜。

②清理出的文物，帛畫之外，尚有：陶鼎、陶敦、陶壺、陶匜、陶勺，木梳、木戈、漆角狀器、竹席、竹片、竹竿、玉璧、絹、方孔紗、幾何紋綺的殘片以及組帶、麻繩等。

西江月 題長沙楚墓帛畫

郭沫若

仿佛三閭再世，企翹孤鶴相從。陸離長劍握拳中，切雲冠高聳。上罩天球華蓋，下乘湖面蒼龍。鯉魚前導意從容，瞬上九重飛動。

一九四二年九月長沙城南子彈庫楚墓被盜，出土「繒書」一幅，[illegible]。一九七三年五月，湖南省博物館[illegible] 郭沫若

歐洲航機擠塞嚴重

藍文嵐

「空中交通擠塞遮黑了歐洲的天空」，這是最近英國「泰晤士報」一篇有關歐洲航線班機擠塞的專稿的標題。標題很具聳動性，而事實上歐洲各航線班機擠塞亦使人為之吃驚。

歐洲的空運近年日益繁忙，在一九六〇年，乘定期班機的乘客已超過二千一百十萬人，在一九七一年則增為七千四百七十萬，預料至一九八〇年時，乘客數字將增至一億七千五百萬人，相當於全世界飛機搭客的四分之一。歐洲大城市如阿姆斯特丹、布魯塞爾、馬賽、波爾多及漢堡威尼等，空運的數字近年以驚人的比率增長，成為歐洲空中交通擠塞的黑點區。據統計，英國與西德、意大利以及西班牙與西德，斯堪的納維亞之間的空運最為頻繁。一九六五年英國與西班牙間的飛機乘客為一百零三萬六千人，至七〇年增至三百五十三萬人；英國與西德間數字六五年為一百六十八萬，七〇年增為二百二十五萬；英意間數字六五年為一百五十一萬三千；英（西）德間六五年一百一十萬六千，七〇年一百七十三萬六千；至於西班牙與西德間數字增加更大，由六五年的七十五萬二千人增至七〇年的一百九十五萬七千人，增加一倍多；西班牙與斯堪的納維亞間的空運五年來亦倍增，六五年五十萬零二千人增為七〇年的一百二十三萬八千人。這幾個歐洲國家間的「航空孔道」近年擁擠異常，飛機班次誤點、延遲甚至無法降落機場而臨時改道的情況，頻頻發生。

舉最近發生的一些事件為例：上月六日，英國卡利多尼亞航空公司的一班由英國到帕耳馬及伊比沙的航機誤點差不多二小時。此後的數天，該公司到蘇黎世、阿耳蓋羅、斯普利特、的黎波里及杜塞爾多夫的班機誤點超過一小時。至上月二十三日，情況更壞，有兩班由帕耳馬飛往英國的班機要臨時改變航線，飛到一些遙遠的機場加油再飛，因為目的地機場情況混亂，飛機無法降落。該航空公司發言人就此大發牢騷說：「要作大盤旋，以至機油用盡，這些只不過是其中之尋常大者而已！」

英國歐洲航空公司（BEA，最近宣佈於今年九月一日起，與英國海外航空公司BOAC合併）的班機最近幾個星期來頻頻要臨時改道。在本月初的統計，該公司上月的班機有四分之一被阻遲一個小時或一個小時以上，此外有二十班機因誤點屢番而取消飛行。該公司估計，單是近年來因擠塞誤點及取消班機所造成的損失相等於三架三叉式機（每架三百萬鎊）的價錢。

交通擠塞使航空公司的損失是多方面的，其中之一是飛機用油大增。英國歐洲航空公司估計，每年該公司浪費一千二百萬加侖汽油約一百萬英鎊。英國卡利多尼亞航空公司則宣稱汽油損失每年在二十五萬至三十萬鎊之間。一般來說，飛機要省油就要飛得高，但交通擠塞迫使飛機要低飛，而低的空中飛行，就需要更多的汽油。英國卡利多尼亞航空公司一架VC十在良好的情況下，在二萬九千呎高空中飛行，耗油五千一百六十公斤，但高度降低一萬呎，耗油便增加近七百公斤。最近，英國卡利多尼亞航空公司一班機就因無法降落機場而多耗兩噸汽油。當時，該機原飛西班牙的巴塞隆那，但巴塞隆那機場大擠塞，結果該機被通知轉飛波爾多。由於阻遲經常出現，目前歐洲各航空公司的航機都要多載汽油，以備急時之需，但飛機的負重量增加，汽油消耗也就又隨着增加。一架一十一型客機多載一噸汽油，飛行每小時要多耗五十公斤汽油。

空中交通擠塞使航空公司遭受損失，乘客同時亦受到時間的損失及精神上的困擾，往往呆在機艙內等候的時間比實際飛行時間要長。機師及機上乘務員亦受到困擾，特別是機師承受突然的改道及缺油的威脅，精神負擔極大，一些機師已非常不滿，有部分並已請辭。至於安全問題，雖然至今因交通擠塞而失事的事件少有發生，但誰也不敢擔保今後沒有此類慘劇出現。

歐洲的空中交通擠塞現象為什麼會日趨嚴重？飛機乘客的大量增加只是其中一個因素，還有很多其他原因。現在越來越明顯的是歐洲航線的空間很少。例如英國與歐洲大陸之間至今只有一條空中孔道，其餘的空間則撥作海軍射擊以及導彈發射之用。

[illegible]

大公園

談談祖國醫學

月依

五、中醫辨證的綱領——八綱

偉大領袖毛主席教導我們：「研究任何過程，如果是存在着兩個以上矛盾的複雜過程的話，就要用全力找出它的主要矛盾。」每個疾病都有它錯綜複雜的症狀和體徵，醫生通過四診方法收集了這些材料之後，應該把這些材料聯繫起來，加以具體的分析，在多個矛盾之中用全力找出其中的主要矛盾。幾千年來，中醫對於如何歸納分析診病材料，積累了非常豐富的經驗，逐漸形成了一套比較完整的方法，就是我們常說的「辨證論治」中的「辨證」。所謂「辨證」的方法，不論臨床症狀如何千變萬化，都可以對疾病作出診斷。現在介紹的八綱，包括表裏、寒熱、虛實、陰陽，就是中醫最基本的辨證方法。

表和裏

表，裏是代表人體部位的內外和病變部位的內外深淺。

表證：表就是指身體淺表部位，表證就是病理變化發生在身體淺表部位，一般指病在皮毛、經絡。因為身體的淺表部位和外界直接接觸，它就是抵禦外邪侵犯的第一道防線，外邪侵犯人體時，往往首先侵犯體表部位。當體表出現一系列的症狀，例如怕冷、發熱、頭痛、脈浮等，如果病人具有這些症狀，且發病不長，就可以診斷為表證。我們常說的傷風感冒，就是表證。若是口微渴，舌苔白而且稍乾，就是表熱證；若口淡，不口渴，舌苔薄白，就是表寒證。

由於五臟中肺臟與皮毛關係密切，當病邪侵入體表時，也侵及到肺。所以，外感時常有咳嗽、鼻塞、流涕等症狀出現。明確了有表證之後，治療上往往是先治表證，等到表證解除後再治裏證。

裏證：裏就是指身體裏面，和表相對，比表更深一層。裏證的病理變化是在身體裏面的五臟六腑，因此凡胸腹腔內各臟腑的病變表現出來的症狀，如高熱、口渴、胸滿、嘔吐、腹痛、泄瀉及大便秘結等，都稱為裏證。雖然每個臟腑的病變表現彼此不同，裏證範圍廣泛，[illegible]

寒和熱

寒和熱兩者是對的，中醫所講的寒證和熱證，主要是用來說明病理變化的兩種不同性質。

寒證的表現是手足冷，怕冷，面色蒼白，口不渴，或喜歡飲熱湯，小便清白且較多，大便稀溏，舌苔白，脈遲緩。

熱證的表現是發熱，怕熱，口乾而且喜歡飲冷水，面色紅，煩燥不安，小便深黃色且量較少，大便秘結不通，舌質紅，舌苔黃，脈象數。

在表裏不同部位上都可出現寒證和熱證。但這裏所講的寒證和熱證都是裏證的表現，也可以說是裏寒證、裏熱證。而表寒證與表熱證已經在表證一節講了，這裏就不再重複。

寒，熱的性質不同，治病用藥也就不同。寒證要用溫性的藥物；熱證就用寒涼的清熱藥物。

有的人常用「熱底」、「寒底」來說明自己對溫熱、寒涼等飲食或藥物的反應情況，如有的同志食了乾薑、胡椒之類溫熱的東西，就會出現喉痛、口苦、大便秘結等熱證現象，但有的人吃了這些東西，倒覺得更舒服，反而吃不了寒涼的東西。前者可以說是「熱底」，後者則可以說是「寒底」。這些概念對某些病人是有一定的參考作用的，但最重要的還是要根據病人當時所反應的證狀來分辨疾病是寒證還是熱證，這樣才能比較客觀地作出判斷。（一六）

「和路．狄斯尼世界」

(The Magic World Of Walt Disney)

言茜子

[illegible]九五五年，和路．狄斯尼在美國加州開設了一個大型的遊樂場，命名叫「狄斯尼樂園」（Disneyland），吸引着數以百萬計的遊客，同時也造福了和路．狄斯尼發財的夢想。他在佛羅里達州的中部一片面積較大的地方，建立他的「和路．狄斯尼的世界」。

一九六六年，和路．狄斯尼去世，這個「和路．狄斯尼的世界」到去年十月間才正式開幕。

這一片地方，在奧蘭多（Orlando）附近，總面積約二萬七千英畝，包括大湖、山林、以及縱橫的公路。

[illegible]

海天集

「拼盤肖像」

龍韻

曾經看過一個畫家替朋友畫的一幅漫像，看來頗為傳神，朋友也認為這幅漫像寫出自己的特徵。主要是畫家用上誇張的手法，畫像時着筆對象面部的什麼特徵，便把它誇大寫出來，讓人看了覺得「形神兼備」。人的臉部特徵，就是「畫龍點睛」所在。[illegible]

天然氣

趙料

天然氣現在正被人們廣泛使用。

什麼是天然氣？天然氣是埋藏地下的一種可燃氣體，由一種「纖維性細菌」分解長期埋藏地下的動物或植物屍體而產生。[illegible]

「三毫政策」

廣東先生

這是交通事務處處長惠柳新在一個社團的午餐例會上的表示。[illegible]

看青年芭蕾

金建

[illegible]

關於日本「北方領土」問題

關於日本「北方領土」問題

日本京都大學教授 歷史學家 井上清

根據上述的日俄親善條約和千島庫頁島交換條約的措辭，「千島各島」並非只指北千島的說法，顯然是不能成立的。何況，用這種胡亂解釋的說法，來解釋與上述兩項條約的時代相去近百年，而內容也毫無關連的舊金山條約的「千島群島」的定義，強調日本所放棄的千島，只限於北邊十八島，負責全部締結條約責任的政府，在審查條約的國會上，竟然想把放棄全千島的斷言加以推翻，那是辦不到的事。

政府和執政黨說，另一個沒有放棄南千島的「論據」，是一九五六年九月七日美國政府為了支援日本政府對蘇交涉而發表的對日備忘錄。備忘錄這樣寫道：

「美國政府詳細研究了歷史事實的結果，認為必須承認，擇捉、國後兩島一向是固有的日本領土的一部分，過去是在日本國的主權之下。」

在這份備忘錄裏，美國很明顯是支持日本要求蘇聯歸還南千島的。這是為了使美帝國主義反蘇政策在遠東的傀儡日本更加從屬於美國。然而，這份備忘錄與日本在和平條約內所放棄的千島的範圍是否包括南千島問題並無關係。這一文件或者類此的美國其他文件，無論有多少件，也不能成為政府的論據。

日本政府和它的執政府，如果想千島的領土權全部收回，那就不要再講什麼放棄了的只是北部等等對別國別人決不發生作用的話，而應該主張，在簽訂和平條約時，不得不被迫放棄了全千島，那一方面是當時的日本政府屈於無力、無能的錯誤，在另一方面，則是使日本放棄固有領土的美國政府等，也犯了違背開羅宣言及大戰時期盟國的其他不擴大領土宣言，因此條約的這一部分源屬無效，應恢復全千島（齒舞、色丹更不在話下）的日本領有權。或者，既然已經犯了錯誤，那麼，就不對已經放棄了的千島全島進行任何要求，而只要求歸還南千島，這也是辦得通的。

第一，像這樣的事情，政府、執政黨和它們的御用「理論家」在內心也是完全明白的。然而，他們依然不斷發表上述的無益愚論，那是因為，如果要求和平條約第二條的千島條項的無效，或加以取消，在各國之中，就必須首先以條約起草者、和約會議的獨裁者——美國為交涉對手，而他們是完全沒有這一交涉勇氣的。

第二，齒舞、色丹和千島本是日本原來的正當領土，日本民族強烈希望將其收回。政府、執政黨利用這一「國民感情」，對於現在領有、控制千島等島的蘇聯進行歸還交涉，更加增進國民的排外主義和軍國主義熱。

日本雖然向蘇聯要求「歸還」千島等島，蘇聯却堅持聲稱，日本不是已經放棄千島和南庫頁島了嗎？既經「放棄」，該地無論屬於哪一個國家，日本都沒有插手的權利。蘇聯這句話，在法理上是講得通的。因此，日本方面只得說出並沒有放棄南千島等等的話。

第三，最近又有了新的情況增加進來。蘇聯一方面同美國接近，一方面加強敵視中國，拚命設立在軍事上對中國的包圍網。為此，蘇聯無論如何也要攏緊日本。已成為僅次於美國的壟斷資本主義大國日本，一方面同中國恢復了邦交，在另一方面又同蘇聯接近。在這種情況下，日蘇兩國很可能以南千島和齒舞、色丹作為交易的材料。因此，日本在邏輯上來說，無論如何也要提高聲調，叫出對南千島和齒舞、色丹的要求。

既然如此，在這樣的歷史背景和情況之下，我們日本人民，對於所謂北方領土問題，應該抱取怎樣的態度呢？要想得出結論，就必須研究清楚日本「放棄」千島和南庫頁島的法律效果，這些地方在怎樣的歷史和法律根據之下成為蘇聯領土的；而且，還要詳細分析一下現在的日本和國際情況。這些內容，寫在本文的下半篇裏。

五、蘇聯領有南庫頁島千島的經過

日本在舊金山和平條約第二條C項中，放棄了南庫頁島和千島。（前文已詳細指出，這裏的「千島」指的是千島群島全島。以下文中，單是提到千島的地方，都是指全千島群島。）但是，並不是由於這一「放棄」，這些地區就自動歸屬於蘇聯。這是因為，舊金山和平條約只規定了日本放棄該地，而並沒有寫着為蘇聯放棄該地。

而且，在舊金山和平條約的第二十五條的規定，在第二次世界大戰與日本作戰的盟國之中，凡是沒有在這個條約上簽署並且未加批准的國家，這個條約「不給予任何權利、權原和利益」。因此，沒有簽署和批准舊金山和平條約的蘇聯，並不能根據舊金山和平條約，獲得庫頁島、千島的領有權及其他任何權利、權原和利益。

既然如此，蘇聯根據什麼來使南庫頁島和千島的領有正當化呢？

關於南庫頁島，說來簡單。這是根據一八七五年的日俄條約成了俄國領土，後來由於一九〇四—一九〇五年日俄戰爭，日本將其從俄國割取。後來，日本接受了蘇聯也參加的波茨坦宣言，向包括蘇聯在內的盟國投降。波茨坦宣言中寫明，處理向盟國投降後的日本的領土，其原則是按照開羅宣言，宣言規定，要從「凡日本國以武力或貪慾而攫取之所有土地」上將日本驅走。根據這項波茨坦宣言和開羅宣言，日本當然要自南庫頁島被驅走。日本被驅走後的南庫頁島歸屬如何，波茨坦・開羅兩宣言並沒有特加明文規定。話雖如此，根據兩項宣言的基本精神進行判斷，則日本從他國攫取的地方，凡以前有領有權者，即為其正當後繼者，以南庫頁島的情況來講，它應自動回交蘇聯。

這就是說，由於日本接受了波茨坦宣言而投降，南庫頁島自投降之時起就自動成為蘇聯領土。條約既然明文寫明日本放棄南庫頁島，則是否承認其他非屬蘇聯領土的議論，與南庫頁島就完全無關，南庫頁島自日本投降時起就歸屬蘇聯了。

和平條約B項，寫着「日本國放棄對台灣及澎湖列島的一切權利，權原和要求權」。這一條項，也只規定日本放棄了「權利、權原和要求權」（也可以將此總稱為領土權）而未規定歸屬何處。日本政府和其他國家的政府，從來沒有提出，和平條約未定出其歸屬，盟國應取得協議，定出其歸屬。這些地方，與和平條約並無關係，而根據開羅宣言和波茨坦宣言，自日本投降時起，就已歸還中國了。南庫頁島之歸屬蘇聯，與此情況相同。

千島的情況與南庫頁島完全不同。上文已詳細指出，千島之中的南部二島，自古以來就是日本領土，中部、北部，則是日本經過和平的外交交涉，用對南庫頁島的權利作為充分代價，自俄國獲得的地方。這地方，無論將開羅宣言怎樣加以擴張解釋，都不能說是日本「用武力或貪慾」自他國攫取的土地。因此，從日本接受波茨坦宣言投降時起，這裏並不具有自動成為蘇聯領土的性質。

蘇聯所能提出的正當化領有千島的最大論據，是第二次世界大戰末期一九四五年二月，蘇聯主席斯大林、英國首相邱吉爾、美國總統羅斯福在蘇聯領土的雅爾塔舉行會議，締結了一項作為蘇聯對日宣戰的補償條件的協定，即對日雅爾塔協定。從日本人民的立場對於這項協定，如何評價，在千島的歸屬問題上具有決定意義，這裏，將其全文錄下（一九四六年二月十一日美國國務院所發表的原文的日本外務省譯文）：

蘇英美三大國領袖同意，在德國投降及歐洲戰爭結束後兩個月或三個月內蘇聯將參加同盟國方面對日作戰，其條件為：

一、外蒙古（蒙古人民共和國）的現狀須予維持。

二、由日本一九〇四年背信棄義進攻所破壞的俄國以前權益須予恢復，即：

甲、庫頁島南部及鄰近一切島嶼須交還蘇聯；

乙、大連商港須國際化，蘇聯在該港的優越權益須予保證，蘇聯之租用旅順港為海軍基地須予恢復；

丙、對擔任通往大連之出路的中東鐵路和南滿鐵路應設立一蘇中合辦的公司以共同經營之；經諒解，蘇聯的優越權益須予保證而中國須保持在滿洲的全部主權。

三、千島群島須交予蘇聯。

經諒解，有關外蒙古及上述港口鐵路的協定尚須徵得蔣介石委員長的同意。根據斯大林元帥的提議，美總統將採取步驟以取得該項同意。

三強領袖同意，蘇聯之此項要求須在擊敗日本後毫無問題地予以實現。

蘇聯本身表示準備和中國國民政府簽訂一項蘇中友好同盟協定，俾以其武力協助中國達成自日本枷鎖下解放中國之目的。

一九四五年二月十一日

斯大林
羅斯福
邱吉爾

根據協定，蘇聯在德國投降（一九四五年五月八日）起整整三個月後，即該年八月八日向日本宣告，蘇聯政府自八月九日參加盟國對日戰爭（同時，參加已先期於七月二十六日發表的盟國對日波茨坦宣言。第二天，八月九日，蘇聯一方面一舉全線突破西伯利亞和「滿洲國」邊界，一方面從北庫頁島向南庫頁島進攻，到了八月十五日，蘇聯遠東軍總司令發出登陸千島進行作戰的命令，十八日拂曉，開始登陸占守島。而後，蘇聯軍隊在八月二十八日完成了解除庫頁島日本軍隊武裝的工作，在九月二日以前，完成了對千島全島和色丹、齒舞諸島的佔領。

九月二日，是日本國代表在東京灣的美國軍艦「密蘇里」號上，對包括蘇聯在內的盟國正式簽署投降文件之日，從那一天起，日本正式處於盟國佔領統治之下。蘇聯的對日作戰勝利紀念日定為九月二日。在法理來說，盟國對日作戰勝利被確定為九月二日，這並不只是形式上的條件，而且也具有實質上的條件。

八月十四日，日本政府通知盟國接受波茨坦宣言而投降，第二天中午[illegible]全體國民和全軍廣播，接受波茨坦[illegible]從那時起，日本軍隊與英美的戰[illegible]其後，日本軍隊在中國東北（滿洲）及[illegible]千島的對蘇作戰仍告繼續，在這些地區[illegible]迅速而連續地進攻日軍，是在九月二日，才粉碎日軍的抵抗，日蘇兩軍的戰鬥才告完全停止。根據這一點，無論是名義上還是實際上，這一天都是對日作戰勝利紀念日。蘇聯軍隊大概是考慮到這一天日本要正式在「密蘇里」號[illegible]降文件上簽字，所以趕[illegible]完全佔領中國東北區、北朝鮮、千島為目標[illegible]

在正式投降的同時，日本政府按照[illegible]的規定，立即發出了「一般命令第一號」，轉述盟軍總司令第一號命令，命令各地日本軍隊，接受對方國家軍隊解除其武裝，並切實保證執行。據此，「滿洲、北緯三十八度以北的朝鮮，庫頁島及千島」的日本軍隊，向蘇聯遠東軍總司令投降，接受解除武裝。但是，如前所述，[illegible]的日本軍隊，在此以前，已經被蘇聯[illegible]解除武裝。這一事實，在日本政府的一般命令第一號發出後，獲得事後追認。

在此以前的八月十五日，美國[illegible]府將[illegible]命令日本政府必須發出的「一般命令第一號」的草稿通知蘇聯，內中提到，「滿洲、朝鮮北部、南庫頁島」的日本軍隊必須向蘇聯軍隊投降。對此，蘇聯主席斯大林在第二天——十六日，要求修改兩項。第一，「日本軍隊向蘇聯軍隊投降的區域應包括千島群島的全部。千島群島必須歸屬蘇維埃聯盟領有。」根據三大國在克里米亞的決定，第二，北海道的釧路和留萌連接線以北，應為蘇聯佔領區。

美國總統杜魯門全面拒絕了第二項，關於第一項，答道：「將千島群島的全域，包括在向蘇聯遠東軍總司令投降地區之內一事，雖同意（下[illegible]之要求。」（十八日）當時，杜魯門附帶指出「千島群島的[illegible]在和平會議上決定[illegible]的前任[illegible]已向蘇聯保證，在和平會議上支持[illegible]嶼。」杜魯門在這裏[illegible]把雅爾塔協定中「三國領袖同意，蘇聯[illegible]此項要求須在擊敗日本後毫無問題地予以實現」這一條項，用保證在和平會議上支持蘇聯的要求的提法，加以極為狹窄的限制的解釋。話雖如此，重要的是，他對於[illegible]毫未加否認。而且，蘇聯要求根據雅[illegible]以佔領，杜魯門也[illegible]同意。這就是說，他並沒有反對蘇聯領有千島的意圖，只是在徵求情況下加以承認。

還有，到了一九四六年一月二十九日，盟國佔領軍在「將若干外國地區從政治上行政上脫離日本一事的備忘錄」裏，將（甲）鬱陵島、竹島、濟州島，（乙）北緯三十度以南的西南各島及其他島嶼，（丙）千島群島、齒舞群島、色丹島，也從「政治上行政上」脫離日本。關於這項「分離」，上述的備忘錄第六條註明，「並不解釋為按照波茨坦宣言第八條，對於小島嶼的最後決定表現了盟國方面的政策。」因此，由這一備忘錄看來，盟國沒有最後否認日本對千島的領土權。在此以前，由於有了將千島作為蘇聯領土的雅爾塔協定，而把該地劃入蘇聯軍隊佔領區域內，這是事實，以此事實為前提，千島不僅在「行政上」，而且在「政治上」也從日本分離出去。必須說，在實質上，根據這個備忘錄，盟國顯示了把千島從日本劃除使其變為蘇聯領土的政策。

根據以上的既成事實，蘇聯於一九四六年二月二日將南庫頁島和千島群島編入蘇聯領土，齒舞群島和色丹島也包括在蘇聯領土「千島」之中。這是，美國和其他盟國沒有一國曾提出異議。不僅如此，過了幾天之後的二月十一日——雅爾塔協定一周年那天，美國政府發表了雅爾塔對日秘密協定。這樣發表的社會效果，等於是向全世界介紹並要求同意，根據雅爾塔協定，庫頁島、千島歸屬於蘇聯領有。

六、對日和平條約以及雅爾塔協定和千島歸屬問題

蘇聯根據雅爾塔協定佔有千島、庫頁島之後，經過五年七個月，一九五一年九月，盟國對日和約會議在舊金山舉行。這個條約的草案是美國單獨起草的，在表面上，它在會議前徵求其他盟國的意見，但正如蘇聯的意見所指出，美國只採取與他無傷的意見，而將美國不喜歡的意見全部撤回，完全按照美國的想法擬妥草案，向會議提出。在會議上，各國代表只能對此草案表示贊成和反對，既不容提議修改，也不能將草案附諸表決。因此，這個會議將美國方案原案通過，簽訂成為和平條約。

在這一和平條約裏，日本全面放棄了南庫頁島和「千島」的領有權。這個「千島」，意味着北部、中部、南部的千島全島，前文已予論證。

按前文所說，日本放棄一事，並不是立即自動承認蘇聯的領有。不過，如前所述，蘇聯對千島的領有具有其國際政治過程，而且，經過五年多的時間，並沒有來自任何方面的抗議。蘇聯的領有已成現實，而日本對該地區在事實上毫無保留地正式予以放棄，其結果，則使成為蘇聯領土的現實更為加強，而日本今後對於蘇聯領有千島，也自動放棄了提出異議的權利。

一部分國際法學者，例如田村幸策博士等認為，日本在和平條約內雖然放棄了南庫頁島、千島，但其放棄的效力，只及於對已在該條約上簽字並予批准的國家，至於對於並非該條約的當事國蘇聯，並不發生放棄的關係，千島等「依然是在日本主權之下」。（注）

注：田村幸策：「映於史眼的北方領土問題」（「國際時評」雜誌第五十六號，一九六九年十二月），同氏：「從國際法看北方領土問題」（南方同胞援護會發行，一九六一年十月）

這種論調，無論怎麼說，都是胡言亂語，而且是危險異常的主張。同一個千島這地方，對於美英等和平條約當事國的四十八國來說，由於日本放棄了領有權，它已成為無主地；但是，對於蘇聯、中國、印度等其他並非舊金山和平條約當事國的世界上幾十個國家來說，則依然是日本領土，這樣做法，一般的事情，如何可能呢？如果按照這種說法，世界勢將陷於大混亂。

在和平條約裏，不僅是對於南庫頁島和千島的一切權利、權原、要求權，就是對於「朝鮮」，對於「台灣及澎湖列島」，以及對於「南極地區的任何部分」（第二條甲、乙、戊、[illegible]），也[illegible]一系列的「放棄」[illegible]而未定其歸屬[illegible]如果按照田村的說法，[illegible]的國家也不及於條約的對[illegible]四十八國以外的國家，那麼，在與那[illegible]國家的關係中，日本對上述各地區就仍然保有權利、權原、要求權（以及利益）。像這樣的事情，在世界上會有哪個國家予以承認呢？例如，大韓民國和朝鮮民主主義人民共和國都不是舊金山條約的當事國，那麼，日本與這兩個國家的關係上，如果說還沒有放棄而是保有對「朝鮮」的一切權利，權原和要求權，那麼必然只會引起朝鮮民族的對日憤怒。

論到北方領土問題，如果不承認千島、庫頁島領土權的放棄，對於蘇聯以及其他非和平條約當事國也一樣有效，那麼，這個問題，決不會向着解決的道路邁進一步。

吉田嗣延氏（他是首相府管轄下特殊法人「南方同胞援護會的專務理事」，以及從該會分出的特殊法人——可以稱為是要求歸還南千島運動大本營的北方領土對策協議會的評議員）被認為在北方領土的問題上最代表政府意向的人，他的著作「改定版北方領土」（一九七三年二月）裏有這樣一段話：

「凡是以債權效果為目的的行為，其效果是因人而施的，但是類似放棄領土權這樣的以物權效果為目的的行為，雖只以一定的對方為對象來施行，它對於第三國一般的效果。因此，庫頁島、千島的情況也是，雖然只限定對於和平條約的署名國生效果，但在與包括蘇聯在內的非署名國的關係上，也並不停止放棄一事所發生的效果。按其說法，只要舊金山條約不經修改或不予廢除，放棄了的領域，已是日本國權不能達到，而已被分離出去的地方，這是不能否定的。」（該書第一百一十六頁）

（三）

武林三絕

梁羽生

六、師門恩怨

「二鬼」打聽西門化

馬異把騾車停下，車簾揭開，一個人坐了起來，果然是「黃河四鬼」中的老大常大慶。

「啊，上官大俠，難得見到你，真是幸會了。你有緊要的事情嗎，可不可以為我們耽擱片刻？」常大慶聲音低沉，似是受了內傷，顯得中氣不足。

上官英傑與「黃河四鬼」說不上有什麼交情，不過却是曾經相識的。上官英傑出道的第二年認識他們，偷向他們打聽過獨天涯的消息。此際上官英傑正是感到奇怪，雖然他平時不歡喜「黃河四鬼」這類人物，如今却[illegible]有個人陪他說話解悶。另一方面，他也是因為只碰見「二鬼」，[illegible]引起好奇之心。

「什麼七俠？這兩個[illegible]不上吧。倘若我真是「大俠」的話，也不會和你們黃河[illegible]朋友了。嘿嘿，我記得你們是自稱黃河「四傑」的，我[illegible]你們「四鬼」，你們不會生氣吧？」

常大慶苦笑道：「我也不知我還能活上多久，我不想做「鬼」恐怕也不行了。」

上官英傑道：「對啦，我正想問你，你們黃河四鬼，從來都是出雙入兩對的，為什麼現在只有你們兩個？還有鬼老二鬼老四那裏去了？」

常大慶咳了兩聲，說道：「說來話長，我先問你，你最近見過西門化麼？」

上官英傑哼了一聲，說道：「我也不怕你們說給他知道，我和這個老匹夫已經絕交了，要不是念在他和我的師門有點交情，我還要罵他老賊呢！」

常大慶大喜道：「你不知道，我們正是要罵這個老賊！這老賊真不是東西，把我們害慘了！原來你亦已和他鬧翻，那咱們就好說話了。」

上官英傑詫道：「怎的你們也給他害慘了？」原來上官英傑之認識「黃河四鬼」，當初本是西門化介紹的。

常大慶恨恨說道：「我們是在一個月之前最後一次見着他的，當時他設容易說，扮作一個耳聾的老頭。我們則正是遇到危難，他不加援手，甚至不認我們都還罷了。他竟然反而投井落石，把我們的老二老四害了！」

上官英傑大吃一驚道：「原來鬼老二鬼老四就是給他送上鬼門關的嗎？為什麼他要對你們下這毒手呢？」

（二八二）

夜變

島美

大爭小吵

他們逐漸走近了，我趕緊閃開，避到樹後的這一邊來，我再看不見他們的臉孔，卻聽見他們的爭吵聲了。

我聽見蘭斯憤憤地說：「全是你壞事！全是你搞壞的。」

「你怎能怪我呢？你自己難道沒錯？你難道一點也沒錯？」小程卻說。

「可是，主要是你搞壞的呀！」蘭斯叫了起來。

「你吵吧，你吵吧！你自己再去獻醜好了，我可不陪你。」小程說。

「你換個什麼，你趕快拿出來啊！」蘭斯又不平地說。

「都說了，我不夠你機靈，好了吧！」小程說。

「你太不着實了，這樣我們怎合作？」蘭斯似乎很生氣哩！

「你怎麼老不肯相信人的呢？不信，再換一次我的口袋。」

「你不好嗎！」小程說。

「一定放在口袋裏。」

「不放在口袋，放到哪？」小程埋怨着。

他們的聲音越來越模糊，因為，他們漸漸遠了。

我正想找一個更有利的位置，繼續竊聽他們的對話。但剛一舉步，卻發現他們掉頭回走。這一來，他們又逐漸向我走近了，但這時候，他們却沒說話。

我耐心地等候着，因為，這時我已經不便走動。一走動，便會被他們發現。我感到他們似乎停了步，似乎在我附近的一株樹後站着。

後來，我又聽見他們的聲音。

「什麼都是你說的對……」這是蘭斯的聲音。

「……太不幸了……」小程的聲音。

「我們還是得……」蘭斯說。

「這個辦法行不通，我就和另外一個辦法……」蘭斯又說。

「那算貪？我得了利益又不是我自己一個人獨佔……」蘭斯的話，總比較清晰。

「你不是貪，你是沉不住氣。」小程卻說。

（一〇四）

二〇七 臨場指導

我還在猶豫着，矮個子醫生已站起來了。他說：

「我跟你一道走，這就到醫學化驗所去吧！」

他不容我猶豫，不容我考慮，便邁開腳步就往對面的那家化驗所走去。我只好也站起來，跟着他走。

她怕沫妹等得太久了，就去通知她一聲。待得她也跟進化驗所來的時候，我已經被送進X光室了。

司X光機的是一個年輕人，他讓我躺到一張床上，跟X光的前的一張床上，我閉上眼睛，一切由人擺佈了。我聽到站在身旁的那個年青人跟醫生說話。

我沒聽到他跟醫生說什麼，整個精神投注在期待和希望中。今天要花費多少錢，估計相當可觀。但是，不管怎樣，只要驗得出那個鬼病我就算再困難也得咬緊牙關來應付的。

X光照胸的經驗我有過三次，都是很簡易的，每次都只花幾分鐘便完事。可是，這一趟照胸卻不同。開頭我是仰臥的，後來矮個子叫我作右側臥狀，再後來又叫我作右側臥狀，我一一的依着他的話去做。矮個子醫生又一邊指指劃劃的向那個年輕人佈置一番，聽矮個子醫生的語氣，似乎有一地方照X光的角度不甚理想，就只好重照了。我對矮個子醫生剛才說的要認真地照X光這句話，又多了一些體會。

這樣的忙了一陣子，照X光的程序全部完結了。我從床上坐起來，抹抹頭髮，理理衣服，默了口氣。

離開X光室，跟着矮個子醫生向他的醫務所走去。妹妹仁前上來接我，她盯着我的半頭頻問，怎麼一進去就花了二十幾分鐘？

從開始到結束

辛海

拍一兩散

不錯，東京的街頭巷尾，是熱鬧擁擠的。

羅源指揮着攝影師，也指點着葉素青、華揚跟兩個青年演員，在那些車來車往，行人如流的馬路、街道進行拍戲。他忠於劇本，他講究造意，葉素青和華揚每一個鏡頭，一定要拍得有感情，有實感，絕不馬虎。

不錯，東京的風景名勝，是頗有特色的。羅源指揮着攝影師，也指點着葉素青、華揚跟兩個青年演員，在那些樹下、花徑、海灣、山區別墅拍戲。後來，他更去著名的溫泉區，拍攝溫泉浴。

他並不放過任何一個[illegible]的景物。他按照[illegible]，必須運用魔術般的鏡頭，把一雙青年人的戀情，和那些異國氣氛的景物交溶在一起。他很注意葉素青跟華揚的纏綿恩愛表演。每一次擁抱，每一個熱吻，每一句台白，……他無不獨運匠心地構思，採用各種不同的手法和角度攝進鏡頭。

傍晚，收工回到酒店。吃能飯，他又埋頭埋下設計，構思明天拍攝的戲場。

劉成仁冷眼旁觀，他敲門走進羅源的房間，移近他身邊，說：

「喂，你忘記了一半是來度蜜月的嗎？」

「把戲拍完再說吧！」他說着又揮筆書寫。

「這個時候，你應該出去玩玩。」劉成仁進一步提醒。

「不把戲拍完，腦子裏翻着塊石頭，不舒服。」羅源說。

「你不出去玩，葉素青和華揚在茶座可親熱哪！」劉成仁倒直是寶合仔做出腸。

「讓他們去親熱吧！」羅源說。

「這樣大方？」劉成仁很感地。

「葉素青和華揚是演員嘛！」羅源說。

——十天後，從東京拍攝外景回港，他們再在片場裏時斷時續地拍攝了一個多月戲，然後是剪接的工作。

當羅源和剪接師，在剪接着他跟葉素青的新婚紀念作之際，她已和華揚從做戲走向真實——進入熱戀階段。待到「熱戀」的拷貝正式沖印出來，葉素青和羅源的婚姻已一劃出「一」——電影化收場。

葉素青和華揚分開新的一頁。她說：「我跟華揚才是一對理想的配偶。」

那天，劉成仁和羅源在看「熱戀」的試片，劉成仁說：「羅源，你真傻，自己親自導演一部離婚怪劇！」

羅源笑着：「拍情戲便押出女的感情，讓彼此快些——一拍兩散，不是很好嗎？反正我沒損失什麼呀！」

（完）

首飾阿姨

「他們都去了，什麼吳鼎金，什麼「顧」，什麼「委員」，哪都不便做主嗎？」

玲玲瞪着何玲，她要從何玲的眼色，看出對方要否說實話。

「他們兩人先去了新加坡，兩人去了台灣，正是這個原因，事情才完全落在吳老板身上。吳老板也是免風其難，他事情多得很，忙得要死！」

「他去外埠幹嗎？」珠珠說，「這樣忙，還搞什麼歌舞班？」

何玲毫不思索的說：「他要做珠寶買賣，不能不答應跟他們合作。他們從吳老板那裏買進珠寶，向台灣方面脫手，他們有門路，「過關」和「脫手」，都有人「照」起。正是這個原因，他當然很願從他們，不好說半個不字。一年裏，他從那夥人手上總賺進十五萬至二十五萬。已經合作了三年多，即是賺了五六十萬塊。如今他們要他做這個組織的股東，要他拿五萬塊作部份股本，他也是百份之百的點頭了。」

說了說得亂道了嘴，連忙更正說：「單能賺錢的，可惜我沒半點能幫……」

何玲的透露，倒是以前沒她說過的，不但叫人感到新鮮，也叫人感到這裏面有「什麼問題」。

[illegible]說：「他們都有這個想法，連當中誰有這個想法？」

「賺了幾十萬，投資五萬，五萬塊也不一定拿不回。這種事，得看將來的變化。」何玲說，「你投資多少？」

「沒有，我那兒有錢做生意？而且不一定賺錢——……」

「沒有，他們都沒這個想法！」何玲一口咬定。「是我個人的想法。因為手頭沒多少，但斬本，才有這個想法，實情，他們人人都認為準能賺錢。」

颯颯也一口咬住：「理啥？誰說的？」

「他們全都有這意見？」

「不是這意思。」

何玲究竟了沒姊妹們的才調，尤其在情理上，是不及那姊姊們精靈。「不是你們全部能賺錢，是他們有這個預算，他們準有辦法賺錢。」

「憑什麼辦法？」

「我也是與他們閒聊。他們全盤計劃，要通過你們，把該地部份需要的東西帶到那裏去，這麼，他們就是他們「帶」，不干你們的事，就是說，希望你們到當面跟他們聊。實際，他們有他們的「路」，你們有你們的「路」，我希望你們最好跟他們「通去」。」

（四十）

二〇七 談友集

捐數在大幅度消落——余經理的插手又告[illegible]

第二天，他依樣畫葫蘆，繼續進波。這時，市上已經有很多有關財務公司將客戶抵押的股票拋出壓價的傳說，我在市場上見股價江河日下，一瀉千里，越來越嗅到這股氣味。

我問長人澤，余經理是不是[illegible]的？長人澤[illegible]應該找回[illegible]是余經理的親信，他的事還要打聽？」

我聽了一想，說：「只的不知道。」

「無所知？」長人澤似乎不大相信。

長人澤道：「財務公司有來，他沒有經營，但並沒有他已加入波友大集團！」

「波友集團？」

「你真的，他拋出幾百萬元的期貨，有的至七折售出的，

「誰來受他的期貨？」

「當然有人啦！這個市大淵，但仍有人在斷實人。余經理做人波友，自然有人做大好友，好淡相鬥，就不知演變如何，鹿死誰手？」

我為之駭然。

這時，他話鋒轉，原來是李仔的聲音。他問我市勢怎樣，我告之實況，他口頭顫的說：「結我放三千股大把皮！什麼？」我以為自己聽錯。

李仔重複一遍——真的叫我放貨。

我放下電話，千思萬想，懷疑：怎麼李仔會有這樣多股票？

我也是聽回來的，不曉得內情，告知。我只他插撥頭道：「聽得[illegible]與否。」

餌

胡未

快艇漸漸的駛近。這時，他們看清楚船頭站着三個人，為首的一個不是別人，正是大哥。

大哥笑容滿面，揮手和他們招呼。

大哥為什麼在這個時候趕來？蔡錫發和謝美蝶的腦袋裏都產生這個疑問。

「我給你們送行來了！」大哥笑嘻嘻的跟他說。

「送行！」謝美蝶突然感到這是一個不祥的預兆。

快艇一泊近，大哥縱身跳了過漁船來。

「怎麼，等了很久了吧！」

「嗯！」蔡錫發問：「大哥，那條貨船呢，怎麼還未來？」

「啊！貨船？」大哥仍然笑嘻嘻的說：「那來的貨船？」

「你不是說有條貨船來接我們的嗎？」蔡錫發仍然相信大哥會送他們到日本去。

但是謝美蝶的面色變了，她已經了解到這是什麼的一種安排，說：「大哥，你要將我們怎麼樣，你不妨坦坦白白，現在我們已落入你手中，但是要求你能使我們死得明明白白。」

「我的意思，哈哈！」大哥忽然縱聲大笑：「美蝶，你真聰明，可惜，可惜！要是你不是跟曾姑強的糊塗蛋的話，哼……」

（一五三）

證實講大話

職員曰：「什麼左右之後生仔。多個女，晚晚搭白人來開廳，除了認真熟客，我也不知佢姓乜名乜也。」

蘭媽愕然曰：「呢個三樓有一個秋菊廳那？」

職員搖頭曰：「有。今晚三樓打通廳，係一個姓陳之財主佬擺生日酒。」

三姑娘曰：「不是有一班南洋客擺酒那？」

職員曰：「我地很少做南洋客生意，金山莊反而有的。」

蘭媽曰：「我想上三樓下找唔得？」

職員打量蘭媽一下，曰：「上去睇下就無謂矣。如果搵人，我幫你上去同你問問上人，你想搵邊個？姓乜名乜呀？」

蘭媽曰：「姓鄭，叫做鄭世明，廿幾左右，白白淨淨的。」

「唔該你，先生。有的緊要事想搵佢，睬擾晒。」

那位職員先生只好跑上三樓問問。搵親也不單純是為了本人衣履不整，當年時西園是飲宴地方，也是風月場所，住家女人來找男人，酒樓落腳不免顧忌幾分的，點知你是不是來打那個男人之告狀？所以唔該大姑在樓下等咗也。

過了一陣，職員今番了，搖頭三、二人家話有姓鄭之賓客。你咪找錯地方，晚晚三樓根本就有秋菊廳，亦很少做南洋客生意。你即管前面陶園睇下啦，陶園有的是星架坡客[illegible]着。」

蘭媽母女你望我，我望你，咦，是證實神仔講大話了。既然唔在金陵酒家，然則在邊處？百老匯酒家都似！但是唔多間老舉寨，大湛處搵？蘭媽心細，怕冤枉好人，曰：

「阿女，你係唔係聽錯呀？」

三姑娘曰：「冇聽錯，金陵酒家三樓，秋菊廳，清清楚楚。」

蘭媽仍放心不下，帶了三姑娘去陶園問下。唔唔今晚陶園三樓又係打通廳，一位財主佬擺滿月酒，問過亦冇秋菊廳。母女二人來已經把幾火，行來行去行到身水身汗，火上加油，蘭媽一聲唔鬼搵，便打道回府。

三姑娘不知道神仔明不是去石塘咀唱飲花酒，不是飲花酒而晚晚個身有可唔返來，可見好人有限了，想想下不由哭起來。

（一三五六）

足球季開鑼前奏曲
木盾賽八一起報名
足總新執委會議昨通過決定
愉園提供一項計劃受到重視

【本報訊】足總昨天召開本屆首次執委會議，推出十多個小組的主委和委員，分別處理各項事務。決定七人木盾賽報名日期，會上還通過今後各小組有權邀請任何有關人士協助推進足運。各小組將在一個月內草擬工作細則，提交執委會。

昨天的會議由新主席胡法光主持，正副會長和各屬會代表都有參加。會長霍英東在會上致詞，感謝各代表過去對足總的支持。並表示寄望胡法光和葉國雄兩人當選足總主席後，又攜手合作共同為促進香港足運加努力。他說，在座各位都是有經驗之士，相信定能同心合力把香港足運辦得更好。即使有不同意見，也很容易克服困難。胡法光對霍英東的一番鼓勵，表示感謝。

會上，推出陳炳燊為副主席，如正主席因事離開香港，即由副主席代行。

一年一度的季前序幕賽士丹利盾七人球賽，定於八月一日開始接受報名，十四日下午五時截止。這是一項慈善賽，頗受球迷歡迎。今屆的比賽，已初步擬定於八月下旬開鑼。昨天聯賽管理委員會主委周湛樞提出定於八月一日開始接受報名，十四日截止後，便可抽籤編排賽序，並擬定初、複賽和決賽的日期、場地，希望各組各隊負責人注意報名日期，踴躍參加。

一九七三至七四年度的電視和電台轉播足球比賽一事，授權胡法光和陳兆強兩人負責接洽，並將討論結果須傳給各委員。有關大球場刊登廣告和球票刊印商業廣告一事，授權財務小組負責接洽。

除又選出陳兆強代表足總出席八月十日在吉隆坡舉行的「亞洲足協」執委會議。本屆會計師仍由梁仲偉連任。會計師酬金之事，由財務小組負責交涉。

本屆的公開淘汰杯賽，原則上通過續辦，細節問題交由聯賽管理委員會負責安排。

港會申請於九月初前往新加坡訪問；精工申請於八月底在曼谷作慈善賽，消防、精工聯合申請於八月廿一日舉行一場慈善籌款賽，為兒童骨科醫院籌款，均獲通過。

愉園提供有關如何提高香港足球水準的計劃，胡法光表示，所提辦法甚佳，但需要詳細討論，主張先將該信印製成英文分發給各委員閱讀，才由下次會議詳細研究。

「亞洲足協」決定於十二月在伊朗開班的教練學校，今年十月至十二月在伊朗調班，足總決議原則上派人參加，具體細節交由發展足運委員會討論決定。

香港商業電台申請加入為會員及派隊參加丙組聯賽，交由聯賽管理委員會討論。

泰國足總來信，邀請香港派隊參加泰國今年十月舉行的「泰后杯」賽，議決去函各甲組球會徵求哪一隊有意前往，但須在八月十五日前通知聯賽管理委員會，作出最後決定。

以後的執委月會，定於每月的第三個星期二下午六時召開。

最後，胡法光建議，足總發展足運必須注意兩個問題，一是足總會的興建，一是考慮今後長期性的場地問題。

擴展會務共設十六小組
全部成員足總順利選出

【本報訊】昨天足總的執委會議，順利選出了原定十二個小組主委及委員人選，並因會務工作需要，臨時增加公共關係小組、球場事務小組、籌備慶祝建會六十周年的籌備小組及乙丙組委員會，一共十六個小組。由於會前曾經召開一次準備會議，各小組人選已經初步擬定，昨天只是循例通過。其中只有精工的黃創保，東方的霍震霆，表示願意參加各小組工作，只有個別小組的人選略有變動。

原來只有十一名委員的聯賽管理委員會，現在增至十三人；紀律小組亦較前增加一人。青年訓練小組臨時增加了顏同珍、霍震霆，由七人增至九人。

財務小組——陳兆強（主委）；陳炳榮、陳宗抗、葉國雄、奧斯邦。

聯賽管理委員會——周湛樞（主委）；陳宗抗、陳炳榮、樊金滿、亞基、林楨源、必得利、鄧泰全、胡祖堅、霍震霆、葉國雄、袁偉良、奧斯邦。

青年訓練小組——陳宗抗（主委）；霍震霆、顏同珍、樊金滿、亞基、黎頌賢、李堯能、曾啟榮、石也谷。

足球發展委員會——鍾逸傑（主委）；霍震霆、陳宗抗、陳兆強、周湛樞、胡法光、李堯能、鄧泰全、葉國雄。

遴選小組——曾啟榮（主委）；卓棟球、周湛樞、亞基、胡祖堅。

業餘球員小組——陳兆強（主委）；陳炳榮、樊金滿、李堯能、曾啟榮。

職業球員小組——林楨源（主委）；必得利、葉國雄、袁偉良、黃創保。

衛生小組——周湛樞（主委）；陳兆強、葉國雄、袁偉良。

公共關係小組——葉國雄（主委）；陳兆強、霍震霆、曾啟榮。

乙丙組委員會——曾啟榮（主委）；陳宗抗、陳兆強、樊金滿、石也谷、李堯。

球場事務小組——陳炳榮（主委）；奧斯邦、希路、鄧泰全、陳宗抗。

宣傳小組——鍾逸傑（主委）；霍震霆、陳宗抗、周湛樞、葉國雄。

足總新一屆執委會昨天舉行第一次會議。圖為會場一角。

港聯昨受挫美藍球隊
聯隊伊館應戰
今晚八時半開始並加插友誼賽
昨夕賽事精采緊張曾九次平手

【本報訊】美國南加利福尼亞高等學院男子籃球隊昨晚贏了港聯後，今晚八時半在伊館作訪港最後一場比賽，與全港聯隊交鋒。七時一刻的友誼賽，由環球對遠東。門票三元，學生票二元。

美隊這次訪港，先勝學聯隊，繼挫港聯隊，二戰二勝，能否全勝，要看今晚的比賽結果而定。該隊球員身高手長，爭取籃下球較佔便宜，但中距離投射無大把握，只靠籃下取分，戰術比較單調。

全港聯隊與香港聯隊的人手大同小異，實力依然強勁，但大部分球員經過昨晚激戰，體力消耗不小，今晚要想擊敗對手，恐怕不易。

兩隊名單如下：

（全港聯隊）領隊□健、韓家耀、葉鴻光、潘永定；教練凌錫銘；幹事吳啟華；隊醫李潤梓；隊長倪漢秋；隊員鍾杜輝、呂尚雄、黎照南、麗國安、陳啟富、梁麒駿、張玉虹、雷威、鄭志雄。

（美南加利福尼亞高等學院隊）領隊基士威；教練額浦；隊員符安迪、莊臣、連約翰、紀達、查路傑、譚瑪士、羅傑、蘇麒、梅勒、戴維思、維樹。

美隊昨晚先後以八十比七十〇勝港聯隊。賽前的友誼賽，南華乙勝志誠四六比三五。

美隊與港聯的比賽，過程緊張，精采兼而有之，先後打成各二、四、六、八、二十、六〇、六二等九度平手。美隊因戰術靈活，只多利用高大身材迫籃取分，在下半時十三分鐘才告穩定勝局。港聯戰意旺盛，攻守快捷，尤其在下半時九分鐘，以五〇比六〇落後時，一輪快攻，連得十分，追成六〇平手。隨後，港聯略為急躁，繼而打成六二平手，才被客隊反超而取勝。港聯隊中的倪漢秋、鍾杜輝、梁麒駿、鄭志雄、麗國安等都能盡職。

昨晚乒賽過程激烈
男高渣鎂險勝中總
女高南華華勝新界學聯

【本報訊】乒總主辦的公開男女高、初級團體乒乓球賽，昨天除女高組和興對南華南一場改期，興升棄權，中總不戰而勝外，七場結果如下：女高組南華華勝新界學聯三比〇，公民勝救恩三比〇；（男高A）渠友勝飛龍五比〇；（男高B）和興勝港大五比〇；（男高A）渣鎂勝中總五比四；（男高B）威煌A勝公民五比二；（男高A）威煌B勝力行五比一。

女高組南華華對新界學聯一場，前者派出梁彩霞、蘇玉群上陣，各人打起來手風甚順，落點刁鑽，輕易地以直落三盤取勝。新界學聯的何不英、何木蘭演出失常，扣殺欠勁，特別在互相對抽時，頻頻失手，是失敗的主因。

男高A渣鎂對中總的一場，過程激烈。由於彼此實力接近，經過三個多鐘頭角逐，才定勝負，是一場「五五波」。渣鎂上陣球員是馬紹生、馬祥貴、顧漢坡。他們技術有一定造詣，基本功不俗，反應敏捷，能夠操縱對方擊球來勢，狠狠善於拉上下旋球和弧圈球的。除馬紹生外，其餘兩人都打出自己水準，他們付出不少代價，才以一局之超險勝。中總球員作戰認真而鎮靜，隊中僅林永華較弱、李光祖、魏則良的表演都很好。兩人發揮自己的特點，打出快速和直線或斜線的擰球，予對方很大威脅。雖然輸了兩局在先，但能扳平，打到四比四，因林永華不敵馬祥貴的凌厲連環扣殺，以〇比二受挫，結束了這場精采比賽。

其餘的比賽，各隊實力懸殊，不消一個多鐘頭，技術較佳的一隊即輕易獲勝。

特稿

我也談談香港網球
讀陳丕士先生文章後試圖探討

鄧宗樑

四、支持倡導人物及時間——現代社會，一切的成長與普及和培養由一代一代，是脫不了這第四項的基礎因素，更脫不了是這人物經濟力的支持人的明智運用。和這筆支持倡導網球運動所需的（質、量和時間），才能培養其他人物和經濟力（質、量和時間），才能培養其他的球類好手為萬為多為長。支持倡導人先要本身熟練，深曉網球的一切，由球技的鍛鍊，比賽規例，歷史演變過程，現代與過往網球技術的强弱進退，單雙打的主要訓練異同點，當作個人錦標賽的各個主力件分配等等，雖微至一鞋、一襪、一球拍、一短褲、一球拍的根等等，主理支持須懂得和熟練者，都應能吸一切學識和經驗，然後才能靈活運用，籌得的有限的經濟力，配以當地青年或學童可以付出的工餘或課餘時間，來完成一個有效的收穫。

在分析了上述這四個缺一不可的元素條件後，我們就會發現：在香港來產生網球好手，是比較產生其他球類好手更難。然而，正如網球技術裏的「乾坤」，愈難練就的，愈吸引一個好手來爭取它。所以，我們先要知其難於何處而來做起，一下了這個決心，在艱難的中，有計劃的安排下，細心培植一批好手，中國已成功的產生高藝乒乓球手的方法，那怕用兩年、三年甚或五年，在香港的數十萬適齡學童和青年中，大概還可以練就數百名遠到國際水平的網球手的。

但是，話說回來，在淘沙般揀選出符合第一項「智體素」條件的適齡人材時，誰來供應足用的訓練場地？於是，如香港的人一旦下了決心去產生下一代網球好手，他們就要拿出或讓出所有的「網總屬會」（甚至非網總屬會或私宅私人的）現有的一部球場，或其中某數目，球場每日的一段時間，來給訓練和比賽的用途。照現在香港網總屬會（二十二所）的球場數字，約為八十餘個，加入各公園學校和其他私宅、醫院等等的附屬網球場約有七十個，如採大公無私——旨在產生下一代接班球手——的適當訓練辦法，這裏的百餘個網球場，未嘗不可以發生較大的作用。至於各區戲練員——中年或老年好手——的徵集、學童或工商界青年在日常和假期裏的訓練，更須在獲知各區球場的數目和運用時間表後才能排練。

一切個人和球工具，如本人或家庭狀況可以負擔的，就應由個人負起，其餘限於經濟條件但又具有高「智體素」的，就由香港熱愛網球運動者來供應吧。想香港網總亦樂於將每年撥給訓練團的萬餘元經費的整部或一大部作為補助經費，其餘不足之數，再加籌集，想亦不難。

下決心吧！香港居民如想多見自力自產的高水準網球手，在世界各項網球賽中活躍生色，給你們喜悅的賽果和各地讚羨的友誼，就應向這個最難產生的產品——世界水平級網球手——挑戰吧！（下）

精工昨赴泰集訓
並將培養青年軍
首批暫定以三十人為限

【本報訊】精工足球隊昨天下午乘搭航機飛往曼谷，作為期約三周的集訓，八月二十日左右返港。

精工是今屆各甲組隊中組班較早的一隊，據領隊黃創山與教練陳輝洪表示，此次赴泰集訓，主要是增強球員體力和加強合作。

據說，精工抵達曼谷後，將先放假一天，讓球員自由活動。之後即開始集訓，每周放假一天，周六晚上可以自由活動。在集訓期間，將與泰國球隊作友誼賽。一行隊員為領隊黃創山；教練陳輝洪；秘書陳植康；隊醫梁仲偉；隊員朱國標、勞鑑全、陳長強、任國安、黎寶忠、鍾柏寧、區永雄、陳鴻平、胡順華、何新華、吳紐、胡國雄、戴廷、華德、陳朝基、夜奇以及球員約一[illegible]

一共二十九人。

又，精工將在本屆吸收一批新的足球青年進行集訓。有興趣的青少年，由八月二日至六日每天上午十時至十二時，地點在九龍旺角衛道七號，凡年齡在十六至二十歲，身高五呎五吋，體重一百一十磅以上，視聽正常者，均可報名，暫定三十人為限，由何志坤負責教練。

中國乒團表演賽
無線下週一播映

【本報訊】無線電視翡翠台將於八月六日（星期一、公眾假期）上午十一時，播映「中國乒乓球代表團表演賽」，重播七月初旬訪港時所舉行的幾場精采表演賽。

在「中國乒乓球代表團表演賽」節目中播映的賽事安排如下：㈠女子單打，黃錫萍對林維；㈡女子單打，張立對鄭恩庭；㈢男子單打，刁文元對郗恩庭；㈣男子雙打，刁文元、陳錦鏘對郗恩庭、王文華。

體壇漫筆

誰比誰亨通？

夜賽馬將在新的一個馬季開始，夜賽波卻早在夜賽馬之前即已有之。然而，同是夜賽，馬與波的進度大有不同，馬會一舉增加「夜市」，馬上一應俱全，足總則想夜以繼日，則非話咁容易。

目前的情況擺明，港島有三個球場可供夜賽，而實際可供有限度使用者，只有一個大球場。也有燈光設備的嘉山、港會兩球場，久已形同虛設，球場聯營解體後，即使「至愛親朋」，也將「除借免言」。

花墟這個中小型球場，每周可由足總安排四場比賽，但因限於設備，遂沒有條件可供夜賽。有此關係，九龍的市政球場便可順理成章地為足總提供便利。

但是，這個球場的燈光是否符合標準？什麼時候大開方便之門？仍然有待有關部門的答覆。這又一次說明了足總是在非常被動的情形下推展會務。

可見馬運永遠比足運亨通。

夏杯賽結束
昨頒發獎品

【本報訊】夏令杯聯賽已告結束，華人足球聯賽會定今晚在旺角慶逢酒樓舉行頒獎。由於今屆與市政局合辦，將旺角球場借作比賽之用，該會特致送市政局主席沙利士銀碟一件留念，並臨時議決除聯賽及七人賽冠軍有獎外，並向季殿軍部致送獎品。但暫停選舉球隊精神獎及「一難分球員」最佳前鋒、最佳後衛獎。

球員註冊
昨又一批

【本報訊】昨有五球會前往足總領取球員註冊紙。另有三球會將部分球員簽紙送回足總辦理註冊手續。

領球紙球會有星島（二張）、天鵝（五張）、友邦（十五張）、元朗（二張）和傑志（六張）。辦理註冊手續者有星島：衛斯、劉占中；天鵝：H．M．烈夫、D．A．B、安達、馬連、R．P．堅活、王斌；[illegible]：張兆坤、楊中傑、建文、蘇煥華、陳萬歡、鄧頌盛、羅耀榮。

沙波雜

台灣足運的綠燈？

前一陣，我們介紹了台灣足球運動的「衰落情況」，只談及足球場的情況，未及其餘，不能不要補述一下。

「聯合報」說：「發展足運或其他的運動，原應由場地、經費、教練以至觀衆各條件配合而成，如今足運卻非先靠觀衆的力量不可」。

對於台灣的足運，上述四個條件是不齊備的。場地已經描述過，不再談啦。談到觀衆，那真是大煞風景的事，台灣的體育運動愛好者或則一般居民，只在棒球、籃球等少數項目中打轉，對足球無啥興味。自從一九六八年台北主辦過一次「亞洲杯」東區初賽外，五年多來已沒有舉行過一場像樣的足球賽；當年還有球迷排隊買票，如今，即是球票送人，球場拍烏蠅，球迷不知何處去？其實這也不難理解，蓋台灣省內的足球員，技術太差，無啥看頭，省運會的足球賽，吸引不了球迷的興趣，而人們慣常所說的「大場波」五年來已不曾出現過，於是，球迷的興趣轉變了，也就成了很自然的事。

台灣足協對月前邀西德一支球隊往訪，極端重視，希望藉此重新激發球迷的捧場，但因為省內無可用之兵，要來香港「拉夫」，這是則引化之後，球迷依然興味索然，也是可以理解的。難道要定期從香港拉人去參加那激的足球賽？

從發展體育運動的角度看，自然皆要有一套完整的推動計劃和方法；從商業角度看，要有好的貨色才能吸引球迷，台灣的「有運動」，歸根到底是離不開商業性的，因此……

上述四個因素中，就運較簡單的教練、裁判這一項，也很差勁。「中央日報」推崇李惠堂是「享譽國際足壇」的「優秀教練」，可是李惠堂居於香港，到台灣去不過是「蜻蜓點水」。即或李惠堂到台灣去定居吧，料也不可能對台灣足運振衰起敝。諸看：國際足協曾在一九七〇年已公佈以對射十二碼罰球的方法，來代替在淘汰賽中兩隊在平手時以抽籤判定勝負的辦法。這一條例，在各地早已執行，但是，台灣，直至月前舉行的省運會足球賽，還是根據老例用抽籤方法定勝負。可以想像得到，負推動足運的發展責任的裁判，竟乃至沒有……

四項因素　無一具備
足運興衰　思過半矣
·龍中曉·

……而不是「比賽球」，用以比賽是不可以的；可以用作「練習球」，但，不算是標準的，因為它「不合標準」。這就是說，球員在身上曾有不「合標準」的，「聯合報」列出的四項振興足運的因素，都不具備，然則足運前景如何？亦不待多言了。

培僑夏令足球賽
今日共舉行四場

【本報訊】培僑中學夏令班足球賽，今日下午二時至六時在維多利亞球場演出四場。[illegible]

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

後天隆重獻映

長城出品傳奇曲折感人彩色故事片

阿蘭的遭遇 出人意表
阿蘭的心思 變幻莫測
阿蘭的情懷 纏聲感人
阿蘭的假期 多姿多采

一位天真少女 二十小時的所見所聞所遇

傳奇的旅程 奇妙的經歷

王保 鮑起靜 編導：胡小峯

阿蘭的假期

彩色紀錄片

全國五項球類運動會

新光·珠光 普慶·南洋 南華·銀都

最後兩天

中國球運 中國武術

同場獻映 北京業餘體校武術班

新光 普慶 大華 海運 京華 紅約 全冠 南華 南洋 銀都

最後二天獻映 全國五項球類運動會

第十九天 綺夢 花心大少

第五週 八十八場 影評與論都讚好

最後今明獻映 全國五項球類運動會

潘柏 診症時間

鍾庸

招商信生

分類廣告

蔡氏 用藥如用兵 針灸亦然

銀行劃一存款利息 由明日起再次提高

照現行利息增零點二五至一厘

滙豐宣佈將提高放欵利息半厘

【本報訊】從八月一日起，此間銀行劃一存款利息又將作今年來第三次的調高，此次調高的定期存款利息，將比現行的利息再增高一厘、半厘、〇・二五厘不等。儲蓄存款利息則依舊維持週息三厘半不變。

昨日銀行已普爲接獲外匯銀行公會提高利息的通知。據說公會方面對此次提高利息也有所解釋，它認爲存款利息的提高，是爲使港幣的存款利率適應於世界的利率和匯率動盪。假如國際利率有進一步顯著變化的話，還要在極短的通知下作再度更改。

此次銀行劃一存款利息的調整，計七天期通知的是提高了一厘，三個月和六個月期的則提高了半厘，一年期的則只提高了〇・二五厘。新的存款利息六個月期與一年期的一樣，這反映當前銀行是較熱中於吸收短期存款。以下爲明日（八月一日）起實施的銀行劃一存款新利率表：

級別	七天期通知	三個月	六個月	一年期
一級	六厘	六厘五〇	六厘七五	六厘七五
二級	六厘	六厘七五	七厘〇〇	七厘〇〇
三級	六厘	七厘〇〇	七厘二五	七厘二五
四級	六厘	七厘二五	七厘五〇	七厘五〇
五級	六厘	七厘五〇	七厘七五	七厘七五

【又訊】據悉：昨日匯豐銀行也宣佈了將提高放款利息半厘。它公佈說爲追隨世界其他金融中心的趨勢，由今年八月一日起，放款利息將提高半厘，即新的利率爲年息八厘半。

年來利息提高三次 銀行對此亦有顧慮

高息雖然有阻止資金外流的作用，但資金難找正當出路，利息負擔增重。

【本報訊】在不足半年之內，香港銀行劃一存款利息先後調高了三次，銀行界人士認爲這是從來沒有過之舉。

今年第一次調高銀行劃一存款利息（按：儲蓄存款利息三次都沒調整）是在三月一日，該次利息一律比前提高了四分之三厘（即〇・七五厘）；第二次則在六月十四日，該次又再提高了四分之三厘至八分之七厘（即〇・八七五厘）；第三次（即此次）則從八月一日起再提高一厘、半厘、〇・二五厘不等。即前後三次已一共提高了一厘七五到二厘半。

據銀行方面的人士分析，銀行三次調高利息的理由，可以說都是意圖穩定此間資金，使勿外流。因爲近幾個月來，西方國家利息正不斷上升，而且升幅頗大。就英格蘭銀行的放款利率來說，在過去兩週已先後提高了四厘，新利息增至一分一厘半，這是前所未見的高紀錄，對此間資金不無吸引力。

從今年二月起連續四個月，香港銀行的存款已不斷削減中，由今年一月的二百七十一億五千一百萬元，減至五月底的二百四十二億八千二百萬元。所以有些人對此不免有些顧慮，認爲如果此間利息繼續偏低，難保資金不乘機他去。

又據銀行人士指出，此次調整之劃一存款利息六個月期與一年期的一樣，從其中不難看出一些意圖，就是在當前西方貨幣正處於異常動盪不穩的狀態下，這些貨幣將會如何變化人們尚在觀望中，所以銀行未敢作太長遠的估計，對於擁存款項也未敢一下子定得太高，相反是較歡迎短期存款。

有些銀行人士猜測，此次存款利息的調升是迫不得已的，因爲目前香港進出口實在不景好，在存款利息提高的同時，放款利息必然隨之提升，這更增加工商業的困難。昨日有些銀行已透露，今後放款利息將起碼提高半厘。

此次銀行存款利息的提高，銀行人士對此也有顧慮，因爲當前銀行的對外投資仍是猶豫中，資金在不輕易找到正當出路，這無形中使銀行在擔負利息方面增重。

貸息增加 匯率動盪 進出口商經營更難

由外辦貨入口成本即隨着加重 外客買貨將採用賒賬方式較多

【本報訊】銀行貸款利息再度提高，美元、英鎊市價反覆下跌，這都使香港進出口商加深了經營困難。

匯豐、渣打兩銀行昨日宣佈，由八月一日起，優惠貸款利率將加半厘而爲週息八厘半。其他外資銀行貸款給此間入口商的利息，則有些將由八厘半加至九厘。

這將是今年三月以來的第三次提高貸款利息。據入口商說，在短短五個月內，銀行貸款利息約共提高了一厘七五至二厘，這種情況是過去較少見的，因而他們辦貨入口的成本也已增重較多。但他們代客訂購日貨，則並非每次銀行加息時他們都能照加貨價。以文具中的透明膠紙爲例，現在日貨在香港的售價已高過丹麥貨，如再提高按單價則更難競爭。所以現在有些代理日本透明膠紙、封箱膠紙及膠布、油壓泵等貨品的入口商，因要在港與歐美貨互爭銷路，已不準備因銀行加收貸款利率而提高貨價，而寧願把自己的利潤略爲削減。

在出口生意方面，一般以D/P、D/A等方式賒賬輸往歐美市場的貨物，因合約訂明銀行利息是由買家負擔的，故銀行由明天起新增的放款利息，原則上亦將由歐美買家負擔。據出口商說，英倫銀行已於七月二十六日把貸款利率提高至一分一厘半的空前高水平，一般英國商業銀行的放款利率則更高。鑒於英國的放款利率的比香港高出三厘至三厘半，預料今後英資訂購較大宗的成衣、紡織品、玩具、鞋類和電子產品等，都會減少開辦信用證，轉而要求港商以D/A、D/P、等賒賬出口方式賣貨，亦即是英商在當地銀行利息高昂的情況下，將會增加借重港商的資金來辦貨入口。因此，今後港貨輸英的生意，可能更加集中於由一些大中型洋行及工廠承辦營業。

昨日銀行買入英鎊匯的牌價，仍爲每鎊兌港幣十一元五毫多，但有些洋行以英鎊計價賣貨往歐洲，則每英鎊只按港幣十一元至十二元計算。原因是現在接單至交貨，要到十月份才付船期，到時英鎊匯率究將變到什麼水平，實在難以預料，故香港出口商爲求自保，以免到時再蒙受匯水損失，現在唯有把英鎊匯價按低一些。

同樣，現在有些港商以美元計算貨物輸往歐美的運價，都不照一美元兌港幣五點零八五元的官價匯率算，而仍以一美元等於六點零六港元來算。原因是美元於今年二月貶值一成後仍繼續跌價，以致船公司運貨往歐美都要增收美匯跌價附加運費，特別是港貨輸歐的附加運費，更已於六、七月份兩度提高。在這種情形下，港商在計算貨物輸歐、美的運費時，唯有把港幣兌美元的匯率按低近二成，以防船公司會隨時增收美匯跌價附加運費。

香港對外貿易 六月貨值均增

仍以轉口貨增幅爲最大

【本報訊】工商署消息，本港今年六月份的貿易，創歷年來每月數字的最高紀錄，不論出口貨，或轉口貨與入口貨方面，均創下新的紀錄。

據統計處昨日所發表六月份對外貿易的臨時數字，港貨出口值十六億三千七百萬元，比去年六月增三億一千三百萬元，即增百分之廿三點七。

六月份的入口貨物總值廿三億八千二百萬元，比去年同月增四億五千七百萬元，即增百分之廿三點七；轉口貨物總值五億一千七百萬元，比去年同月增一億六千二百萬元，即增百分之四十五點六。

工商署助理署長沙敦德表示，今年上半年的貿易總數字與去年同期的比較，港貨出口計增百分之十七，轉口貨物增百分之卅八點八，入口貨物增百分之十九點九。

渠又說，這未將通貨膨脹，貨幣不穩定的影響計算在內。

受提高利息影響 股價多走下坡

交投不足二億二千萬元

【本報訊】昨日股價受銀行提高利率影響，絕大部分下跌，交投亦告減少。但到下午，股價卻稍回升。

四個市場股票昨日成交，共值二億一千七百四十四萬元，其中九龍佔二千六百九十萬，金銀佔七千零七十四萬，遠東佔七千三百四十三萬，香港佔四千六百三十七萬，比上週五日減五千八百九十萬。

恒生指數昨日跌三十六點七八，跌爲六九八點三七。遠東指數跌一百九十二點九九，跌爲一三三五點八二。

昨日有絕大部分股價下跌，上升只是極其個別現象，在跌價股中以保華股跌幅較大，每股跌八毫，跌爲五元七，即跌一成以上。怡和股跌的數碼較大，其中每手貨二百份者跌六元半，跌爲九十一元半；每手一百份者跌六元，跌爲九十二元。電話股跌四毫，跌爲四十七元半。港燈股跌三毫半，跌爲七元一。九龍股跌三元，跌爲四十八元。金門股跌二元三，跌爲二十六元半。九龍倉股跌三元，跌爲三十五元半。電車股跌一元二，跌爲十七元四。和記股跌一元二，跌爲十八元七。美麗華股上升，每份升九毫，升爲二十七元四。南聯和記股升四毫，升爲九元三。聯紡股升一元半，升爲三十六元半，此外，華光航業、捷成實業、聯合橡膠、國泰股等，也有不同程度的上升。

昨日股市在早上開市時，一般價位與上週差不多，隨後便慢慢上升。但不久，此間銀行提高利息便對股市發生影響，市場此時沽家愈增而買家則一時即告退縮，以致股價步步下退，這種情形直維持到上午收市。因此，上午收市恒生指數跌三十七點一七。下午，初時市價仍向低走，不過沽家已少了，因之隨後市價稍有回升。

銀行存放款利息均將提高，這一方面對向銀行透支款項進行股票買賣者是一種壓力，而發行股票的公司，也少不免向銀行透支款項應用，它們的皮費勢將因之增加，故這措施對股市不利。但是市場中人們一方面以銀行提高的利率幅度不大，另一方面又以銀行存款比較對股市有好處，這對股市不無好處。還有，上週已傳英鎊將會貶值，人們以英鎊市價近來已低跌，稍爲深思一層不會調款去英套息。正是因爲有人怕英鎊貶值，才有英國資金來，並進入股市活動，因此下午人們已不願以低價拋售。

印咖啡出口增

【本報訊】據法新社新德里二十八日消息：據官方消息靈通人士透露，印度在一九七二—七三財政年度的咖啡出口，估計會共達六萬一千噸，價值逾五千三百萬美元。

上述數量，比一九七一—七二財政年度增加百分之三十。一九七一—七二財政年度的出口爲四萬七千七百一十四噸。

美丹凍鷄翼來途疏 市上現貨近被炒高

有些商人不願大手放貨

【本報訊】美國凍鷄翼盤來盤高，且供應比前緊張。丹麥凍鷄翼盤轉疏，此間大盤價復被炒起。

據凍肉商人說，美國凍鷄翼來存均疏落，最近仍少大額訂盤報來，間或有小額訂盤報出，但訂價卻一次比一次提升。月前每磅香港到岸價爲四毫一仙美元，隨後則提高爲五毫一仙美元，再後又上升爲五毫三仙美元，近日每磅竟高要六毫美元，但供應量並不多，且不能指定某種嘜頭貨。亦即是說，該地出口商人接到訂單後，才在該地搜集貨源，而他們現時是沒有存貨的。

該商人又說，現時美國凍鷄翼貨源是比較疏缺的，在七月初，此間凍肉進口商曾親自到美國訂貨，結果僅在三藩市找得兩批凍鷄翼，約共六萬磅。聞說，訂價亦不便宜。

由於美國凍鷄翼供應減少，此間市場存貨極疏，批發價多跟着上漲，每磅高喊三元三毫，比較今年一月份批發價，竟漲達百分之五十。其他各國凍鷄翼的批發價亦多跟着提高。

又悉，最近丹麥凍鷄來盤又突復轉疏，且盤價比前稍爲提高。影響所及，近週來，此間市場丹麥凍鷄批發價也跟着被炒高。在七月初，丹麥凍鷄來途突轉多，而且這些來貨多爲港商在今年四月份以較低價訂購來的，故當時市上批發價多告低跌，每磅最低曾跌一元九毫。近幾天來，產地來盤疏，價格高漲，有些存貨的進口商，反在市上收回現貨，因而刺激批價陸續回升，上週五每磅已回升至二元五毫五仙。有些進口商人對後市睇好，多不願大手現貨以該價售出。

金鈔價均下跌

【本報訊】昨日九九金價繼續下跌，美鈔、美匯價亦回降。

九九金開市七〇八，比上週末收市價低一元；之後，一度上至七一一・三，爲全日最高價；但不久又回順，上午收市七〇九・四；午後開市七〇九・三，下午收市降至七〇五・五，亦爲全日最低價。低息二元一毫。牌下交收三千兩。飾黃金價每兩爲七三〇元。

據說昨日金價的下跌，主要是人心轉淡，揸家吸少，有些揸沽者亦暫時觀望不前。

美鈔開市五〇五，收市五〇三，當天最低價爲五〇二・五。美匯開市五〇五，收市五〇三・五，當天最低價爲五〇三。

上海水蜜桃登場 北京大蜜桃開盤

【本報訊】新出上海玉露水蜜桃和北京大蜜桃齊於昨天登場，首批青島蟠桃和第二批玉露水蜜桃，將於今晨開盤。

據果欄商人說，昨天上市的首批上海玉露水蜜桃，是採用精美小紙盒包裝，每盒十二個入，這種精美紙盒包裝的玉露水蜜桃，每個蜜桃是經過挑選的，個子均勻，熟度適中。該批來貨分在港九多家國貨公司出售。

據說，第二批玉露水蜜桃將於今早上市，該批貨則用小木箱盛裝的。

北京大蜜桃，新鮮，色澤嬌艷，成熟度高，可剝皮食。因是水蜜桃種，汁多，食味也很不錯。昨天上市的貨分木箱和紙盒裝兩種，每件重量均爲五公斤，每箱沽價爲八元，每盒十元。

部分成衣輸西德 實施出口授權書

下週六即停止接受申請

【本報訊】工商署通告：輸往西德之若干類紡製棉質及聚脂纖維混棉成衣，一九七三年混合「自由額」，實施出口授權書方案。

輸往西德受單方面限制之五類紡製棉質及聚脂纖維混棉成衣，現有增額可供申請。此外，將棉質與聚脂纖維混棉之配額，同時發放予任何申請廠號。

出口授權書方案實施辦法：定於一九七三年八月二日星期四上午八時三十分至一九七三年八月三日星期五下午五時，接受棉質與聚脂纖維混棉成衣之出口授權書申請。申請書必須附有（一）海外買家簽訂之合約正本；（二）香港出口商與製造商簽訂之合約正本；（三）如有開出信用狀者，亦須附有信用狀之正本。

各地經濟

泰國部分貨品供應缺乏 泰先後實施新措施

禁止木材出口並暫停棉紗外銷 減低鐵條輸入稅鼓勵辦運進口

【曼谷二十九日航訊】泰國國務院長本月二十日曾簽署一項諭令，宣佈管制一部分木材輸出，此項管制從本月二十四日出版的政府公報中公佈，由公佈之日生效。諭令的主要內容是禁止段木、角木及木片，其厚度自十五點二十四公分以上者輸出，除非獲得商業部長或商業部長委任的官員批准。

據泰國商業部經濟廳長透露，商業部將不批准棉紗出口，因目前泰國內生產尚不足供本國所需。商業部日前曾調查國內棉紗產銷情況，結果發現泰國內目前所能生產的棉紗數量，每月僅八百萬磅，但國內所需要的棉紗數量卻達一千萬磅。棉紗產量不足原因，係紡紗廠多數轉向增加生產人造纖維紗線，其產量竟達七百二十萬磅，遠超過泰國內織造廠的需要。泰國織造廠每月所需人造纖維紗線僅三百萬磅而已。

泰國財政部長於七月二十五日發表一項佈告，宣佈降低一部分鋼鐵及其製品的入口關稅率，鋼鐵類的金屬原本徵收從價稅百分之零點五，由模型鑄造格狀或棒狀之鋼鐵或鋼鐵製條狀塊狀及相類似者，原來徵從價稅百分之二十，現減爲百分之二。長方條狀短方條狀厚板狀、薄板狀（包括鍍錫板）的鋼鐵，粗打成形的鋼鐵，原來徵從價稅百分之二十，現減爲百分之二。鋼鐵製成之條或線（包括鐵線用之細條），作爲探礦鑽孔用的中空鋼條，原來徵從價稅百分之二十或每公斤六十士丁，現減爲百分之二或每公斤十士丁。

據說減低上述鋼鐵品的入口稅率，目前在鼓勵商人辦運入口。

泰國實業部亦於七月二十七日公佈規定鐵條的最高售價，例如六米厘鐵條每噸出廠價應不超過四千七百四十七銖，十二米厘鐵條每噸出廠價應不超過四千三百五十銖，十五至二十八米厘鐵條每噸出廠價應不超過四千一百五十銖。

泰國商業部於二十七日宣佈，在曼谷各地區管制白米、米碎及米糠的最高售價，如百分百白米每包（一百公斤）批發價禁止超過三百銖，百分之五白米每包批發價禁止超過二百五十銖，百分之十白米每包批發價禁止超過二百四十五銖，百分之十五白米每包批發價禁止超過二百一十銖，百分之二十白米每包批發價禁止超過一百九十七銖，特別A一米碎每包批發價禁止超過一百七十七銖，C一米碎每包批發價禁止超過一百五十五銖，白米糠每包（六十公斤）批發價禁止超過八十五銖。

【本報訊】據外電報道，菲律賓商業處於上星期日宣稱，在七二至七三年財政年度裏，菲律賓的商業投資比前增加了四億披索（約合六千萬美元）。

據稱，在去年度中，菲律賓的商業投資總額爲五十二億披索（約合七億八千萬美元），而前一年度爲四十八億披索（約合七億一千萬美元）。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

・紅海定期航線・
M.S. "THE SUNFLOWER" 向日葵快輪 八月十三日抵港 十四日啓行
直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA
兼收貨往 BERBERA, MUKALLA 由亞丁轉
運費調整九月生效

・歐洲定期航線・
M.S. "KOKUSAI MARU" 第二國際丸 八月十五日抵港 十六日開行
直航：漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。（倫敦由漢堡轉）
運費調整九月生效

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一—八（八線）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四十八（八線）

TA CHING STEAMSHIP CO LTD HONG KONG
▲香港—亞庇・婆羅乃定期班輪▼
大慶輪 M.V. "TA CHING"
七月卅一日收貨 八月一日開行
直放：亞庇、婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓二一〇室 電話：四四五七〇九・四三九五〇四、四四五六八九・四三二六四一

正和海運株式會社 SEIWA LINE
第45義宗丸 M.V. "GISO MARU No.45"
八月三日由天津新港到港。八月四日收貨，卸晚開行。
直放：古晉
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓二一〇室 電話：四四五七〇九・四三九五〇四、四四五六八九・四三二六四一

「海光」輪 M.V. "HAI KWANG" 約八月四日抵港 五日收貨 六日開行
直放：椰加達、三寶壟、泗水、孟加錫
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓

SHOFUKU LINE
M.S. "MARU KICHI MARU No.3" 第三丸吉丸 不收出口貨 即日抵港 船泊B14泡
M.S. "KOSHO MARU" 弘昌丸 不收出口貨 八月一日抵港
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八・二二五〇二四一（十線）

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO., LTD.
東星輪 M.V. "TONG SING"
預八月五日抵港，六日落貨，七日開行 直達新加坡
兼收北婆羅洲各港貨儎由星轉
入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。
訂客付貨請移玉
祺福船務（香港）有限公司 地址：干諾道中八十一號地下 電話：H—443919、H—446148、H—442292

日本郵船株式會社
M.S. "NAGANO MARU" 長野丸 八月七日落貨 八月八日開行 直往：紅海各埠
M.S. "SAITAMA MARU" 琦玉丸 八月十二日落貨 八月十三日開行 直往：地中海各埠
M.S. "FUSHIMI MARU" 伏見丸 八月十九日落貨 八月二十日開行 直往：南歐各埠：熱內亞、馬賽、巴斯隆那。
T.S.K. M.S. "FUSHIMI" 伏見 八月廿二日落貨 八月廿三日開行 直往：雅加達、泗水
貨客付貨請接洽 日本郵船（香港）有限公司
健路 七月三十日落貨 七月三十一日開行 直往：中南美洲各埠
M.S. "IWATE MARU" 岩手丸 八月七日落貨 八月八日開行 直往：南非各埠：德班、依利沙伯港、東倫敦、開普敦
M.S. PRESIDENT J. KASAVUBU 卡薩烏布總統 八月十六日落貨 八月十七日開行 直往：西非各埠
M.S. "GENEI MARU" 元榮丸 八月十一日落貨 八月十二日開行 直往：新加坡、蒙巴薩、貝拉、達厄斯薩拉姆等東非各埠
M.S. "MITAKA MARU" 三鷹丸 八月十日落貨 八月十一日開行 直往：孟加拉灣各埠：吉大港、仰光
M.S. "WAKAKUSA MARU" 若草丸 八月廿三日落貨 八月廿四日開行 直往：波斯灣各埠：喀拉嗤、科威特、巴連、杜拜
貨客付貨請接洽 乘人接洽處：百兆公司
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：5-243081（十線）
澳門接洽處：祥瑜公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬 有冷藏貨位 全艙冷氣設備
本期：八月十四日抵港 八月十七日開行
下期：八月三十一日抵港 九月三日開行
（直通：新加坡、庇能）
貨客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
順昌航業有限公司啓

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
美國西岸及東岸標準貨櫃航線 貨箱快輪
興美捷成 八月一日到港 八月二日開行
太光丸 八月七日到港 八月十日開行
旭光丸三號 八月十一日到港 八月十二日開行
往羅省、奧克蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、波堤、聖地牙哥、士托頓、紐約。
西岸收貨站：九龍倉海運碼頭
東岸收貨站：葵涌貨櫃第一號碼頭
截貨日期：開船前兩天下午五時
如蒙惠顧請與接洽處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港接洽處：永成公司
澳門接洽處：同順祥行有限公司

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
力加馬士基	LICA MAERSK(半夜)	馬尼拉	九龍倉	捷成
捷來	CHIEH LAI(上午六時)	台灣	A32	明仁
海王	HAI WANG (晨早)	基隆	油蔴地	東海
寶麗娜	BORIBANA(下午五時)	上海	A21	寶隆
堅維芙來克	GENEVIEVE LYKES(夜晨一時)	高雄	A15	怡和
有榮丸	YUWA MARU (下午六時)	日本	B15	天祥
第三丸吉	MARUKICHI MARU No.3(下午)	日本	B14	東洋
文龍	MEMMON (凌晨一時)	馬尼拉	A 2	太古
海發	MARITIME EXPLORER(上午六時)	日本	A 4	大三
加利沃	KALEMYO(下午三時)	仰光	B 5	新興行
士打林布	STRAAT LOMBOK (上午六時)	新港	A34	渣華
普樂總統	PRES.POLK (下午九時)	美國	九龍塢	總統
亞加地亞	ARCADIA (上午八時)	日本	海廈	鐵行
巴拿馬丸	PANAMA MARU(下午十時)	日本	A22	大三
香港快輪	H.K.EXPRESS(上午六時)	高雄	葵涌	捷成
明義	MING YEE (下午)	基隆	油蔴地	明仁
三信先鋒	SANSHIN PIONEER (下午三時)	台灣	A 8	豐利行
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
和城	KOTA AMAN(半夜二時)	新加坡波斯灣	A 9	太平
新鋒	HSIN PIONEER (下午)	新加坡	B 3	小山
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU (上午七時)	上海	A 3	大三
惠來三號	HUEI LAI No.3(下午)	基隆	油蔴地	東海
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3(下午)	高雄	葵涌	小山
裕城	KOTA MAJU(下午)	東非紅海	A27	太平
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	東海
蒙大那	MONTANA (下午)	經香山加州	A24	[illegible]
馬蘋碧卡	MARTHA BAKKE (上午八時)	[illegible]	A22	鐵行
聖庇路	SAN PEDRO (下午)	高雄日本	葵涌	海陸
美國靈貓	AMERICAN LYNX (下午一時)	神戶紐約	北角	美輪
海順	HOI SOON(上午五時)	雅加達	B 6	新成
馬士來	MERSEY LLOYD(下午)	墨西哥灣	A31	泛華
北海道	HOKKAIDO (下午一時)	曼谷	九龍倉	寶隆
國利	KUO LIE (下午)	高雄	油蔴地	海昌
邊利途	BENALDER(上午五時)	高雄	葵涌	邊行

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
健路	KING MINOS(中午)	台港	A	日郵
出口專使	EXPORT COURIER	美國	A	和捷
奧斯倫	AUSTRALIND (晨早)	基隆	A	怡和
復建	UNION FREEDOM(下午)	台灣	A 5	道華
德利馬士基	TREIN MAERSK(上午六時)	美國	海廈	捷成
香港傳真	H.K.SURETY	澳洲	九龍倉	港郵
他輔總統	PRES.TAFT	美國	九龍塢	總統
加富	THOMAS E CUFFE	馬尼拉	九龍倉	太平洋
阿花倫	ASPHALION	英國	九龍倉	太古
芬州	FERNSTATE(下午二時)	墨西哥灣	A	百保利
金華	KING HWA (下午)	高雄	油蔴地	東海
裕順年	SERGEY YESENIN(下午一時)	加州神戶	A31	華林
美景	AMERICAN MIST	台灣	北角	美輪

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
日益一號	YARTT (下午)	新加坡	B10	海聯
捷斯碧貝	GJERTRUD BAKKE(上午)	澳文西澳洲	A25	鐵行
大慶	TA CHING(下午)	亞庇婆羅乃	油蔴地	海聯
海發	MARITIME EXPLORER(半夜)	新加坡東非	A 4	大三
巴拿馬丸	PANAMA MARU(半夜)	德班角城西非	A22	大三
德安妮	TATIANA (上午)	利夏化漢堡	A 8	沙唔
香港快輪	H.K. EXPRESS	漢堡鹿特丹	葵涌	捷成
加利沃	KALEMYO (下午)	仰光	B 5	新興行
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
堅維芙來克	GENEVIEVE LYKES(下午)	新奧爾良墨西哥灣	A15	怡和
文龍	MEMNON (上午八時)	高雄墨西哥灣	A 2	太古
普樂總統	PRES. POLK (下午)	紐約	九龍塢	總統
東方神駒	ORIENTAL CHARGER (上午)	加州三藩市洛杉磯	九龍塢	港郵
河內	HANOI(上午)	橫濱	A 7	天祥

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
白洋	WHITE OCEAN	A12	太古
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	昂船洲西	港郵
旺星	MONARCH STAR	昂船洲西	永恒
飛達	FEITA	A18	招商局
恒興	HANG HING	荔枝角	興盛
金福	KIM HOCK	A 5	源源
星光	STAR LIGHT	A19	益盟
聖路西亞	SANTA LUCIA	B 7	華夏
廣東	KWANG TUNG	A23	太古
山西	SHANSI	海廈	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	九龍倉	太古
美明	AMERICAN MING/ONE	北角碼	美輪
	ANTILOPE	A33	華林
金東	GOLDEN EASTERN	B 9	華夏
藍塘洲	LAMTONG CHAU	B11	太來
力加馬士基	LICA MAERSK	海廈	捷成
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	A 6	怡和
碧珠	WESER DISPATCHER	油蔴地	海鐵
長洲	CHEUNG CHAU	昂船洲西	香島
桂林	GUILIN	A13	招商局
	VIET BAO	B24	招商局

入口船期預告

船	名	來港口	日	公司
新嘉特里爾	ZIM MONTREAL	美國	8月2	新興行
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	8月2	東洋
西圖士	CITOS	台灣	8月2	福來
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	8月2	寶隆
紐列	NURITH	日本	8月2	新興行
士打菲士高	STRAAT FRESCO	高雄	8月2	渣華
第一扇山丸	SENZAN MARU No.1	婆羅洲	8月2	高洲
景星	STAR ANTARES	日本	8月2	福來
長泰	EVER WELFARE	台灣	8月2	大信
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	8月2	小山
西京丸	SAIKYO MARU	西非	8月2	日郵
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	8月2	美輪
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	8月2	大三
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	8月2	太來
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	8月2	大西洋
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	8月2	太平洋
運利時	VIVARAIS	歐洲	8月2	沙唔
邊利地	BENLEDI	英國	8月2	邊行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	8月3	怡和
東方寶石	ORIENTAL TOPPERS	日本	8月3	新茂豐
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	8月3	福來
愛瑪碧珈	EMMA BAKKE	三藩市	8月3	鐵行
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	8月3	捷成
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月3	新興行
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲高雄	8月3	太古
第八日之出丸	HINODE MARU No.8	日本	8月3	協成
日本榮譽	JAPAN ROBLE	日本	8月3	泛洋
德威亞	TEVERYA	依力	8月3	新興行
豐山	HOUZAN	日本	8月4	協成
士打巴里	STRAAT BALI	上海	8月4	渣華
利來三號	LEE LAI No.3	高雄	8月4	美成
海光	HAI KWANG	曼谷	8月4	太平
裕順年	SERGEY YESENIN	美國西岸	8月4	華林
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月4	順昌
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	歐洲	8月4	萬邦
太平洋同盟	PACIFIC ALLIANCE	美國	8月4	港郵
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	8月4	東洋
西比亞	CYPRIA	歐洲	8月4	沙唔
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	8月4	柏力治
伊勢丸	ISE MARU	曼谷	8月4	川崎
卡羅鳩	CLAUDINE	日本	8月4	捷成
大利士高	DAGNY SKOU	日本	8月4	大三
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	8月4	大三
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	8月5	總統
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	8月5	日郵
大倫圖	TARANTEL	新加坡	8月5	百保利
第45長宗丸	GISO MARU No.45	新港	8月5	海聯
邊利途	BENALDER	高雄	8月5	邊行
美國聯邦	USA	神戶	8月5	泰山
茂利怡美利	M[illegible]EVERETT	日本	8月5	福來
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	8月5	金榮
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	8月5	港郵
大洋丸	TAIYO MARU	神戶	8月6	永泰
英金	YIN KIM	山打根	8月6	港發
月星	MOON STAR	釜山	8月6	新興行
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	8月6	海陸
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	8月6	捷成
多美士	TOLMIDIS	意大利	8月6	天祥
美國郵	AMERICAN MAIL	新加坡	8月6	福來
美露士	MILOS	澳洲	8月6	福來
海望	OCEAN HOPE	日本	8月6	大三
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	8月6	振盛行
力哥連	NICOLINE	波斯灣	8月6	捷成
東方神國	ORIENTAL EXPRESS	台灣	8月6	港郵
新田	IKUTA	日本	8月6	協成
光榮寶萊	GLORY HORAI	日本	8月6	東洋
天馬蘭	TAMERLANE	美國大西洋	8月6	百保利
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	8月6	東源
卓拉蘿俄丸	CURACAO MARU	日本	8月6	大三
基利士多寶丸	CRISTOBAL MARU	日本	8月6	大三
利文怡美利	RA[illegible]EVERETT	日本	8月7	福來
三士	SHAMS	台灣	8月7	新盛
泰光丸	TAIKO MARU	日本	8月7	小山
貴捷	QUESHET	日本	8月7	新興行
復興	UNION ENTERPRISE	那霸	8月7	利通
長野丸	NAGANO MARU	日本	8月7	日郵
坪洲	PING CHAU	波斯灣	8月7	太來
岩手丸	IWATE MARU	日本	8月7	日郵
利達馬士基	LEDA MAERSK	[illegible]	8月7	捷成
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	8月8	渣華
聖路易	ST.LOUIS	日本	8月8	海陸
露仙	LUCENT	日本	8月8	嘉信
邦保沙	POMPOSA	新加坡	8月8	美邦
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	8月8	總統
美蘭	ASIA RAN	日本	8月8	天祥
施依丹	C.E.DANT	曼谷	8月8	怡和
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	日本	8月8	怡和
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	8月8	捷成
皇上威利	KINGSVILLE	新加坡	8月8	百保利
哥利根	KORRIGAN	歐洲	8月8	寶隆
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	8月8	美輪
星寶	STAR PROCYON	日本	8月8	福來
先達雅	STRATHARDLE	波斯灣	8月9	鐵行
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	8月9	渣華
光榮富士	GLORY FUJI	日本	8月9	小山
香港美人	H.K.BEAUTY	高雄	8月9	港郵
比拿路方	BELLEROPHON	英國	8月9	太古
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	8月9	捷成
哥利	GORREDYK	英國	8月9	邊行
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	8月9	海聯
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	8月9	太平洋
士打納比	STRAAT NAPIER	新加坡	8月9	渣華
大偉達	TRAVIATA	美國大西洋	8月9	百保利
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	8月9	捷成
利達士高	LEDESCO DOS	日本	8月9	東洋
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	日本	8月10	大三
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	日本	8月10	怡和
愛寶	ARYA BOD	新加坡	8月10	海運
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	8月10	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	8月10	順昌
路易士萊克	LOUISELYKES	墨西哥灣	8月10	怡和
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	8月10	日郵
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	8月10	福來
海寶	HALLBORG	沙巴	8月10	多利順
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	美國	8月10	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	8月10	總統
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	8月10	怡和
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	8月11	新興行
崎玉丸	SAITAMA MARU	日本	8月11	日郵
箱根	HAKONE	歐洲	8月11	寶隆
旗士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	8月11	捷成
元榮丸	GENEI MARU	日本	8月11	日郵
急連路高	GLENOGLE	英國曼谷	8月11	太古
新貿	NEWGUINEATRADER	日本	8月11	大三
東方王牌	ORIENTAL ACE	台灣	8月11	港郵
遠東海運	ORIENT MARINER	日本	8月11	海陸
太達	TATRA	日本	8月11	百保利
亞特那士	ATREUS	馬尼拉	8月11	太古
淳洋丸	JUNYO MARU	神戶	8月11	永泰
廣進丸	KOSHIN MARU	日本	8月12	中央
南西萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	8月12	怡和
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	8月12	鐵行
東安	EASTERN ANNA	日本	8月12	天祥
來利碧琪	LLOYD BAKKE	星洲	8月12	鐵行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	8月12	福來
畢茨堡	PITTSBURG	日本	8月12	[illegible]
先達寶來	STRATHBRORA	日本	8月12	鐵行
捷途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	8月12	鐵行
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	8月13	川崎
木星	WOOD STAR	日本	8月13	中央
僑洋丸	KYOYO MARU	日本	8月13	中央
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	8月13	大工
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	8月13	福來
出口挑戰	EXPORT CHALLENGER	美國	8月13	和捷
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	日本	8月13	小山
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	日本	8月14	川崎
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	8月14	川崎
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	8月14	東洋

出口船期預告

船	名	前往港口	月日	公司
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	8月2	寶隆
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡	8月3	大西洋
威士達吉	WESTERKERK	地中海	8月4	寶隆
邊利途	BENALDER	英倫不來梅鹿特丹	8月7	邊行
哥利根	KORRIGAN	漢堡歐洲	8月9	寶隆
比拿路方	BELLEROPHON	歐洲來梭士	8月12	太古
哥利	GORREDYK	里斯本倫敦漢堡	8月13	邊行
琦玉丸	SAITAMA MARU	地中海	8月13	日郵
亞特那士	ATREUS	里斯本來梭士	8月14	太古
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦利夏化漢堡	8月14	怡和
諾比拉	NORBELLA	地中海	8月15	沙唔
東京灣	TOKYO BAY	漢堡不來梅鹿特丹	8月15	太古
第二國際丸	KOKUSAI MARU No.2	漢堡利物浦鹿特丹	8月16	泛洋
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	8月17	川崎
運來時	VANOISE	倫敦利夏化漢堡	8月17	沙唔
美達蓮娜	MEDELENA	熱內亞馬賽	8月17	沙唔
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	利物浦夏化	8月19	萬邦
伏見丸	FUSHIMI MARU	熱那亞馬賽里斯本	8月20	日郵
亞露西	AROSIA	地中海	8月21	寶隆
菲蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡歐洲	8月21	寶隆
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	8月22	川崎
運佳時	VOSGES	倫敦利夏化漢堡	8月22	沙唔
榛名山丸	HARUNASUN MARU	地中海	8月24	大三
美達非亞	MEDORFEA	熱內亞馬賽	8月24	沙唔
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹漢堡	8月24	大西洋
多美士	TOLMIDIS	意大利	8月25	天祥
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡鹿特丹歐洲	8月25	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡不來梅鹿特丹	8月25	太古
奧蘭連	ORANIENBURG	鹿特丹漢堡	8月26	東亞
星洲便勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡鹿特丹	8月27	港郵
北海道	HOKKAIDO	熱那亞馬賽	8月27	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	8月28	海運
運高時	VAUCLUSE	倫敦利夏化漢堡	8月29	沙唔
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	8月29	日郵
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡歐洲	9月1	寶隆
西比亞	CYPRIA	地中海	9月3	沙唔
鐵立加	TREPCA	貝魯特拉塔基亞	9月6	華林
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	9月7	寶隆
美達利安娜	MEDARIANA	熱內亞馬賽	9月9	沙唔
邊那雲	BENAVON	漢堡不來梅鹿特丹	9月10	邊行
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡鹿特丹不來梅	9月12	太古
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	9月12	川崎
邦加美利地	BUNGA MELATI	利物浦鹿特丹	9月16	萬邦
神馬	AZUMA	地中海	9月16	寶隆
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡歐洲	9月17	寶隆
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	倫敦漢堡鹿特丹	9月17	港郵
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	9月21	東亞

印・巴・中東線

船	名	前往港口	月日	公司
紐列	NURITH	底布吉依力	8月3	新興行
景星	STAR ANTARES	波斯灣	8月3	福來
卡羅鳩	CLAUDINE	波斯灣	8月5	捷成
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	8月6	福來
長野丸	NAGANO MARU	紅海	8月8	日郵
三士	SHAMS	卡拉奇遮打	8月9	新盛
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	8月9	福來
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	8月11	怡和
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	8月11	日郵
太達	TATRA	波斯灣	8月13	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	8月14	福來
向日葵	THE SUNFLOWER	蘇丹港紅海	8月14	泛洋
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	8月14	太來
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	8月14	鐵行
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	8月15	福來
坪洲	PING CHAU	紅海	8月22	太來
不來梅丸	BREMEN MARU	紅海	8月23	大三
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	8月24	日郵
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	8月26	福來
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	8月28	福來
力哥連	NICOLINE	波斯灣	8月28	捷成
必敦	BEERSHEVA	底布吉依力	8月30	新興行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	9月7	福來

東南亞線

船	名	前往港口	月日	公司
美景	AMERICAN MIST	馬尼拉	8月2	美輪
金星二號	GOLD STAR II	雅加達泗水	8月3	新盛
多瑪高	TOMAKO	印尼	8月4	通裕
玫瑰	BEAUTY ROSE	雅加達	8月5	泛亞
東方寶石	ORIENTAL TOPPERS	新加坡	8月5	新茂豐
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢金邊	8月5	建華
海光	HAI KWANG	印尼	8月6	太平
第45長宗丸	GISO MARU No.45	古晉	8月6	海聯
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月6	順昌
美國聯邦	USA	新加坡[illegible]	8月6	泰山
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	8月6	金榮
美斯	AMERICAN MACE	馬尼拉	8月6	美輪
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	8月7	永泰
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	8月7	振盛行
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	8月7	東源
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	8月7	捷成
利來三號	LEE LAI No.3	婆羅乃	8月7	美成
東星	TONG SING	新加坡	8月7	麒福
第七扇山丸	SENZAN MARU No.7	亞庇婆羅乃	8月8	高洲
英金	YIN KIM	山打根	8月8	港發
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	8月8	福來
露仙	LUCENT	新加坡	8月9	嘉信
美蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	8月9	天祥
民興	TERESA	雅加達三寶壟	8月10	新盛
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	8月10	海聯
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	8月10	捷成
寶功	PARAGON	印尼	8月10	亞非
山智丸	YAMATOMO MARU	新加坡	8月11	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	8月12	順昌
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡巴生	8月12	永泰
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	8月13	天祥
南西萊克	NANCY LYKES	馬尼拉	8月13	怡和
美滿	AMERICAN MAIN/TWO	新加坡	8月14	美輪
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	8月14	川崎
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢金邊	8月14	建華
東寶	SERPENS	馬尼拉	8月14	東源
亞庇新城	KOTA KINABALU	新加坡	8月15	東洋
有利新	UNISON	雅加達泗水	8月16	亞非
抵城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	8月16	太平
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	8月17	順昌
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	8月18	捷成
光榮天使	GLORY ANGEL	新加坡巴生	8月18	天祥
伏見	FUSHIMI	雅加達泗水	8月22	日郵
東方寶珠	ORIENTAL PEARL	西伊里安	8月22	環球

台灣・南朝鮮・日本線

船	名	前往港口	月日	公司
海王	HAI WANG	基隆	8月2	東海
明義	MING YEE	基隆	8月2	明仁
金華	KING HWA	高雄	8月2	東海
多地士久	DORTE SKOU	日本	8月2	大三
西京丸	SAIKYO MARU	日本	8月3	日郵
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	8月3	東海
海隆	HAI LONG	基隆	8月4	東海
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	8月4	福來
美明	AMERICAN MING/ONE	高雄	8月4	美輪
東海	TUNG HAI	高雄	8月5	東海
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	8月5	柏力治
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月5	新興行
明智	MING CHIH	基隆	8月5	明仁
伊勢丸	ISE MARU	日本	8月5	[illegible]
海球	HAI KUO	基隆	8月6	東海
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	[illegible]	8月6	萬邦
美露士	MILOS	基隆高雄	8月7	福來
美景	AMERICAN MIST	基隆	8月8	美輪
月星	MOON STAR	釜山	8月8	新興行
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	8月8	東海
復興	UNION ENTERPRISE	那霸	8月8	利通
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	8月10	東海

非洲線

船	名	前往港口	月日	公司
奧斯倫	AUSTRALIND	南非	8月2	怡和
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	8月2	渣華
南丫島	LAMMA ISLAND	德班西非	8月4	太來
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	8月4	渣華
士打巴里	STRAAT BALI	南非	8月6	渣華
岩手丸	IWATE MARU	南非	8月8	日郵
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	8月9	怡和
貴捷	QUESHET	西非	8月9	新興行
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	8月9	渣華
菲達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	8月10	捷成
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西非	8月11	大三
新貿	NEW GUINEA TRADER	東非	8月11	大三
元榮丸	GENEI MARU	東非	8月12	日郵
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	8月15	川崎
沙歐夫	SURCOUF	德班西非	8月16	沙唔
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	西非	8月17	日郵
捷途	TSEDEK	西南非	8月18	新興行
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	8月21	大三
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	8月22	渣華
漢堡丸	HAMBURG MARU	南非	8月23	大三
倫敦市民	LONDON CITIZEN	南非	8月24	怡和
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	西非	8月24	大三
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	8月24	大三
士打馬多拉	STRAAT MADURA	東非	8月27	渣華
士打范迪文	STRAAT VAN DIEMEN	南非	8月31	渣華
橫欄島	WAGLAN ISLAND	德班西非	9月1	太來
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	9月8	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	9月9	捷成

美洲線

船	名	前往港口	月日	公司
新嘉特里爾	ZIM MONTREAL	紐約夏利法斯	8月2	新興行
健路	KING MINOS	加勒比海	8月2	日郵
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	8月2	和捷
興美捷成	HEINRICH JESSEN	墨西哥灣	8月2	泛洋
東方麗華	ORIENTAL RIO	溫哥華加州中南美	8月2	港郵
加富	THOMAS E CUFFE	加州	8月2	太平洋
捷來	CHIEH LAI	查里斯頓紐約	8月2	明仁
他輔總統	PRES. TAFT	加州	8月2	總統
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	8月3	大西洋
復建	UNION FREEDOM	查里斯頓紐約	8月3	道華
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	8月3	海鐵
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	8月3	美輪
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約蒙特里爾	8月4	捷成
長泰	EVER WELFARE	加勒比海	8月4	大信
大利士高	DAGNY SKOU	布宜諾斯艾利斯	8月4	大三
日本榮譽	JAPAN ROBLE	加勒比海	8月4	泛洋
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	8月5	華林
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	8月6	總統
大倫圖	TARANTEL	紐約蒙特里爾	8月6	百保利
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	8月6	海陸
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	8月7	山下
基利士多寶丸	CRISTOBAL MARU	加勒比海	8月7	大三
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	8月8	福來
聖路易	ST. LOUIS	美國	8月8	海陸
東方神國	ORIENTAL EXPRESS	三藩市洛杉磯	8月8	港郵
海望	OCEAN HOPE	紐約美國大西洋	8月8	大三
施依丹	C.E.DANT	西雅圖溫哥華	8月9	怡和
邦保沙	POMPOSA	西雅圖溫哥華	8月9	美邦
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	8月9	美輪
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	8月9	總統
日本熊	JAPAN BEAR	加州	8月9	太平洋
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	8月10	捷成
大平	TAEPING	紐約查里士頓	8月10	綜運
皇上威利	KINGSVILLE	紐約蒙特里爾	8月11	百保利
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	8月11	新興行
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約	8月11	總統
愛寶	ARYA BOD	墨西哥灣	8月11	海運
路易士萊克	LOUISE LYKES	墨西哥灣	8月11	怡和
遠東海運	ORIENT MARINER	美國	8月11	海陸
東方王牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	8月13	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	8月13	鐵行
奧蘭橋	BAY BRIDGE	墨西哥灣	8月13	川崎
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿紐約美國大西洋	8月13	大工
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	墨西哥灣	8月13	山下
遮拉丹雅	JALADHANYA	紐約波士頓	8月13	[illegible]
出口挑戰	EXPORT CHALLENGER	紐約	8月14	和捷
寶明德	PROMETHEUS	美亞美沙灣拿	8月15	太[illegible]
台寧	TAI NING	洛杉磯西雅圖溫哥華	8月16	安[illegible]
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	8月15	美輪
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	8月16	泛洋
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	8月17	海陸
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	8月17	海鐵
溫拿拉圖	WONORATO	中南美洲	8月17	渣[illegible]
依維	EVYL	蒙特里爾多倫多	8月17	國[illegible]
福安	GREAT PEACE	查里士頓紐約	8月17	大[illegible]
大之家	TIJUCA	溫哥華委內瑞拉	8月17	[illegible]
福他山度士	FROTASANTOS	里約熱內盧聖多斯	8月17	[illegible]
艾伯威利	IBERVILLE	墨西哥灣	8月18	[illegible]
溫布隆總統	PRES.VAN BUREN	加州	8月18	總[illegible]
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約蒙特里爾	8月18	捷[illegible]

澳洲線

船	名	前往港口	月日	公司
山西	SHANSI	新西蘭	8月2	太古
亞加地亞	ARCADIA	澳洲	8月2	鐵行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	8月3	怡和
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	8月4	鐵行
西圖士	CITOS	澳洲	8月5	福來
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	8月6	太古
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	8月10	港郵
美露士	MILOS	澳洲	8月12	福來
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	8月13	鐵行
貴州	KWEICHOW	澳洲	8月16	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	8月16	太古
捷途	CHITRAL	澳洲	8月16	鐵行
香港傳真	H.K.SURETY	澳洲	8月19	港郵
湖北	HUPEH	新西蘭	8月21	太古

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時52
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵（星期二）

也門、菲律賓、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼、台灣 下午一時

荷屬、厄瓜多爾、夏威夷、印度、尼泊爾、杜拜 下午二時

荷屬帝汶、澳洲、斐濟、新西蘭 下午四時

法國、意大利 下午五時

泰國、伊朗、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、多哥、希臘、瑞士、新畿內亞、蒙巴薩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、伊拉克、西德 下午五時

加拿大、美國西岸、中南北美、沙巴、婆羅乃、日本、南朝鮮 下午六時

今日平郵

巴布亞、新畿內亞、所羅門羣島 中午十二時

緬甸、南非、[illegible]、新西蘭、斐濟 下午五時

明日空郵（星期三）

[illegible]、關島、緬甸 中午十二時

老撾、南越、泰國、新加坡、馬來亞、沙勞越、沙巴、婆羅乃、印尼、台灣、菲律賓 下午一時

夏威夷 下午二時

約旦、埃及 下午四時

以色列、法國 下午五時

印度、東孟加拉、巴林、杜拜、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、南非、尼日利亞、加納、新西蘭、澳洲、希臘、西德、巴基斯坦、沙特阿拉伯 下午五時

南朝鮮、美國西岸、中南北美、日本 下午六時

女高南華華勝新界學聯

【本報訊】乒總主辦的公開男女高、初級團體乒乓球賽，昨天除女高組和興對南華南一場改期，嘉昇棄權，中總不戰而勝外，七場結果如下：女高組南華華勝新界學聯三比〇，公民勝救恩三比〇；（男高A）滬友勝飛龍五比〇；（男高B）和興勝港大五比〇；（男高A）鐵鏈勝中總五比四；（男高B）成煌A勝公民五比二；（男高A）成煌B勝力行五比一。

女高組南華華對新界學聯一場，前者派出梁彩霞、高爵賢、蘇玉潘上陣，各人打起來手風甚順，落點刁鑽，輕易地……

讀陳丕士先生文章後試圖探討

太平 映 多姿多采 阿蘭的假期 所聞所遇 阿蘭的假期